

ئىدرىس عەبدوٰللا ئومەر گومەتى

# ەم تا لە وىرماڭ نەچىمەن

لىكۈلىنىهەوە كى مىرۇوپى ئەدەبىيە لە سەر تىرىھى دەرىيەندىھە كان و شىۋەزارو پەندە كاينان

مەندىسى إقرا الثقافى

للكتب ( كوردى - عربى - فارسى )

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

پەروفيسيئور عزەدين مستەفا رەسول  
پىشەكى بو نوسىيە

چاپى يەكم 2014



ئىدرىيس عەبدوللە ئۇمەرگۇمىتى

# ھەنالە وېرمان نەچيون

لىكۆلىنىدە كى مىزۇويى ئەدەبىيە لە سەر تىرىدە دەربەندىدە كان و  
شىۋەزار و پەندە كانىيان.

چاپى يە كەم

۲۰۱۴

كوردستان - سلىمانى

### ناسنامه‌ی کتیب

\* ناوی کتیب : هدتا له ویرمان نهچیون

\* نوسر : نیدریس عبدالوللا نومدرگومدتی

\* بابت : لیکۆلیندوهی میزوهی نه‌دابی

\* تابپ : نوسر

\* دیزاین : بهشاریه‌یامی

\* هله چنکردن : جومعه‌کانی لدهمی

\* نویه‌ی چاپ : چاپی یه‌کدم ۲۰۱۴

\* چاپخانه: که‌مال (سلیمانی)

\* تیاز : (۵۰۰) دانه

له‌بدرپووه‌برایداتی گشتی کتیبخانه گشتیه کان ژماره‌ی سپاردنی

(۱۳۹۸)‌ی سالی (۲۰۱۴)‌ی پن دراوه.

نهم بدره‌دهمه مافی له‌چاپ دانموده‌ی پاریز راوه بونوسه‌ر



نوسىر

ئىدرىس عەبدۇللا نۇمەرگۆمەتى

پیشکشنه :

\* به گیانی پاکی (جو معه ده ریندی) که به باییدانی ده ریندیه کان و ناخیوه رانی نه م شیوه زارهی ناوچه‌ی (نوصرگومه‌ت و سینگرد کان و کانی لمه) داده نزیت.

\* به گیانی پا کی باوکم .....، دایکی میهره بام که گولی جوانی ته مهمنی خوی له پیناوی مندا وشك کرد.

\* به هاو سه ره خوش ویس ته کدم (چ زبی خان)، وه مناله جگه رگوش و له دلاش بینه کانم (ناری باس و نه س) زور بیمه کاته کانی نه وام ته رخان کرد بونوسینه وهی نه م کتبه.

## سوپایس و دیستراستیم بجز

- \* برای بهریزم ( مهلا قادر ) نهندامی پهله‌مانی عیراق که نهارکی له چاپادانی نهم کتیبه‌ی گرته نهسته.
- \* ماموستا ( به شار پهیامی )، که ماندو بیون و شدو غخونیه کی زوری به دیزاینی کتیبه‌کده بینی .
- \* پروفسور عزدین مستفا ره سول که پیدا جزو نهاده، پیشنه کی کتیبه‌کده بزنوسیم .
- \* ماموستا ( دهرباز جهوده ) ، ( جمعه کانی له لهی ) که خدم خزر و هاوکارم بیون، له پیدانی سه رجاوه‌ی پیتویست له سهر نهم شیوه‌زاره .
- \* هه موو نهوكه سانه‌ی که میان زور هاوکاریان کرد دوم، به تایبیه‌ت نهوكه سانه‌ی چاو پیکه‌وتنم له گمه‌لیان نهنجامداوه، به داخله‌وه به شینک لمه که سانه وه فاتیان کرد، مهرگ ممودای نهدان نهم بمرهه‌مه بینن .

## نَاوَهِرَوْك

| لایپزیچ | بـاـبـتـهـت  |
|---------|--|
| ٧       | دەسپیچ   |
| ١٢      | پىشىھى   |
| ١٧      | بەشى يەكەم:  |
| ١٨      | زمان و ئاخاقتىنى شىۋىزدارى دەربىندىيە كان-شىۋىزدارى كەلتۈرى            |
| ٢٩      | راناو، راناوه كەسىيە سەرىيە خۇڭان لەم شىۋىزدارو شەركە كانيان لەرىستەدا |
| ٣٦      | بەشى تىۋەجەھەم:  |
| ٣٧      | پەندى پىشىنان لەلایى نەتەوە كانى ترو مىللەتى كورد                      |
| ٣٨      | پىتناسەي پەندى پىشىنان   |
| ٥٣      | مىزۇوي سەرەددانى پەندى پىشىنان   |
| ٥٨      | خاسىيەتكانى پەندى پىشىنان  |
| ٦٣      | جيماوازى پەندى پىشىنان لەگەل قىسى نەستەق                               |
| ٦٩      | بەشى لىساي يەم:  |
| ٧٠      | شىكىرنەوە لىنك دانمۇھى پەندە كان بەشىۋىزدارى دەربىندىيە كان            |
| ٢١٩     | لىستى سەرچاۋە كان  |
| ٢٢٨     | بەشى چوارەم: پاشكۈزى وئىنە كان   |
|         |  |
|         |  |

## د سپییاک

حاجی قادری شاعیر دهلى :

له کوردى حەزنه کا کوردى مەلى بۆچى وەيا چۆنە  
له دايکى پرسىيارى كە ئەو بىچۇوهى لە کۈوي ھىئنا؟؟؟

خويىمەرى بەرپىز ئەم كتىبەي لە بەردەستىدا يە بەرھەمى  
رەنبو ماندوو بۇونى بى وجانى سالانىتىكى زۆرە لە گەران و لىنىڭلۇينەوە  
و چاپىتىكەوتىن و بەدوا داچۇون، بۆ كۆكىردنەوە مىيىزوو و رەگ و  
رەچەلەكى تىرىھى دەرىيەندىھە كان و وەھۆكاري ھاتنييان بۆئەم ناوجەيە،  
لە گەل بەشىك لەو پەندۇو قسە نەستەقانەي كەلە سەرددەمى كۆنەوە  
لە لايدىن باب و باپىراغانەوە بە كارھاتۇون، لە نەنجامى مەملانى لە گەل  
ژيان و تاقىكىردنەوە كى زۆرلە كاروبارى رۆزانەيان بە تايىت  
لە كاروبارى كۆمەلائىتى و كشتوكالىياندا كە بە سەرزارياندا هاتوھو

بەكارىيان ھىنداوە، وەك بېرىگدو ياسايدىك چەسپىيەو نەوه دواى نەوه لەسىززاريان ماۋەتەوە وەك مولىكىنىڭ نەتەوەيى ئەم مىللەتەو ئاخىتۇردىنى ئەم شىۋەزارە لە ناوجەكانى (نومدرگومەت و سىتىگەردىكى و كانى لەلمۇ سېكەن)، ئەم پەندو ووتانە گەۋەھەرىيىكى پېپايەخ و بەھادارن و مایىھى شاناژىھ و ۋەزىنلىرىتى ئەم شىۋەزارە دەگەيەنىت، تەنانەت ئاخىتۇردىنى ئەم شىۋەزارە وەك لە پىباوه بەتەمەنەكان و بىر مەندو شارەزاكانى مىزۇوە كەيانەوە دەيگىرپەنەوە كەزىياتر لە ۳۰۰ سال تىپەر دەبىت بەسىر نىشته جى بۇونىيان لەم ناوجەيە كەچى تا ئىستاش پارىزگاريان لىتكىردىوھو ھەرىبەم شىۋەزارى لورى-كەھۇرى ئاخاھقىن دەكمن.

بۇيە پارىزگارى لىتكىردىنى ئەم مىزۇو و كەلتۈر و پەندو ووتەبەنرخانە لەلمەناوجۇون ئەركى ھەمۈومانە، نەك تەنبا ئەركى كەسىتىك . ئەوەي واى لىتكىردىم و زىياتر ھانى دام كە دەست بىکەم بە كۆكىردىنەوە نوسىنەوەي مىزۇووی ھاتنى ئەم بىنەمالدىيە و كۆكىردىنەوەي ئەم پەندو ووتەبەنرخانە لەسىززارى كەسى بەتەمەنەكان و شارەزايانى مىزۇووی ئەم تىرىدەيە تەنبا ھەستىيىكى نەتەوەيى و نىشتمانى بەھېتىبۇو لەناخىدا چەكمەرەيى كەرىبۇو، ھانى دام و ھەست بەبەرسىيارىيەتىيەكى گەورەبىكم لەبەرامبەر مىللەتەكم و

ئاخیوهرانی ئەم شیوهزاره، چونکە بىبەرچاومۇھ سالانە چەندان كەس لەكەسىمەتە كان و ئەوانەي شارەزابۇن لە مىزۇوي ھاتنى ئەم تىرىيە وەفاتىيان دەكىدوو لەگەل خۆياندا ئەم گەۋەرەپەنرخەيان دەبرە ژىرىخاكەوە، بەداخەوەزۇركەسى شارەزاو زاناي ئەم شیوهزارە كۆچيانكىرد كە لەكاتى خۆيدا نەتوازرا ئەم بەسەرھاتتوو مىزۇوه تالى و دوورودرېزە يان بىرىتە سەرلاپەرەكانى مىزۇو تاڭو بۇ نەوهەكانى ئىستا بىننەتەوە سوديان لىيەرگىرين، ھەر بۆيە وەك ھەست كىردىن بە لىپرسراويمەتىمان بەرانبەرىيەزمانى شىرىنى كوردى بەگشى و شیوهزارى لوپى-كەھورپى (شیوهى ئاخافتى ئەستىگۈرمە مىزۇوى) بەتابىيەتى ئەم بەدوادا چونە مىزۇوې لە ئەستىگۈرمە مىزۇوى هاتنى ئەم بىنەمالەيە (بىنەمالەيە دەرىبەندىيەكان) و بەسەرھات و دەردى سەرييان و ھۆكاريەكانى ھاتنیان لەناوچەكانى (كىماشان لە دەروند شاھو) بۇناوچەكانى ئىستايان بىخەمە ژىرى لىتكۈلىنەوە لەگەل رىناوا كەسىرىيەخۆكان كەلە ئاخافتىيان بەكاريان دېنن و ھېنانەوەي نۇونبۇيان، لەگەل كۆكىردىنەوە و پېتكەختى ئەم سۈپەندو ووتەبەنرخەكانىيان كەبونەتە ياساي ژيان بۆيان و ژمارەيان دەگاتە سەدان پەند.

همولم دان بتو کۆکردندهوو ئەرشیف کردن و پاراستنی پەند و  
ووته بەنرخە کانیان ئەركىتىکى هەنوكەبى و بەرسىيارىيەتىھەكى  
نەتەوهەبى و نىشتىمانىھە دەكەويتە سەرشانى ھەموو كوردىيەك نەوە كو  
تەنها رۆشەنبىرانى ئەو بىنەمالەدە، چونكە بەپەندو نامؤزگارىيەكانیان  
کانیاوى پەندى كوردهوارى سازگارى تەرىدە كەن.

ئەوەي من لەم كىتىبەدا كۆمكىردىتەوە نوسىيەتمەوە زۆربەي  
پەندو قىسە نەستەقەكانيانە كە بە شىيۆزازارى لورى - كەھپۈرى ناوجەي  
(نومدرگومدت و سىنگەركان و كانى لەلە و سىنگانى) كەدابەش  
كراون بەسىر چەند بەشىكىدا وەك پەندى (مىڭۈوبىي ، سىاسى ، ئايىنى ،  
ئابورى ، كۆملەلایەتى ، كىشتوكالى) بۇھەرپەندىتكىش شىكىردىنەوەم  
بۆكردوه بەشىيۆزازارى كەمانجى خوارو كەزمانى نوسىن و خويندە  
لەباشورى كوردىستان.

ئامانغىش لەو شىكىردىنەوەيە ئەوەيە خويندە باشى لەواتاو  
مەبەستى راستەقىنەي پەندەكان تىېڭەن، چونكە زۆربەي پەندەكان  
لەچەند ووشەيدىك تىپەرناكات بەلام لەماناوا ناوه رۆكىدا دەبىت بەچەند  
دىرىيەك.

ھەولەم داوه بە شىيۆزەيدىك لىتكۆلىنىدەوە كە بخەمە بەردەستى  
خويندەرانى كوردى تا زۆرتىرين كەلەك بەخويندەرى مىڭۈو وئەدەب و

فۆلکلۆری کوردی بگەیەنم ھیوادارم ئەم بەرھەمەم ببیتە بەشیک لە خەرمانى کتىپخانەی کوردی، بەو ھیوایەم ئەدیبان و رۆشەنبیران و نوسەران و لینکۆلەرەوانى کورد سودى لیتۆرېگەن و لەھەمانکاتىشدا لەھەرھەلەوکەمۇو كورپىيەك كەبەسەرماندا تىپەپىوه لەراستىرىدىنەمە کەيدا ھاوکارمان بن، بەۋەش كتىپە كە بە پىزىترو دەولەمەند تر دەكەن نەگەر پەخنەو توغانجەكانستان لەکات و شويىنى خۆيدابىخەنەرۇو.

لەگەل رىزىدا

نیدریس عبدالوللا نومدرگومه‌تی

نەورۆزى ۲۰۱۴

## پىشەكى

رەنگە لەو كتىبانە دا كەچاپىم كردووه يانوسىيۇمن كتىبى  
 (ئەدەبى فۇلكلۇرى بۇردى) لەناو چەند كتىبىنىكىان كەبايەخى زۇرى  
 پىدرابى، دووجار بەكوردى و سى جار بەعەرەبى بلاۋو كراوەتەوە و  
 لەھەر چا پە شدا دەستكارى و لى زىياد كىردىن ھەدە.

لەو كتىبەدا باسى ( پەندى پىشىنان و قىسىم نەستەق )  
 بەشىنکى گۈنگەو لەدەرگاي زمانى كوردىيەوە چۈونە ناوهەي ئەو  
 باسايە كە لاي ھەممو گەلاندا شانازى پىۋەدەكىرى و ھەندىك پىش  
 گۈزانى دەخەن لەپەيدا بۇونى (ئەدەبىياتى گەل) واتە فۇلكلۇردا.

ئىپستا كەدەبى لەپىرى كتىبى ( ھەتا لەویرمان نەچىيون) كاك  
 ئىدرىس عبدوللا ئۆمىرگۇمەتى يەوه شەرەفى نوسىيىم لەسىر  
 پىشەكى يەكى دراوهتى دەبىن بلىم: راستە پەندى پىشىنان ئەنجام و  
 بەرھەمى دنيا دىدەبى و فەلسەفەي كۆزمەلى خەلکەو ھەممو  
 لاينەكانى ئەو فەلسەفەيە دەردەخاو بە شىڭكى ھەميشە دروستبۇوى

فولکلوره. شتیک ئەمپۇر قىسىم ووتىنە سېبەينى دەبىن بەپەندى، پەندى پېشىنان لەزۇر بابەت زىياتر دەبىن بەغۇونەي يەكىتى گەل و نەتمەوە. ئەوهەتا ئەم پەندانەي ئەم كىتىبە بە دىالىتكىلى لۇرى يَا بەشە دىالىتكىلى كەھۇرى يە، بەلام لەزۇر لايەنۇوە لەگەل پەندى دىالىكت و بەشە دىالىتكەكانىتدا يەكىن يازىيىكەن.

ئەوهەتا سەرەتاي پەندەكانى ئەم كىتىبە بە باسى ژۇن و دايىك دەست پېندهكەت كە ژۇن لەلای كورد پايىيەكى بەرز ترى ھەبۇوە لمۇھى لاي ھەندى مىللەتى دراو سىن ھەمە، ژۇن كارى مال و كشتوكال و پەروەردەي لەسىر بۇوە، ئەمە لەيەكەم پەندەوە دىيارە، پەندى دوھمىيش بە دىالىتكەكە خۆزى ھەرئەوەيە كەلای ئىئەمە دەلتى: (خەسسو لەگەل تۆمە بۇوكىن گۈيت لىنى بىن)، (خەسويەلە دەوەل تۆمە وھوپەل گۈيت لەي بۇوك)، نامەوىي يەكە يەكە لەھەممۇ پەندەكان بدويم، چونكە كاك نیدریس ھەمۇۋيانى بەو چەشىنە ليكداوەتەوە كە ئىئەمە ئەينووسين. بەلام با بىئەمە سەرباسەكانى - سەير ئەوهەيە لەزۇنۇوە دەچىتە سەر (گا).

گا لە كۆندا شتىكى گەورە بۇوە، ئەم مىللەتى كوردەي لە دۆزراوەكانى ئەشكەوتى (چەرمۇق) وە دىيارە كەيەكەم مىللەتە دەستى داوهە كشت و كال، (گا) ھۆزى يەكەم، يَا ئامىزى يەكەمى

ئدو کشت و کاللهبووه، سهیره له گەمل ئدو بايەخەمی (گا) دا کورد وەك  
ھەندى گەلانىت نەبوروه بە (گاپدرست)،

بەلک و هەروەك ئامىرى بەرھەم ھېننان سهيرى (گا) ھى كردۇوه.  
خاوهنى كتىپ ئەنەن (پەندە) ئى لەبارە (گا) و ئەنەن ئامىرى  
گەنگەمى تا ئىستاش لە ھەندى شوتىدا ھەربەكار دىت، بەدرىشى  
لەلایەنى ئىجابى و سىلېلى يەوه لىتكداوەتەوە، بەلام خۆزگە لە  
ئىديومى (گاي ھار- نەلىتى گاي ھارەشمى) لىتك نەدایەوه كە  
عەرەبىش ھەيانەو (البقرەاھائجه) ي پىن دەلىن.

چەند پەندى گەورەى ژيان ھەيدە لەو بەنرختى كەلە كۆنەوه تا  
ئىستا بايەخى ماواھ (شەركەر ئاشتىت لەپىر بىن- شەركەرى ئاشتى  
دوييات لەویر بۈوك). ئىستاش و لەجاران زىاتر دەبىن ناكۆكى ھەر  
بەئاشتى چارەسىر كەيتىت.

سەيرى ئەم دوو لمىدك چونەش بىكەن:

(تىرىكايى مانگ سەرلە ئىوارە دىيارە)

(شەوقى مانگە شەو سەر لە ئىوارە دىيارە)

لىزەشدا ھاوتايى ( يەكتىيى كورد - يەكتىيى بىر - قۇولىيى  
پىنگەى لىتكدانەوه دىيارە ) - لىتكدانەوه پەندە كەش لەم كتىبەدا  
دىيارە دووبارەي ناكەمەوه.

له(گا)وه بۆ(بزن) ، له(گولەگەنم)وه بۆ( گولەجۆ) ھەمووی پەیوهندی به(کشت و کال) و کۆنی پەندی کوردیوه ھەدیه .شانازی بەخوت و گەلی خوتەوە لەم پەندانەدا دیارە ( تامال وەستا بیت- مزگەوت بدتاھە ).

ناتوانم، یا نەمەوی یەکە یەکە لەو پەندانە بدویم کەلەم کتىبە دا ھاتوون، چونكە نووسەر خۆی يەك بەيەك پەندەكانى بەو کوردى يە لىتكداوهەوە كەمن پىئى نەنووسىم ( ئىت ناوى ھەرچى يەك بیت ) بەلام خۆزگە ھەر ئەو لىتكدانەوە رېتىك و پىتىك و جوانە بەتنىيا نەبوایە، بەلكو لاي ھەرىپەندە ماناکەي (بەم کوردیەش) دەبۇو.

بۆئەوەي بىكرايە بەكەرهەستەي بەراوردى ئەم دوو دىاليكتە كوردى يەش، پاشان خۆزگەيەكىتم ھەدیه، ئەويش ئەوەيە كە ( پەندى پىشىنان ) و ( قسىي نەستەق ) ئى لە يەكتىر جىا بىكرايەوە، بۆئەوەي ھەنگاۋىتكىت بچۈۋىنايە پىشەوە بۆ جىا كردنەوەي ئەم دووبابەتە كە ھېشتا لاي گەلانىتىش بەتەواوى سنور لە نىتوانىياندا دانەنزاوه كەچى دووشتى جىاوازيان پى دەلىن، ئەوەتا ئىيمە دەلىن: ( پەندى پىشىنان ) و ( قسىي نەستەق )، عمرەب(الحکم)و ( الامتال ) دەلىن- رووس . ( پەسلۇقتسا ) و ( پاگەفۇرکا ) دەلىن و بەشكەم لەدەرفە تىكىت دا

بەزمانىت دا دەگەرام و وامان دەکرد كە سنورى نېوان نەم دووبابەتە ديارىيەكرايەو بە جىا لى يان بدوايانىيە.

لە كۆتابىدا دەلىم شەم كتىبە هەمووبەشە كانى بەگشتى و نەم بەشەي پەندى پىشىنان و قىسى نەستەقە بەتابىبەتى كارىيەكى بەنرخۇ كتىبخانەي كوردى دەولەمەندىر دەكات و پېيەدل پىرۆزىيەي و دەست خۆشى لەنووسىر دەكەم.

پەزىسىر عزەدين مىستەفا رەسول  
٢٠١٤/٤/١٧ سلىمانى

## بەش بەكەم

زمانى ناخاوتىن وشىۋەزارى دەربەندىيەكان

زان و شیوه‌زاران الوانی - کمه‌له‌هیوان (شیوه‌زاران نهاده‌نمایه کار):

لەبەرەبەیانی میزرووه و کەمرۆقە کۆنە کان ئەشكەوتە کانیان جى  
ھېشت و بۆبەدەست ھینانى بئیتىي باشتۇر زیاتر گەيشتنە  
پىتەشتنە کان لەو ساوه جۆرىيەك لەناخافتىن و گفتۇگۇ دروست بۇ لە  
نیوانیاندا، بەرەبەر بە تىپەپەپۈونى كات و بەزىادبۇونى ژمارەيان و  
زۆرپۇونى پىتاداپىستىيە کانیان و دۆزىنەوەي سەرچاوهى بئیتىي نوى و  
دۆزىنەوەي دەشته پان و بەرىنە کان ئاخافتىنە کانیان چوار چىتەپەيە كى  
دىيارى كراوى وەرگرت و بۇ بەزمانى قىسىملىرى مەرۆقىي نەو  
سەردەمە، لېرەوە بایەخى زمان بەدەركەوت و بە تىپەپەپۈونى كات  
ھەرگۈپە شیوه‌زارىيەك لە قىسىملىرى زمانىتىكى سەرەخوبۇوە و كۆمەلە  
خەلکىيەك لەكۆندا پىتى دواون، بىلام لەئەنجامى بەرىيەك كەوتىنى  
شارستانىيەتكان و دۆزىنەوەي جوگرافى نوى شیوه‌زارىيەك بە هېتزو  
بەرپەلاو ھەموو شیوه‌زارە لاوازە كانى دەرەپەرى خۆى لەخۆيدا  
كۆكىرىۋە و بەشىوهەيەك ئاۋىتىمى يەكدى بۇون كەبتوانىن ووشەو  
زاراوه و ھەندىيەك دەربىنیان لەيەكتىر وەرگەن و نالۇڭتۈرىكىن

تاهه موویان پیکدهوه زمانیتکی سهربه خۆ پیکبھیین، ههربویه ده بینین  
زۆربه‌ی نهتموه زیندوه کانی دنيا فره دیالیکتن و فره شیوه‌زارن.

گومانی تیدانیه زمان بەپ برھی پشتی دروست بون و  
گەشە کردنی کۆمەلگاو گەشە کردنی ژیانی شارستانیتى داده‌نرى،  
بەبى زمان بارى کۆمەللا يەتى و بەتاپىتى رۇشەنبىرى کۆمەلگا پەرە  
ناسىنیت، چونكە ( زمان پەپەویتکی دەنگىيە بۆلە يەكتىر گەيشتن و  
يەكتى ناسين بەكاردىت و بەھۆى رېشمە وتن و بىستەن و  
له کۆمەلیتکى ديارى كراودا كاردەكات)، واتا ژیان بەبى بونى زمان  
ژیانیتکى داخراو يان بلىئىن بەژیانیتکى نەبو داده‌نرىت.<sup>(۱)</sup>

لەچاوپیکەوتتىكىم لە گەل (پېۋىسىر دكتور عزدين مستەفا  
پەسول)<sup>(۲)</sup> سەبارەت بەزارو شیوه‌زارە کانی مىللەتى كوردە گشتى  
و بەتاپىتىش شیوه‌زارى لورپى - كەھورپى چەند پرسىاريتكىم ليتكىد  
لەواً مداگوتى: زمانى كوردى وەك زمان ناسان و لىكۆلەرەوانى  
بوارى زمان ناسى سەلاندوويانە كەيەكتىكە لەزمانە کانى هيىندوو  
ئىرانى، نەميسىش وەك و هەموو زمانە کانى ترى جىهان نەتموه يەك  
قسەي پىتەكەت لەم سەرزەمىنە وەفرە دیالیتتىيە، واتا چەند زاراوه  
پىنكى لى بۆتەوە وەلەو زاراوانەش چەندىن شیوه‌زارى ترى لى  
دەبىتەوە، هەرشىۋەزارىك لەم شىۋە زاراوانەش لە شوينىتکى

جوگرافیای دیاری کراو لهم کورستانه‌دا ده‌ژین و خدریکی بژیوی  
ژیانی خویانن به‌کشتوكال و نازه‌لداریه‌وه خدریکن و ژیانی ئاسابی  
خویان دبه‌نه‌سمر.

زمانی کوردى به‌پئی لیتکدانه‌وه بیرو بۆچونه کانی زۆربەی  
نوسمه‌رانی کورد دابەش دەبیت بۆسمر چوار زاری سەرەکی کەنموانیش  
بریتین له‌مانه‌ی لای خواره‌وه:

۱- زاری کرمانجی ژوورو.

۲- زاری کرمانجی خواروو.

۳- زاری گۆران.

۴- زاری لور-کەله‌ور

زاری لور پشیوه‌زاریکی فراوانه‌و فره دیالیکته و شیوه‌زاری  
کەله‌پیش بەشیکه له لور، وە شیوه‌زاری کەله‌ور نەك هەر تىرهی  
کەله‌پیش قسمی پىدەکەن، بەلكو گشت ئەو هوزه کوردانه قسمی  
پىدەکەن كەله نیوان کرماشان و شاره‌باندا، بەریگای کرماشان-  
خانه‌قین، تاسنوری وەچهزاری فەمیلى و له‌کستان ده‌ژین.

میزۇو نوسى گەورەی کورد (محمد أمین زەکى بەگ) له كتىبى  
خolasەيەكى تارىخى کوردو کورستان لهلاپەرە ۲۲۰-۲۲۱،  
لەبارەی زمانی کرماشانووه دەلیت: ( زمانی کرماشان ، له‌گەل

زمانی که هور، له هجه یه کی تمواوی کوردیه و زور زور لزمانی  
لهک نه کا، که نه بیت فرعیتکی زمانی نیترانی بی. لهلا یه کی  
تریشدوه زور فرقی له گدل زمانی فارسی همیدو به کوردی مکینه که  
پی بلیتن زمانی (کورد - لهک) لمسنوری کرماشان نه و عمشیره تانه  
هن لهوناوجه یه بریتین له (عیتلی که هور، عیتلی گوران، عیتلی  
سنجاوی، عیتلی جاف، عیتلی لهک) له مانه عیتلی که هور  
گموره ترینیان و و بهه هیز ترین عمشیره ته ج له روی زوری ژماره  
دانیشتawan یان له روی بدھیتزی ده سلاتیان بدسر نه ناوجدیدا له دژی  
ده سلاتی شاکانی سده فهودی.<sup>(۳)</sup>

بهرای نیقبال سده فهودی که خوی خلتکی (کرماشانه) به شیوه زاری  
که هوری قسده کات ده لیت: شیوه زاری که هوری له ناوجه  
(کرماشان) و سه پیتلی زهه او نهوانه سه ریه که هورون  
وبه شیوه زاره قسده کدن، نه شوینانه ده گریشدوه و هک (گیلانی  
پر زناوا بشیوه، ته اوی ده شتی شاناباد، نیلام نزاوا، ماهی دهشت،  
نهیوان نیسا له سهرباریزی نیلام تا و هک و میهران له ناوجه کامیاران  
و کرندو قازانجی و ناوده روهند) (دربند شاهو) نه مانه گشتی که هورون.<sup>(۴)</sup>  
بهرای نیبراهمیم با جه لان<sup>(۵)</sup> که نوسه ره یکی دیاری عمشیره تی  
با جه لانی ناوجه خانه قینه ده لیت: له دوای پهراگه نده بونغان له

ناوچه کانی کرماشان و سمر پیتلی زههاو بئئم دیو سنور لمناوجه کانی خانه قین گیرساوینه تهوه، باجه لانه کان کەله ناوچه کانی کرماشان و سمر پیتلی زههاو ژیاون بزییش پى يان و تراوه باجه لان چونکە خەریکى باج كۆزكى دنهوه بۇون واتا باجگىرونە، بەھىچ شىوه يەك باجييان نەداوه بەسۈلتانە کانی عوسمانى و شاكانى سەفموى، لە درىزەقى قىسىمە کانى مامۆستا ئىبراھىم دا دەلىت: لەكتى پەلامارى نادرشا بۆ ناوچە کانى کرماشان و سمر پیتلی زههاو لەسالى ۱۷۳۰ ئەدو نىمچە دەسەلات و خىل و عەشيرە تانە لە ناو چەيە بۇون كەوتىنە بەر ئەو شالاوهە نادرشا دەستى نەپاراست لە تالان و كوشتنىان و راوه دونانىيان بەتايبەت بىنەمالەت ميرە كان كەلە ناوچەيى كرماشان لە (ناودەرەند-دەرەند شاهو) دەزىيان بۆيە بەناچارى كۆچيان كرد بۇ سنورە کانى خانه قين و كەركوك. باجه لانه کان لەشىوه زارو قىسىمە كەلەندا وەك دەربەندىيە کانى گوندە کانى ئومەرگومەت و سېنگەرە كان قىسىمە دەكەين بەلام ئەم شىوه زارە باشتى لەلای ئەوان پارىزراوه كەله بىندرە تدا شىوه زارى لور-كەلھورە.

جىڭە لەمانەي باسماڭ كەرد ھەروەھا ناوچە کانى (ئومەرگومەت، سېنگەرە كان، کانى لەلە، سېنگەن، شىوه جان، کانى رەش، کانى ماران، کانى وەقمان ... هەتد، ئەمانەش بە شىوه زارى لورى-كەلھورى

قسده‌کهن. به‌لام نهوانه‌ی بهدریزای میژوو که شیوه‌زاره کهیان پاراستوه تائه‌مرؤش قسمی پیذه‌کهن هدردوو گوندی (نومه‌رگومه‌ت و سینگردکان و کانی لهلمو سینکانی)، کهتا نه‌مرؤش بهو شیوه زاره قسده‌کهن تمنانه‌ت مناله بچوکه کانیشیان که‌زمانی دایک فیزد‌بیت له‌ته‌منی دووسالیدا بهم زمانه قسده‌کهن. بویه حاجی قادری شاعیری گهوره‌ی کورد له‌م باره‌یمه‌ه ده‌لیت:

نه‌گه‌رکوردیک قسمی بابی نه‌زانی  
موحددق دایکی حیزه بابی زانی

### پهراویزه‌کان:

- ۱- نه‌جم خالید نه‌لوه‌نی : پهندو قسمی نهسته‌قی کوردی شاری خانه‌قین، چاپخانه‌ی موکریان، هدولیزیر ۲۰۰۸، لاهپره ۲۰.
- ۲- چاو پینکه‌وتن له‌گمل: پرۆفیسور دکتر عزالدین مستفا ره‌سول، سلیمانی ، به‌رواری ۲۰۱۴/۲/۲۱، کات ژمیز ۱۱ پیش نیوهرز.
- ۳- محمد نه‌مین زه‌کنی به‌گ: خولا‌سیه‌کی تاریخی کوردو کوردستان، بدرگی به‌کدم و دووه‌م، ده‌زگای چاپ و به‌خشی سردهم، سلیمانی ۲۰۰۰، لاهپره ۲۲۱-۲۲۰.
- ۴- چاو پینکه‌وتن له‌گمل : اقبال سه‌فری، له‌دایک ببوی ۱۹۵۳ ای کرماشان، لمبه‌رواری ۱۰/۱۳، له‌قدله‌ی حزبی دیه‌کرات-کویه، کات ژمیز ۳ ای دوای نیوهرز.
- ۵- چاو پینکه‌وتن له‌گمل : نیزراهیم باجه‌لان له‌دایک ببوی ۱۹۴۰ ای خانه‌قین ، له‌به‌رواری ۲۰۱۳/۹/۲۱، له خانه‌قین، کات ژمیز ۱۱ ای پیش نیوهرز.

| شىۋەزارى كىرمانچى خواروو | شىۋەزارى دەرىيەندىيەكان |
|--------------------------|-------------------------|
| بۈوك                     | وھوي                    |
| كچ                       | دویت                    |
| زستان                    | زمستان                  |
| ھاوين                    | تاوستان                 |
| بەھار                    | وھار                    |
| باران                    | واران                   |
| بەفر                     | وھفر                    |
| لىزىمە                   | پەھىل                   |
| سېسى                     | چەرمۇو                  |
| سۇور                     | سوئىر                   |
| كەسک                     | سەوز                    |
| شىن                      | كەھوو                   |
| تارىيك                   | تېرىيىك                 |
| پۆشىن                    | پۇوناك                  |
| شوتى-شىفتى               | شامى                    |

| شىۋەزارى كىرماغىبى خواروو | شىۋەزارى دەرىيەندىيەكان |
|---------------------------|-------------------------|
| مېۋژۇ                     | مەۋىژ                   |
| گىنلۇزە                   | كالەك                   |
| بىستان                    | بووستان                 |
| بەراو                     | وەراو                   |
| چىشتىخانە                 | ناندىئىن                |
| ناڭردان                   | كوانى                   |
| خۆلە مىش                  | خوھە كەھوو              |
| شىيو - چىشتىخانە          | ئاش                     |
| ناڭردان و چىشتىخانە       | قۇين كانى               |
| پىتلاو                    | چۈوستەك                 |
| قەم سەلە                  | ساقۇ                    |
| زىلەدان                   | سەرىن گولان             |
| بانگ كردن                 | چېرىندۇھ                |
| شايان                     | كامىز                   |
| كا                        | كىن                     |
| لەگەلىيدا                 | دەوهەليا                |

| شىۋەزارى كىرماڭى خواروو | شىۋەزارى دەرىندىيەكان |
|-------------------------|-----------------------|
| كاني                    | كىنى                  |
| لەبەرچى                 | ئەپرە                 |
| جۆم                     | كەندىپ                |
| ھەوار                   | كۆتەن                 |
| نا بىنا                 | كۈور                  |
| مشك                     | موېش                  |
| نىنۇك                   | نوخان                 |
| بالىف                   | سەرىنگا               |
| كېپر                    | قوغ                   |
| گوند                    | قوغىل                 |
| گوند                    | ئاوايى                |
| دۆل                     | مېنگ                  |
| زەنگە سورە              | سوئىرە مۇوز           |
| ئەشكەوت                 | كەور                  |
| پىنگا                   | پى                    |
| خوى                     | غەك                   |

| شىۋەزارى كىرماغىبى خواروو | شىۋەزارى دەرىيەندىيەكان |
|---------------------------|-------------------------|
| زالىھ                     | قجيئرى                  |
| كالله شين                 | وايم                    |
| كوشتن                     | كوشياو                  |
| مېرىشك                    | مامەر                   |
| پاوكە                     | موتهوا                  |
| سىرگىن                    | لاس                     |
| كادىن                     | كىن يان                 |
| دىيەخان                   | حوجره                   |
| چۈلەكە                    | پاسارى                  |
| دەرزى                     | دەرزىن                  |
| سوژن                      | گندۇرۇڭ                 |
| قۆچەقانى                  | قدىماسىنگ               |
| بەن دۆخىن                 | بن شەواڭ                |
| كەپوو                     | لووپىت                  |
| كاك                       | لالە                    |
| ئاش                       | ناسياو                  |

|                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| شىۋەزارى كىرماڭىخى خواروو        | شىۋەزارى دەرىيەندىيەكان |
| باراش                            | بارەسياوا               |
| درويىنه                          | درەو                    |
| كانيياو                          | كىيىنى                  |
| بەنداو                           | ئەستىر                  |
| قادرمە، پەيىژە                   | نەردەوان                |
| تابقى سەرەوە                     | بان ھەربان              |
| حەمام                            | سەرشورەك                |
| بەربۇوك                          | پاخەسىسى                |
| جوال                             | خورچ                    |
| خەيار                            | ئاروو                   |
| ويىتن                            | وايسىن                  |
| بۆچى                             | ئەپرا                   |
| خۆش                              | خوهش                    |
| مەيدەرە، مەدەيە(نەرىيى "ھاتن" ٥) | مەورە، مەوو             |
| بەھىيىنه                         | بىيار                   |
| پەند وەرگەرن                     | تەمىيىچ بۇون            |

|                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| چىتىر                         | ھىشتر               |
| ماڭدوو                        | مېئندى              |
| شىت                           | شىت                 |
| بارپۇكە(نېتوان مىريشك و جوجك) | وارپك               |
| جودا بۇونەوە                  | جوايىز بىنەوە       |
| مەدۇونەم                      | مەدۇونەم            |
| ئەو قەرە ، ئەي قەرە           | ئەو قەرە ، ئەي قەرە |
| خەفتە                         | كەسەر               |
| چى                            | چوئى                |
| كۆئى                          | كۆرە                |
| چۆن                           | چوين                |
| بۇ                            | پا                  |
| بۇون                          | بىن                 |
| خويىندىن                      | خوهەندىن            |
| نووسىن                        | نويسىن              |
| پىتكەنەن                      | خەندىنەن            |
| چار                           | چەو                 |

| واتن        | ویستان               |
|-------------|----------------------|
| چم          | دەچم                 |
| کو          | کۆيە                 |
| چەمە کو     | دەچم بۆ كۆيە         |
| چما         | بۆچى                 |
| دويركەفتەوە | دووركەوتەوە          |
| خليچك       | زۆر خاو لە ھەلسوكەوت |

\*لە نەغىامى چاوشىكەتىنەكام لەگەلن ژۇن و پىياوه بەتەمىنەكان و بېرىمنىنەكانى دەرىيەندىيەكان توانىيم نەم وشانەمى سەرەوە كەلە شىۋەزازى خۆيان بەكارىيان دەھىتنىن، نەم وشانەش لەزارى نەواندەوە وەربىگەن و لەنەمان لەناوچۈن بىان پارىزم. لەكتىبە كەشدا بەشىوهى بەراورد كەردىنى لەگەلن شىۋەزازى كەرماغبى خوارودا بەكارىم ھىتناواه بۆئەوەي خۇرتىم بەباشى لەواتاكانى بىگات.

## پاناو :

- ۱- پاناو: ((وشەيە كە لە زمانى كوردى دا دەورىتىكى گرنگ دەبىنتىت  
وەلەبرى كەسىك ، يان شتىك، بەكاردەھىنرىت لە ئاخاوتىدا)).
- ۲- پاناو: ((وشەيە كە ناوى كەسىك يان شتىكى تايىبەت نى يە، بەلام  
شويىنى كەسىك يان شتىك دەگرىت كەدەلالەت لە كەسىك يان  
شتىكى تايىبەت دەكەت)).
- پاناوه كەسىيە سەرىيە خۆكان لە پستەدا بەكاردەھىنرىت لە شوتىنى  
كەسە تاك و كۆيە كان و كەسە كانىش بىرىتىن لە:

## بەكەمە

۱. كەسى بەكەمى تاك بۇ نۇونە :  
من هەواي خاوين هەلەرەم.(من). من هەواي پاك هەلەدەمەم.(من).
۲. كەسى بەكەمى كۆز بۇغۇنە: نىيەمە دىز بەدۇزمۇن شەرەدكەين.(نىيەم).  
نىيەمە دىزى دۇزمۇن دەجهنگىن.(نىيەم).

## دۇوەمى

۱. كەسى دۇوەمى تاك بۇ نۇونە :  
تو گول دچىتىنى. (تو). تۈز گول دەچىتىت. (تۈز).
۲. كەسى دۇوەمى كۆز بۇ نۇونە: نىيە چىا هەلکولىن. (نىيە)  
نىيە چىا هەلەدەكۆلىن. (نىيە).

## سی بام

۱. کهسى سى يەمى تاك بۇ نۇونە:

ئەۋى عەرددە كە وزار كەيىك. (ئەۋى). ئەۋ زەۋىيە كەبۈاردە كات. (ئەۋ).

۲. کهسى سى يەمى كۆ بۇ نۇونە :

ئەوان غامىدە كە چىتىاند ن. (ئەوان). ئەوان نەمامە كەيان چاند. (ئەوان).

\* ئەۋىي، كە تىېپىنى دەكىرى لە بارەدى پاناوه كەسىيە سەربەخۆكان  
لە شىۋەزارى كەھۇرى ئەم ناوجىدە و جياوازى لە گەل راناوه  
كەسىيە سەربەخۆكان لە شىۋەزارى كەمانجى ناوهراست ئەۋىي  
كەتەنها چەند فۇنىميك لە شىۋەزارى كەھۇرى ئەم ناوجىدە  
گۇرانىان بەسىردا دىت ، كە بىرىتىن لە:

۱. فۇنىمى (ى) لە كەسى يەكەمى كۆ (ئىمە) لە شىۋەزارى  
كەمانجى ناوهراست دەگۇپى بۇ (ى) لە شىۋەزارى كەھۇرى ئەم  
ناوجىدە واتە كەسى يەكەمى كۆ دەبىتە (ئىمە).

۲ . فۇنىمى (ۇ) لە كەسى دووهمى تاك لە شىۋەزارى كەمانجى  
ناوهراست دەگۇپى بۇ (ۇ) لە شىۋەزارى كەھۇرى ئەم ناوجىدە  
واتە كەسى دووهمى تاك دەبىتە (تو).

۳. فۇنیمی (ئى) له كەسى دووهمى كۆ(ئىيە) له شىۋەزارى كەھورى ئەم  
كرماڭى ناواھراست دەگۈزى بۇ (ئى) له شىۋەزارى كەھورى ئەم  
ناواچىدە واتە كەسى دووهمى كۆ دەبىتە(ئىيە).

۴. كەسى سى يەمى تاك له شىۋەزارى كەھورى ناواھراست  
(ئەو) دەگۈزى بۇ (ئەوى) له شىۋەزارى كەھورى ئەم ناواچىدە  
واتە فۇنیمی (ئى) بۇ زىاد دەبىت

پاناوه كەسى يەسەرىيەخۆكان له شىۋەزارى كەھورى ئەم  
ناواچىدە بەم شىۋەدە دەردە كەۋىت :

| كۆ    | تاك  | كەسەكان |
|-------|------|---------|
| ئىمە  | من   | يەكەم   |
| ئىيە  | تو   | دووهەم  |
| ئەوان | ئەوى | سى يەم  |

پاناوه کەسى يەسمى سەرەخۆکان لە شىۋەزارى كرماغبى ناوه پاست

بەم شىۋەيە دەردە كەۋىت:

| كۆز    | تاك  | كەسەكان |
|--------|------|---------|
| ئىئىمە | من   | يەكەم   |
| ئىئىۋە | تۇ   | دۇوەم   |
| ئەوان  | ئەدو | سىيەم   |

\*بېباڭىرىنى پاناوه کەسىيە سەرەخۆکان سودم لە لىتكۈلىنەوەيەكى دەرچىنى  
بلاونەكراوهى خوتىندىكار (ھەلمەت حەممەدأمین) بىنىيە بەناو نىشانى (پاناوه کەسىيە  
سەرەخۆکان لە شىۋەزارى لورى) كەلسالى ٢٠٠٨ ز پىش كەش بەزانكۆى كۆزەكراوه  
بۆيىددەست ھىنانى بىرانامىي بە كالزىرىزىس لەزمان و ئەددەمى كوردى.



لەوەرچوئ بەس بويش لەوەر چوئ (لەبەرچى پىم بلى لەبەرچى)  
بەم دويشى دەست لەم كەرەوە (پىم دەلىيەت دەستم لى بكەرەوە)  
چوئ وەتىوم... چوئ كەرىدۇم (چىم ووتۇوھ... چىم كەردووھ)  
پاڭوشىم بە كەسەرەوە (بۆ دەمكۈزى بە خەفتەمەوە)

\*\*\* \*\*\* \*\*\*

لەوەرچوئ ئاخىر دەۋەلما (لەبەرچى ئاخىر لە گەلما)  
وابىن پەھمانە پەفتاركەى (وا بى بەزەسيانە پەفتاردەكەى؟)  
پامەلى ناسوودەي دەلم (بۆ مەلى ناسوودەي دەلم)  
لە ھىتلانەي عىشقت تاركەى (لە ھىتلانەي عىشقت دەتارىنى؟)

\*\*\* \*\*\* \*\*\*

بەدكار لەبن گوئىت خورەنەستەى. (بەدكار لە بن گوئى خورىندىو)  
وادوو دەل بويتە لە دەلدارى (وا دوو دەل بويتە لە دەلدارى?)

يا هدر بهنه قله شیتانهت  
(یاخود به بیری شیتانهت)  
له خزرا واز لم دیاری  
(بهبی هز واز له من دینیت?)

\* \* \*

نا...نا بگمردهوه سهرخوهت  
(نا نا بگمریتهوه سهر خوت)  
نه کهی دوودلی و پارایی  
(نه کهی دوو دلی و پارایی)  
ده خیل لم جوايزندبیمهوه  
(تکایله لیم جیا مدهمهوه)  
دویته جیم مهیل به تنهایی  
(کچی جیم مههیله به تنهایی)

## بەلتىن بەردىرىخىرى

|  |                       |
|--|-----------------------|
| بەت نەوهەم (پېتىم نەدۇوت ؟)                                    |                       |
| دویىتەبپۇرى..... دل بەت نىدەم (كچىن بېرىق .. دلت پىن نادەم)    |                       |
| دويرەوە كەف... مەورە سەر پىم (دۇور كەۋەلىتىم .. مەدەيە سەرپىم) |                       |
| وازىلم بىيار (وازم لىپىتىنە)                                   |                       |
| سوئىند خواردىيۇم (سوئىندم خواردۇوھ)                            |                       |
| سوئىند ھەزارجار (سوئىند ھەزار جار)                             |                       |
| قدت ھىچ دويىتىك (ھەرگىز ھىچ كچىنك)                             |                       |
| نىلاوۇم و.. قدت ھىچ دويىتىك(نالاۋىئىنمەوە ھەرگىز ھىچ كچىنك)    |                       |
| نىڭرم بىيار... ؟! (ناڭرم بە يار)                               |                       |
| * * *  |                       |
| بەت نەوهەم (پېتىم نەدۇوت ؟)                                    |                       |
| لەوەر نەوهەي (لەبەر نەوهەي)                                    |                       |
| ئەوقۇرە دويىت (ئەو ھەممۇ كچە)                                  |                       |
| (درۆيان لەگەل كردووم)  | درو دەوەلەكىرىدىيون   |
| (پەندىم وەرگەرتۈوه)  | تەمیح بىيۇم           |
| (پەند و وانەم وەرگەرتۈوه)                                      | پەندودەرس وەرگەرتىيۇم |

|                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| له عیشق و دلداری کردن           | (له عیشق و دلداری کردن)    |
| یه کجاري دهست هه لگرتیوم        | (یه کجاري دهست هه لگرتیوم) |
| *                               | *                          |
| بهت ندهو تم                     | (پیتم ندووت?)              |
| به سه با هیشترا نه ویشم         | (به سه با چیز نه لایم)     |
| خوهت بهمهوه میندی مهکه          | (خوت پیتمدهوه ماندوو مهکه) |
| مهدونهم و ..... بهلامامهو       | (مم دوتهو و به لاما مهیه)  |
| جاریک تر هه لئیخه له تم         | (جاریکی تر فریو ناخوم)     |
| به قسمی خوهش                    | (به قسمی خوش)              |
| به خندین و به جوانی چهو .... ؟! | (به پیکنهنین و جوانی چاو)  |

-----

\* نَمْ دُوْ پَارِچَه هُونَرَاوِهِيَه (له موهرچوی و بهت ندهو تم)  
 له دیوانه شیعري (نوتھی ثاوازيکی نوی) ای برای بدپیزم فاتح بی لان  
 تالهبانی و هرگیراوه که له سالی ۴۲۰۰ به چاپ گهیدنراوه که به  
 شیوه زاری در بندیه کانی ناوجهی نومدرگومهت و سینگرد کان و  
 کانی له له نوسراوه.

## بەشى دووجەم

پەندىش پېشىنەن

لائى نەته وە كانى ترو مىللەتس كورد

## پېنځاسەن پېندى پېشىنان

پېندى پېشىنان گوهەرتىكى بەھادارى مىللەتە وە بەرھەمەتىكى فۇلكلۇزىيە كەلە نەتمەۋەيە كەوە بۆنەتمەۋەيە كى تر بەھۆى زماندۇ دەگوازرىتىدۇ، ئەم پەندانە لە ھىزروو خەبىالى خەللىكى بەئەزمۇن و بېرمەندۇ شارەزا دەمەتىنە دەھىنە لە كاتى پۇيىست دا خەللىكى بۆنامۇزگارى بەكارى دەھىنەن، پەندىش لەئەنجامى تاقىكارىيە كانى ژياندۇ دەھىنە كان بەجى دەمەنیت، ياخود رۇوداۋىتكە كەپېنىشتەر رۇيانداوە خەلکانىتكە كە نەو رۇوداوانەيان بىنیوھ لە قالىنىكى شعريدا ياخود وەك پەندى پېشىنان كورتىيان كردىتە دەريان بېرىۋە، تابىنە وانەيە كى بەسۇد بۆكەسانى تر تا ھەمان ھەلەو پەلەو كەمۇو كورتى و ناتەداوى دووبىارە نەكمەندە.

بۆغۇنە(دایكە بويىنە دويىتەخۇوازە دلت ھىچ نەكەيىك پەرەوازە) يان (لەناو خوھىك لەپەر خەفيك) يان (گالە گىرەي گاوس خوھى سەرى ڙان كەيىك)، ھەلبەتە پىاواه داناو ژىرەكانى نەو سەردەمە كارە سات و رۇوداواه كۆمىدلايەتى و كارە نەخوازراوه كانىيان بىنیوھ پاشان لەچوار چىتەوەي پەندو ووتەي نەستەقدا ھۆنیو يانەتەوەو رېتىيان خىستوھ.

بۆئه‌وهی بزانین پهندی پیشینان چيدو چ مانایمک ده‌به‌خشیت،  
 راوا بۆچونی هەندیتک لەزاناو نوسمری نه‌ته‌وه کانی تر ده‌خهینه بەرچاو،  
 بۆزیاتر تیگمەیشتمنان ده‌رباره‌ی ئەم بەشه زیندوهی فۆلکلۆر، چۆن  
 پهندی پیشینان لای میللەتى کورد جیتگەی شانازیه و بەرزوو بەنرخه،  
 ناواش لای میللەتانی تر بەرزوو بەنرخ بوهو جیتگەو بەهاوبایه خى  
 خۆی هەمیه، نوسمران و فۆلکلۆر دۆستانی نهوانیش گەلیتک پیناسدو  
 بیرو بۆچونی جیا جیا يان هەمیه لەسەر پهندی پیشینان، يەکیک  
 لەشارەزایانی نەو بواره (بۆری سکۆلۆف) ئى روسييەو پىيى وايه: )  
 پهندی پیشینان لەرسەتى کورت و سوك وئاسان پىتك هاتووه، لە  
 ئاخاوتنى رۆزانه‌ی خەلک دا بەسمر زماندا دىن بېگەو ووشە‌کانى  
 بەجۈزىكەن چەشىنە مۆسىقايەکى تايىەتىان هەمیه )<sup>(۱)</sup>. ئەم شارەزايە  
 واى بۆدەچىت كەپهندی پیشینان نەو وشانىيە كەلەكتى دەر بېرىن  
 لەسمر زارمان قورسايى دروست ناكەن، ياخود ئەم جۆره دەر بېرىنە  
 شويىنى تايىەتىان بۆدىيارى نەكراوه، لىزەدا مەبەستمان نەو شويىنە  
 گشتىانىيە وەك كۆپو كۆپۈنەوە ياخود هەرشويىنېكى تر هەر لەناو  
 خەلکداو بەشىوەيەكى ئاسايى دەر دەپ درىت و ئاسانىشە لەدەر بېرىن،  
 رەنگە لەكتى ئاخاوتىن بەشىوەيەكى زۆر سادە دەر بېرىن، زۆر بەشيان  
 لەچوار چىوهى وەزن و قافىيە پىتكخراون.

## لىتكۈلەرى نىنگلىزى (ئارتەرتاييلور) راى تايىبەتى خۆى ھەيدۇ

دەلى:

(پەندى پىشىنان رىستەيەكى پىك و پىك و جوان و دارىزراوه وەك وتهىيەكىي بە توينىكلى و پېرمانا لە ناو خەلکدا بلاو بۆتمەوه)<sup>(۳)</sup>.

بە بۆچونى نەم لىتكۈلەرە ناودارە سەبارەت بە پەندى پىشىنان راى وايە كەپەندى پىشىنان لە ئەنجامى پېرمانايىي ووشەكان وادەكەت شىيە رىستەيەكى جوان خۆى پىشان بىدات لەئەنجامى جوانى و پېرمانايىي لاي خەلک جىنگەمى سەرنج راکىشانى خەلکە كەيە.

(مەرزوقى) دەربارەي پەندى پىشىنان واي بۆدەچىت كە (پەند پۇختىيەكە لەقسە، كەلسەر چاوهىيەكەوە وەر گىراوه يان لە پې بەدەمدا ھاتورو، كەواتە پەند وەك نىشانەيەك، يان بەواتايەك ناسراوه، وەدەگۈزۈرىتىمە بۆ ھەر شىيىكى تر كەھەمان واتاوا مەبەست بىگەيدىنىت، زۆر جار پىيە چىت واتاوا مەبەستى يەكم نەزانىرىت، بەلام پەندەكە خۆى دەماو دەم گۈزىرا بىتىمەوه)<sup>(۴)</sup>. بەراي (مەرزوقى) پەند جۆرىيەكى پۇخت و ناسك و جوانە لە قسە كىردىن، كەناتوانىن نەم پەند گوتىنە كات و شويىن و سنورى بۆ دىيارى بىكەين بەو پىيەمىي ropyodawه كۆمەلائىتىيەكان شويىن و كات و جۆرو شىيەيان نادىيارە، واتا سنور نىيە بۆ پەند وتن لە كاتى ئاخاوتى.

پهند گوزارشته لهواتایهک ده گوازیریتهوه ياخود رهنجه نه زانين  
واتای یدکه می چيده، يان ثم پهنده بزچی و تراوه، بهلام پهنده کوههک و  
خوی ماوهتهوه. ههروهها نوسهري عمههبي (أحمد أمين) لمبارهی  
پهندی پیشینانهوه بزچونی خوی ههيد و دهليت : ( قسمی پیشینان  
الامتال) جورنیکه له جوره کانی ئهدهب و بهوشه كورتى و  
مانا جوانى و رهوانپيزى له ئاخاونتنى ئاساسى جيا ده گریتهوه )<sup>(4)</sup>.

به بچونی ئەم نوسەرە پەند گۆتىيىكى بى چوار چىۋە نىه بىللىكۇ  
گۆتىيىكى رېتكخراوهو ماناو واتايىھكى دىيارى كراو بىدەستمۇ دەدات،  
رېنگە لەكتى قسە كردغاندا لمبارەدى باپتىيىكمەد يان ھەر شتىيىكى تر  
بەشىۋەيەكى درىزى لەسەرى بدوئىن، بەلام دەرىپىنەكانا لەروانگەمى  
پەندەدە تەنها بەوشىيەك ياخود بەدەر بېپىنېكى كورت جىنگەدى ئەم  
شىۋاڑە زۆر وتنە بىگىتىمۇ.

زانای فولکلوریستی ئەلمانیش (فرید ریش زایلر) لەباره‌ی پەندی پیشینانه‌و بۆچونی وايە... (پەندی پیشینان چەند دەربىنیتىكى رېيك و پېتىك وېتەون بەزۆرى شىوه‌ى فيتكىرىن، نامۆڭۈگاريان پىتوه دىاره و خۇيان لە روحسارو شىوه‌ى ئاخاوتىنى ئاسابىي دەنوتنىن)<sup>(٥)</sup>.

پیشتریش ثامازه‌مان پیکرد که بهند شیوه‌یدکی ریک و جوانی خوی همیه هروه‌ها لهشتوازی دهربرینیش یرمانایی خویان دهنوینن

کە شیوه‌ی و فیئرکردن يان نامۆزگاری لیبکدویتەوە يان زور جاريش  
وەك تاندۇ تەشەر بەكار ھاتوھ بەرامبەر بەكەسەكان.

نەمانەی كەله سەرەوە باسماڭ كرد پاو بۆچۈنى چەند نوسەرىيکى  
بىيانى بۇو لەسەر پەندى پېشىنەن و قىسى نەستەق كەھەر يەكەيان  
بەشىوه‌ي جىاجىا لىتكەنانوھەيان بۆكىرىدبوو، دەبىن ئەۋەش بىزانىن  
نوسەران ورۇشەنبىرانى خۆشان دەربارەي پەندى پېشىنەن چىان  
نوسيوه كەله خوارە ئاماژەي پىندا كەين.

(د. عىزەدین مستەفا پەسول) گەورەتىن فەيلەسۇفى بوارى  
ئەدەب و فۇلىكلۇرى كوردى پىن ئى وايد:- (پەندى پېشىنەن رىستەو  
وتىمىيەكى كورتە مانايدىكى فراوان و قولى تىدايە .... هەرلەسەر  
پەندى پېشىنەن بەرددەوام دەبىن دەلىت : ئەم پەندە ھەميشە لەلائى  
گەلانى سەرەتايى و سادەدا فەلسەفەي راستەقىنەبى و لەكارى لە<sup>(۱)</sup>  
خۆوه، ھەمووسەرە داۋىتىكى ژيانى ئادەمیزاد، ھەمۇو كىدارىك،  
ياچاڭ يان خراب، ھەمۇو گەيشتنە ئەنجامىتىك كە مىللەت  
گەيشتىيەت، دەربارەي ھەرچىيەك بىت ئەچىتىه تەرازووی پەندى  
پېشىنەنوه)<sup>(۲)</sup>.

دەتوانىن بۆچۈنەكەي (د. عىزەدین مستەفا پەسول) وابغۇ يېنىنەوە  
كەناتوانىن پەند وەك شىعرو چىرۇك و پەخشان يان وەك ھەر بەر

هه مینکی ترى ئەدەبى ناوى خاوهنه كەمى دىيارى بىكەين، چونكە پەند بەشىكە لە فۇلكلۇر، ھەلبەته فۇلكلۇر يىش مىللەت خاوهنىەتى و بەرھەمى تاقى كەرنەوە ئەز مونەكانى ژيانى ھەمۇوتاكە كانى كۆمەلگەيە ھەروەكۆ پېشىرىش ئامازەمان پىتى دا كەپەند ۋۇتۇ دەر بېرىتىكى لە رۇخساردا سادەيەو لە ناوه رېكىشدا پېمانايە.

(عەلى معرف شارەزوورى) لە بارەي پەندى پېشىنەوە سەرچى تايىەت بە خۇى ھەيدۇ بۆچۈنى وايدەدەلىت :- ( پەندى پېشىنەن كۆمەلە وتارو ئامۇزىگارىيەكى كارىيگەر و پىنكە، پېشىنگىدارو بەنرخە، لە باو باپىراغان و داو داپىراغانەوە كەپېش چەندەها سال لەمدو پېش وتويانەو بەكەلە پور بۆمان بەجى ماوە دەمەنچىتەوە...). مەبەستى ئەنەنە كەپەندى پېشىنەن كۆمەلىك وشەي ئامۇزىگارى جوانە، كە ئەمانەش بەرھەمى ئەنەو باو باپىرمانە بۆمان بەجى ماوە وەك مولىكۇ سامانىتىكى ئەتەھەيى تاوهەكۆ سودى ئەتوتۇي ليۋەرگىرين، ئەمەش بۆسەردەمانىتىكى زۆر لەمدو پېش دەگىز درىتەوە.

بىر مەندى گەورە ( مسعود خەمد ) بەھەمان شىۋە پىناسەيەكى پەندى پېشىنەنلى كەردوه ئامازەي بەوه داوه كە:- ( فۇلكلۇر كوردى

هی هه مسوو کوردهو دل و دهرونی هه مسوویا خود دل و دهرونی تیکپای خه لکه که دوباره ده کاتهوه)<sup>(۸)</sup>.

لیرهدا مهبدستی نهوهیه که پهندی پیشینان بمرهدمی هه مسوو تاکیکی کوردهو بین جیاوازی له نیوان ره گهزه کان کهوه کو با به تیکی دهرونی دل و دهرونی هه مسوو خه لکی دوباره ده کاتهوه.

(کهريم شارهزا) لمبارهی پهندی پیشینانمهو بیرو رای وايه (پهندی پیشینان بهشیکی گرنگ و بهنخی نهدهبی فزللکلوری گله، لهنه نجامی به سرهاتی کاریگه رو تاقی کردنهوهی پیرو پیشینانمهو گوتراون و کدو تونهته سدرزماني گهوره بچووک و تازاده يهک بعون به بهندی دهستوري ژيانی کۆمەلايەتی و ئابورى و سیاسى ميللهتى کوردوو به بشیکی جودانه کراوهی ژيانی ماددى رۆلەكانى کۆممەلگا<sup>(۹)</sup>). بۇچونه کەمی کهريم شارهزا هەلتقولاوى به سرهات ورپوداوه كانى ناو کۆممەلگەي کوردهوارىه و زادهی هه مسوو ندو ئەزمۇون و تاقی کردنهوه تال و ناخۆشانەيە كەبەدرېۋاسى رۇزگارى كۆن لەناو تاكەكانى کۆممەلگەي کوردى دا بعون بە گوتمى ناودارو پەندو ئامۇزگارى هه مسوو کۆممەلگا..

(علائىدين سجادى) سەبارەت بە پهندی پیشینان بۇچونى خۆى دەر دەپرىت و دەلىت: (پهندی پیشینان بىرىتىن لەچەند و تەيەكى

کورتی کوردى پینکدهوه نوسیئنراو مانایه‌کى بەرزیان تىندايە لەزەمانیتىكى كۆنەوه كەوتونەته سەرزمانى خەلک و ناو زمان و پىزمانى كوردىدەوه، چۆنیه‌تى زيان و رەوشت. و بىر باوەرپىان پېشان دەدەن<sup>(۱۰)</sup>. بەھەمان بۇچونى نوسەران و رۆشمەنپەرانى كورد كەله پېشوتدا باسان كرد ئەميش بۇچونى وايە پەندى پېشىستان چەند دەرىپىنیتىكى كورت و مانایه‌کى تەواو دەدەن بەدەستەوه كەھەلە كاغان راپست دەكەنەوه ياخود دەبىت بە ئامازەيەكى رۇون بۇنەوهى ئىستا تاپەندو دەقە نەستەقەكان بۇزىيانى ئىستاييان بىكەن بەزەخىرەو پېسایەكى دروست و لەكارو بارى زيانى رۆزئانە سودى لى وەرگەن.

**بەلام مامۆستا** (عومەر شىخەللا) دەلىت: - (پەندى کوردى برىتىيە لە پەستىيەكى كورتى سادەو لىتكىدرارى سەرزارى رەمەكى مەرددەم وەيا پەخشانىتىكى رازاوه يان يەك دوو ھۇنراوهن چەمك و واتايەكى گەورە دەدەن بەدەستەوه، لە بۇنەيەكى كوردىدا دارپىزەراون) وەياخود بەھەمان شىۋەھى پېشوتھەرسەبارەت بە پەند ئامازەدەكەت و دەلىت: - (پەند چەشىيەكى ناسكى ئەندىشىمى باب و باپيرانانە، لە ئەنجامى بەراورد و تاقىكىردنەوهىكى دوورو درىزى رۆزگارەوه ھاتونەته كايەوه، چۆنیه‌تى زيان و بەسەرھاتى بارى ئابورى و نەريت و كۆمەللايەتى دەردەپىن)<sup>(۱۱)</sup>. لىرەدا مامۆستا (عومەر شىخەللا) پىن-

وابووه پهندی کوردي بهشیکی دانه بپاوه گرنگی ندهبی کورديه، واتا  
وهکو بدر هه مينکي ندهبی سهيرى کردووه لمروی جوانی و پوخسارو  
شيوهی دارپشتنيان لەھەمان کاتيش بهشيوهيه کي زۆر جوان پرماناى  
خزييان دەدەن بەدەستەوە وەھەرروه ها لە ھەمانکاتيشدا دەلىت:-  
(پەند لەئەنجامى ژيانى رۆزگارى باو باپيرانەوە ياخود لە ئەنجامى  
تاقىكىردنەوەي كارەكانى رۆزانەي خەلک لەو رۆزگارەياندا ھەۋىنىيەك  
بۇون بۆ سەرھەلدىنى پەندى کوردى و سەركەوتىن ياخود  
تاقىكىردنەوەيان لەو رۆزگارە پەندى کوردى سەرييەلداوه. ھەرروھا  
بەلای مامۆستا (جه مال بابان يىشەوە) پەندى کوردى :- (ئە وترادە  
کورته جىماوه كەله بېرۇ باوهرى گەلموھ، لەئەنجامى تاقىكىردنەوەو  
بەراوردا ھەلقولاوه). لېرەدا مەبەستى ئەمەھە كەپەند و تراوىيەكى  
کورته جىماوه بۆخەلک ئەمەش لەباوهرى گەلمەوھى، ھۆكاري ئەمەش  
لە ئەنجامى تاقىكىردنەوەي ژيانى خەلکكەوھ ھەلقولاوه.

هروهها (شیخ محمدی خال) یش سه‌رنج و پامانی خوی له‌سر پهندی کوردی ده‌برپیوه وده‌لیت: (وتاریکی کورتی، ریئک و پیئک، جوانی، بهتامی، به‌ته‌وژمی کاریگمه، که‌دل و ده‌رونیکی، بیداری، شاوه‌دانی، ئاگاداری پیشینانه‌وه هاتبیت‌ده‌رهوه، لهدوای به‌راورد وو تاقیکردنوه یه‌کی دوورو دریئز<sup>(۱۲)</sup>). هروهها سه‌باره‌ت به پهندی

پیشینان دهليت :- ( فلسه‌فدي ژيان و دنه‌گي تاقيکردنوهی جيهان و بدری رهوابيي (بلاغه) و رهواني زانه کله باو باپران له هزار ساله‌وه، به‌کله پوريکي ويژه‌بي، بويان به جيھيستوين، تا بيان‌كدهين به ئاويئنه‌ريوناكى ژيان بۆخۆمان). دوباره هر سه‌باره‌ت به پهندى پیشینان دهليت: ( له هەممو شتيك كاريگمتره لمدى رۆلەكانى كۆمهلى كوردهواريدا، چونكە لەدەرونى خويانوه ھەلقۇلۇھ ولەسر پەرهى دلىان ھەلتكەندرابه، لمبىر نەوه ھەممو كەسيك بەلايەوه جوانه‌و له كاتى قسه كردندا بۆ به‌هېز كردنوهى قسه‌كانى خۆي دهليت وەك پهندى پیشینان دهلى). ھەروه‌كى پىناسە‌كانى پىشىۋ ئامازه بدوه دەكاتمۇه كەپەندى پیشینان وتارىتكى چۈپ بېر لەرى كورتى و پېمانايى و پەوانى و دەرس وەرگەتن ياخوت راست كردنوهى بىرى خەلتكى لەكاره‌كانى رۆزانە نەممەش لەئەنجامى بەراورد كردنيتكى زۇرى ماوهى رۆزگار دىتە ئاراوه، بەھەمان شىۋە باسى خۆمالى پەندى كردوه نەممەلەلايەك لەلايەكى تر كاريگەرى لمدى و دەرونى خەلتكە، نەممەش بەھۆي نەوهى كەپەندەكە خۆي خۆمالىيە، نەممەش واى كردوه كە كەسى قسه‌كەر بۆ به ھېزكەرنى قسه‌كانى و جوانى و باوەر بون بەقسە‌كانى بۆكەسى گۆيىگەر وەك و وته‌يەكى جوان دوپاتى دەكتاموهو دهلى:- وەك و پهندى پیشینان

و تویانه واتا پهنده که وک و نمونه‌یه کی کاریگه‌رو جوان ده‌هینیت‌هه و تاله‌گه‌ل واتای قسه‌کانیدا یهک بگرنه‌هه که‌سی بدرامبهر تیبگات له مه‌بستی. و هه‌رودها پهندی پیشینان لای نوسه‌ر (حمدید گه‌ردی بهم شیوه‌یه لیکدانه‌هه بۆکردوه بەبۆچونی نه ده‌لیت:-) (پهندی پیشینان، وتاریکی ریک و پیتکی جوان و رازاوه‌هه به‌تام و به‌تینی کاریگه‌ره، پهندی پیشینان میرات و کله پوریکی نه‌دبه‌بیه، باب و باپیراغان له هزاران سال له‌مه و بدر بزیان به‌جی هیشتوبین)<sup>(۱۳)</sup>.

بدرای نه‌م نوسه‌ر پهند وتاریکی جوانه، وک شتیکی جوان رازاوه‌ته‌هه نه‌مه له‌لایک له‌لایکی تر جوانی به‌تام و کاریگه‌ری له ده‌رونی خه‌لک و ده‌رس و درگرتن له‌پهند پیتناس ده‌کات، له‌ده‌مانکاتدا سه‌باره‌ت به‌وهش که‌مولکی خه‌لکی خۆمانه واتا بدره‌می باب و باپیراغانه بۆمان به‌جی‌ماوه. و هه‌روده‌هاروناک بیر خاتو (نوخشه محمد ابراهیم) له‌باره‌ی پهندی پیشینانه‌هه بۆچونی وايه (پهندی پیشینان بریتیه له‌پسته‌یدک یان چه‌ند رسته‌یه کی کورتی پوخت که‌واتایه کی فراوانی هه‌دیه و میراتیکی گدوره‌ی نه‌توه‌یمانه و تا ئیستاش بۆپتدو کردنی قسه به‌کار ده‌هینریت)<sup>(۱۴)</sup>. بـلا نه‌م بـریزه هـنـدـیـک لهـپـهـنـدـه کوردیه کان بـهـنـاـپـهـسـنـدـ دـهـزـانـیـتـ، چـونـکـهـ دـرـیـ نـافـرـهـتـ وـتـراـوـهـ. بـلـامـ بـهـرـایـ منـ نـهـوـ بـهـبـاشـیـ لـهـوـاتـاـکـانـیـ حـالـیـ نـهـبـوـهـ نـهـگـیـنـاـ مـیـلـلـهـتـیـ کـورـدـ

جیاواز له چاو میلله‌تاني ترى سمر نهم گوئی زه‌مینه ریزی بو ئافرهت داناوهو تمنانهت له بەشیک له حکومهت و میر نشینه کوردیه کانیشدابله‌ی سەربازی و نەمیرایەتیشیان دراوه‌تى. بەھەمان شیوه‌ی نوسدرانی پیشوتر کەباسان لیوه کرد بۆچونى نەمیش سەبارهت بەپەندى پیشیان پىيى وايە كەپەندى پیشیان لە رستمیەك يان چەند پستمیەك بەشیوه‌یەكى كورت و پوخته كەلە هەمان كاتدا لەتەنيشتى كورتى رستە كەيەوه مانايەكى فراوانى ھەمە كەجیاوازى زۆرى ھەمە لە تەنيشت نەندازەي وشەكان، كە نەمدەش مولکى باب و باپيرامانه بۆمان بەجيماوه. كەلە هەر كاتىكدا كەھەستمان کرد بەلاوازى دەربىينمان دەتوانىن بۆ پەتمو كردنى يان پرماناپى قىسىماغان بەكارى بەھىنەن.

پاش شىكىرنەوهى راي ھەرىك لەوزاناو نوسەرو رۇناك بېرو كەلە شاعيرانە، دەتوانىن ئىمەش بلىيەن پەندى پیشیان و تەيەكى كورتى پرماناو جوان و رازاوه‌يە، پوخته تاقىكىرنەوهو بەسرەراتى رۆژانەي خەلکە كەلە ھەرقۇناغ و سەردەمىنکدا، بەناوىتەي راستەقىنه‌ي ژيانى راپردوو، ئىستاي مىللەت دادەنرىت، بەزمانىتكى رەوان و شىوازىتكى جوان و بېرۇ باوهەرى چىنەكانى ناو كۆمەلگا دەردەپدرىت. ئەوهى جىنگەمى باسە لە ناوه رۆزكى ھەممو

پیناسه‌کاندا ئوه مان بۇ دەردەخات کە شىوه‌يى ژيانى مروۋ و چۆنیه‌تى ھەلسوكەوتى لەگەل خۇبى و دەوروپەرو ژىنگەكىدا ھەرلەكۆمۈنى سەرتايىمەوە تادەگاتە پۇزگارى نەمپۈش بۇون بە ھەويىنى دەركەوتىن و دەربېن و دەستكەوتىنى سەدان و بىگە ھەزاران پەندو ووتەي بەنرخ کە ھەرييەكىكىان بە شىوه‌يەك لە شىوه‌كان ھەلقۇلاؤى كارو رەفتارو ھەلسو كەوتە رامىيارى و كۆمەللايمەتى و ئابورى و فەرھەنگىيە كانى كۆمەلگە بۇه بەگشتى، ئوهەي جىنگەي سەرنج دانە بەشىكى زۆرى پەندە كوردىيە كان پەيوەست بۇه بە شىوه‌يى ژيانى كۆمەلگەي كوردەوارى و ئەو قۇناغەي تىايىدا گۈزەرى كردوھ ھەرلەكارى ھەرەۋەزى و سەپانى و جوتىيارى و كشتىيارى و پىنه دۆزى و كارى خەخانە ئازەلدارى و گلڭكارى و پىشە سازىيە سەرتايىە كان و تەنانەت زادەي كۆرۈ كۆبۈنەوەي دىيەخانان و حىكايەت خوان و دەستمۇ تاخە پۇشنبىرەكانيش بۇھ، ئوهەي جىنگەي شانازى كردنە بەشىكى زۆرى پەندە كان مۇركىيە تەواو كوردەواريانەي ھەدیە و باودەمان وايد جىڭلە كورد ھىچ نەتەوەيەكى تر خاوهنى ھەندىيەك لە پەندە كان نىيە.

- ۱- د. شوکریه رسول: ندهبی کوردی و هوندره کانی ندهب ، سالی چاپ ۱۹۸۹، لایبره، ۱۷۴.
- ۲- کهریم شارهزا: پهندی پیشینان له شعری کوردیدا، له چاپکراوه کانی کزی زانیاری کورد، بغداد، ۱۹۷۶، لایبره، ۹.
- ۳- محمد ابی بکر عبدالقدار رازی: امتال الحکم ، انتشارات، دانشگها، تهران، ۱۲۶۸ش، لایبره، ۱۵.
- ۴- د. شوکریه رسول: ندهبی کوردی و هوندره کانی ندهب ، سالی چاپ ۱۹۸۹، لایبره، ۱۷۴.
- ۵- د. عزه‌دین مستغا رسول : لیکزلینمه‌هی ندهبی فزل‌کلوزری کوردی، چاپی دووم ، بغداد، ۱۹۷۹، لایبره، ۸۵.
- ۶- د. عزه‌دین مستغا رسول : لیکزلینمه‌هی ندهبی فزل‌کلوزری کوردی، چاپی دووم ، بغداد، ۱۹۷۹، لایبره، ۸۶.
- ۷- د. شوکریه رسول: ندهبی کوردی و هوندره کانی ندهب ، سالی چاپ ۱۹۸۹، لایبره، ۱۷۵.
- ۸- کهریم شارهزا: پهندی پیشینان له شعری کوردیدا، له چاپکراوه کانی کزی زانیاری کورد، بغداد، ۱۹۷۶، لایبره، ۱۰.
- ۹- علا ثدین سجادی: دقه کانی ندهبی کوردی ، له چاپکراوه کانی کزی زانیاری کورد، بغداد، ۱۹۷۹، لایبره، ۱۰۶.
- ۱۰- عو默 شیخ‌لا دشتیه‌کی: پهندی کوردی ، چاپی به‌کم، چاپخانه‌ی کوردستان ، همولیز، ۱۹۷۲، لایبره، ۲.
- ۱۱- شیخ محمد خال: پهندی پیشینان ، چاپی سی یم، چاپخانه‌ی په‌خشی سردام، سلیمانی ، ۲۰۰۰، لایبره، ۷.
- ۱۲- حمید گردی : سامان و پهندی گردی، چاپی دووم، همولیز، ۲۰۰۶، ۱۲.
- ۱۳- نوشیه محمد ابراهیم: بیری نایسنده لمپهندی پیشینانی کوردیدا، گزفاری سبابات، ژماره (۴، ۵)، سلیمانی نوروزی ۲۰۰۷، لایبره، ۵۶۰.

میژوووه سەرھەلتاتى پەنھىز پېشىغان:-

نەگەرماندویت بەشیوه‌یەکی وردۇ زانستيانە بىگەرىتىن بۆدەست  
 نىشانكىرىنى ھاتنە كايەو سەرھەلدانى پەندى پېشىغان دەبى  
 نەوەلە بەرچاو بىگرىن كەھەر پەندەو مىژوو يەكى تايىھەت بەخۇى  
 هەيدى، ھەركۆمەلگايمىك بىگرى پېيەتى لە پەندو بەسرەھاتى خوش و  
 ناخوش، بىن گومان ئەو بەسرەھات و كارە ساتانە كەسانى خاونەن  
 تەجروبە و بەندزمۇن و تويانە يان بلاۋىيانكىرىۋە، لەراستىدا  
 ھەرواناسانىش نىيە كەمىژووە كەيان دىيارى بىكىت، چۈنكە ھەرىپەندەو  
 لەقۇناغىتىكى جىاواز و بۆ مەبەستىتكى تايىھەت گوتراوه.

(بەند سەرەتا لەلىٰ وردبۇنەمەدە كى قولى ناودلن و دەرو نىتكى.  
 پاكى تاكە كەسى يەوە چەكمەرە كەرددوو و سەرى ھەلداوه، لە ژيانى  
 ناوهدانىمۇد، بەھۆى مەل ملانىتى ژيانوھ، لەنەبۇونەھە تاتۆتەبۇون،  
 بەھۆى بلاۋ بونەوەو پەرە سەندىنى بەنیتو رۆلەكانى مىللەتدا تاموو  
 چىزىيان وەرگىرتوه)<sup>(۱)</sup>

كەواتا پەند بۆيەكم جار بەھۆى ropyداونكەوە گوتراوه،  
 كەبەدرىئاپى مىژوو بەتىپەر بۇونى كات بەسەرچونى ropyزگار ناوى

بیزهده راسته قینه کهی خوی لمهسر زاری خملکی ترازاوه، له ئەددەبى مىلىلیيە و گۈزدراوه بۇھ بەندەبى فۆلكلور.

(سهرچاوهی سرهه‌لدانی گشت پهندنیک سرهه‌تایه‌کی هه‌یه نه‌ویش بؤ چیرۆک و کاره‌سات و پووداو و لئی قدو مانیک و مال ویرانیه‌ک ده‌گه‌پیته‌وه. نه‌و هه‌ممو ناره‌زووهی کدله ناخیاندا په‌نگی داوهه‌تموه بدوهه‌یه‌کی کورتی پرمانا بزنه‌وهی مه‌بستینکی زیاتروو فراوانتر بدهن بددسته‌وه، هه‌ربویه په‌ندوو قسمی نه‌سته‌ق په‌یوه‌ندی به‌باری تاییه‌تی کۆمه‌لله‌وه هه‌دیه لمروی میززووی و سیاسی و ئابوری و کۆمه‌لایه‌تی و رۆشنه‌نیریه‌وه)<sup>(۲)</sup>

پهندی پیشینان له همرووناغې کدا بیت میژووی تایبېتی خۆی  
هەمە، کەواتا هەممۇو ھەمولدا نېکى مرۆڤ میژوو يەکى دیارى کراوی  
تایبېت به خۆی هەمە كە به کارېكى تایبېتی له میژوو يەکى دیارى  
کراودا ده يکات، هەر لەبىر ئەمەشە ناتوانىن له میژوو دايىرىن،  
چونكە پەند بۆيەكىك لە قۇناغە كانى ژيانى مرۆۋاپايمەتى دەگەرتىمەوه.

(سەرچاوهى گشت پەندىك سەرەتايەكى ھەيدە بۇ چىرۆك و  
كارەسات، ياخودلىقىدو مانىك) كەواتا كۆمەلگا بەپلەي يەكەم  
شۇينى لەدایك بۇون و سەرەلدان و ھاتنە كايىھى پەندە، جا ئەم  
كۆمەلگا يە تاچەند ئەۋىمندانەلەناوى رەنگى دابىتتەوە. تاچەندىجى

پهنه‌ی که سانی خاوهن تواناو به ئەزمۇون و بەھەمەندى پېتوھدىاره،  
بۆئەھەي ئەو پەندانه بنووسنەوەو كۆيان بکەنەوە و بیانكەنە  
بەرھەمى كۆمەلگا كەيان كەنرخى زۆر گرنگى دەبىت بۆئەھەكانى  
دواي خۆي (پەند زادەي بىرو باوەرى گەله، وەدەست كردى  
كۆمەلمىيەك، بىن ئەھەي بىزازىت خاوهنە كەي كىيە)

دەركەوتىن و دەستكەوتىن و كورتى و پوختى و واتادارى پەندى  
پىشىنان بەندە به ئاستى تىنگەيشتنى تاكەكانى هەركۆمەلگا يەك  
كەتاج را دەيدك پەندو ئامۇزگارى باوانىيان كەردىتە ياساو پىسای  
ژيانىيان و چۈن رەفتاريان لەگەل كەدوھ و چۈن نەوە دواي نەوە لە  
تىتكەدان و فەوتان و زەوت كەدن پاراستويانە.



(سەرەتا لەلى وردىبونەوەيەكى قولى تاكەكەسى چەكەرەي  
كەدوھوسەرى ھەلداواھ، لە ژيانى ئاوهدا نىمە، لەنەبونەوە ھاتۆتەبۇون،  
بەھۆي بلاۋ بونەوەو پەرسەندىن بە نىتو رۆلەكانى ولا تدا زاخ و پىزيان  
وەرگرتوه)<sup>(۳)</sup>



( بىزىدە كەم جار بەھۆى رۇداۋىتكەوە گۇتراواھ، بەدرىتىدايى پۇزىگار،  
ناوى بىزۇرەكەى لەسەرزازان ترازاواھ، لە ئەدەبى مىللەيەوە بۆتە  
ئەدەبى فۆلكلۇر، كەبوەبەپەند)

پەندى پېشىنان خۆى لەرۇداۋىتكەوە يان چىرۇكتىكەوە سەرچاوهى  
گرتوه، بۆتە پەند يان بلىيىن پەندى لىٰ دروست بۇوه، ئەم پەندەش  
لەسەر زاران ترازاواھ بە ھەممۇ ناوجەكاندا بلا و بۆتمۇھە وەك و  
ئامۇزىگارىيەكى ليھاتوھ بۆكەسى قسە كەرو گۈنگۈر، پەندى پېشىنان  
لەبەر بەھىزى و شىۋازاى رېتكەختىنى زۆر بەخىرايى پەرەي سەندۇوھ  
بەناو خەلک بلاو بۆتەوە و ئەم پەندانەش لە ووتە بەنرخەكانى باب و  
باپىراغانوھە كەوا بەھۆى ئەزمۇن و دنيا دىدەي خۇيان دايىان رېشتەوە و  
سەرى ھەلداواھ و بەناو خەلکدا بلاو بۆتەوە.

دەشىت بلىيىن دىيارى كردن و دۆزىنەوەي كات و سەردەمى  
ھەرپەندىتكى كوردى بۆتۈزۈنەوەيەكى ئاواھا كارىتكى ئەستەمە،  
چونكە مىزۇوى پەندەكان بۆچەندىن سەدە بەرلە ئىيىستا دەگەرېتەوە  
بەھۆى نالە بارى ھەلو مەرجى سىاسى و ئابورى و كۆمەلائىتى ئەو  
قۇناغەمى گەلى كورد ئەتوانراواھ پەندەكان خاودەندارىتى بۇ دىيارى  
بىكىتى، وەنە بىت ئەم نەبوونى خاودەندارىتىيە تەنها كىشەي

رۆشنیبرانی کورد بیت بەلکو کیشەی هەموو نەتهوو زیندوه کانی  
تریشه کەتا ئىستا نەیانتوانیوو میژووی راستەقینەو خاوەنی رەسمەنی  
پەندەکان بەزۆرنەوە.

---

- ١-عومر شیخلا داشتەکى: پەندى کوردى، بەرگى دووه، چاپخانەي وەزارەتى  
رۆشنیبرى، ھولىز، ١٩٨٠ ، لەپەردە - ٦، ٧.
- ٢-د. شوکرىيە رسۇل : نەدەبىي فۇلكلۇزى کوردى، چاپخانەي زانكۆي سەلاحىدىن، ١٩٨٤  
لەپەردە . ٦٤
- ٣-شىخ محمد خالى: پەندى پېشىنان، چاپى چوارەم، چاپخانەي شەقان، ٢٠٠٧ ، لەپەردە . ٨.

### خاسیه‌تە کانى پەندىن پېشىنەن:

پەندى پېشىنەن زۆر جار بەشىوەيەكى گشتى لە راستىيەكى ناشكرا دەدۇي كە بە شىۋىدەيەكى سادە و كورت و ئاسان و پىتك و پىتك دارپىزراوه تاڭو زۆر ترىين كەس تىبىگەن.

بەرای ھەندى لە زاناياني فۇلكلۇر پەندى پېشىنەن دوو خاسىيەتى پېتەدىيارە نەوانىش (لە شىۋىدە فىيركىدن و پەندو ئامۇزگارىدان، ھەرودە كورت بىرى و حەست و خۆلى لە دارىشتندا)<sup>(۱)</sup> نەم دوو خاسىيەتە بونەتە مايەي بىلا و بۇونەتە بەناو ھەمۇر چىن و توپىزە كانى جىهان و بەكار ھىتانى لە ئاخاوتى رۆژانە ياندا. فۇلكلۇرناس (بۇگىز) دەلىن پېتۈستە دوو مەرجى سەرەكى لەو ئەدەبە فۇلكلۇرىدە ھەبن نەوانىش (پېتۈستە قىسو پەندى زىندىن و بۇ سەردەمى نەمەزمان بەكار بىت، دىسان پېتۈستە وەكۆ میراتىتىكى نەتەوەبىي بىن لە پېشىتىكى كۆنەوە بۇ پېشىتىكى نوى بەجىن مابىن)<sup>(۲)</sup>. بىن گومان پەندى كوردىش وەكۆ ھەمۇر گەلانى تر ھەندى خاسىيەت تايىەت بەخۆزى ھەيدە لەوانە (پەندى كوردى بەلگەنامەو ئاوىتىدە مىئۇوەي ھەزاران سالىمە نەتەوەي كوردە كە زمانى پەش و

پروت و چەو ساوه و رەنج كىشى گەلەكەماندۇ كۆمەلە ئامۆزگارىيەكى  
و يېھىي و گەغىنەيەكى ھەميسەيى و بەكەلکە)<sup>(۳)</sup>.

كەواتا دەتوانىن بلىن زۆر بىي پەندە كوردىيەكان وەك پىيوەرىيەك  
وان بۇ پىوانەي پادەي ھۆشىيارى و كارامەيى و ليھاتويى پۆلەكانى  
نەتەوەكەمان، دىارە ئەمەش بۇ بىر مەندى باو باپىراغان دەگەرىتىهە،  
لەلايەكى ترەوە ئەم پەندانە لمزۆر بواردا بونمەتە راپەرۇو رى  
ニيشاندەرى خەلک و چارەسەرى باش بىز كىشەو ئاستەنگەكانى ناو  
كرەمەلگای كوردهوارى دۆزىيەتەوە، چونكە لە پىش دانانى ياساو  
دەستور لە كۆمەلگای مرۆفایەتى دا وەك پەندى ياسا كاريان پىكراوه  
و لە دوايدا بۇون بە پەندى دەستورو ياسايى مىللەتان بۇ نۇنە)  
ياساي ۋۆمانى لەسەر پەندو قىسى نەستەق دامەزراوه و لايمىنىكى  
گەورەش لەياساي گشتى ئىنگلىزى تا ئەمرۇش لەسەر گەغىنەي نەو  
پەندى پىشىناناھى كەدەماو دەم لە پاشى كۆنەوە بۆيان ماوهەتەوە  
دامەزراوه)<sup>(۴)</sup>.

( بە گشتى پەندى كوردى وشۇ پەيىقى كوردى خۆى ئەم پەندە  
دەتوانىن سودىيىكى زۆرى لى وەر بىگرىن بۇ دارېشتن و هەلسەنگاندى  
وشەئى تازەئى رەسەننى كوردى)<sup>(۵)</sup>.

خاسیه‌تیکى ترى پەندى پیشینان ئەوهى كەوشدو پەيقۇ  
رەسمى كوردى دەگرتىھ خۆى و بەزمانى زىماكى بىزەرەكەى  
نوسرائىنەتەوە لەناوەرۆزكىكى ناشكرا دەستكارى نەكراوه، ئەگەر  
دەستكارىش كرا بى ئەوا تەنها گۈزپانكارى لەپۇخساردا ropy داوه  
كەوشەيدىك لە جياتى وشەيدىكى تر بەكار ھاتووه نەگىنا ناوازەزكەكەى  
ھەر ھەمان واتاي ھەديه.

ئەمەش ئەو راستىھ دەسمەلىتىت كەبەشى ھەرەززىر پەندە  
كوردىكەن پەندى كوردى رەسمىن و لە مىللەتانا تر وەرنەگىراون و  
زادەي خەم و دەردو ناخۆشىھ کانى كورد خۆى بوه.

(پەندى پیشینان گەلىتك تاقى كەندەوهى بەسودمان نىشان  
دەدات ئەم پەندانە ھەريەكە بەرھەمى تەجروبىيەكى)<sup>(۱)</sup>.

كەلەرۆزگارى راپردووی باب و باپيرانانەوە بۆمان بەجى ماؤن لە  
ئەنجامى ئەو پوداوانەي كەبەسىريان ھاتوھ لەرۆزگارە خۇش  
وناخۆشەكان، بەھۆى ئىش و كارەكانيانەوە لە كىشتوكال و نازەلدارى  
و بوارەكانى ترى ژيانيان بۆيە دەكرىت ئەم پەندانە بىنە پىتىك  
نىشاندەرەتك بۆ ئىمە لە كاروو بارەكانى رۆزانەماندا.

( زۆربەی پەندە کوردیە کان پیوەرن بۆپیوانمی راھەی ھۆشیاری و کارامەبى و لیتها توپى ژۆلە کانى نەتمەھىبى كەزۆر جار بۆتە رابەرى پى  
پیشاندەرى خەلک )<sup>(٧)</sup>.

بەرای من پەندى کوردى يەكەم جار كەسىك بە ھۆى  
پوداوايىكەوە گوتويەتى و بەدرىيەبى مىۋۇ ناوى بىئۈرە كەم نەماوەو  
لەئەدەبى مىللەيەوە بوبە به ئەدەبى فۆلكلۇر كە بۆ پەند نەم  
خاسىەتانەتى تىا بەدى دەكىت.

( سەرچاوهى پەيدا بۇونى پەند راستەو خۆ پەيوەندى  
بەررووداوه کانى ناو كۆزمەلەوە ھەمە، كەرۆلىان گىپراوه لەرۇوی ئابورى  
و كۆمەلە يەتى و رامىيارى كەبەسر نەتمەوە كەماندا ھاتورە)<sup>(٨)</sup>.

( پەندى واهەمە سەردەم لەدواى سەردەم بەدرىيەبى مىۋۇ  
پوداوه كەم لەياد نەكراوه، پەند ھەمە راستەو خۆ لە رۇداوه كەم و کاتى  
پووداوه كەدەگەيت، پەند ھەمە تايىبەت بەچىنىتىك يان توپىزىكە، پوودا  
ھەمە چەند پەندىكى دراوه تەپال، پەند ھەمە لەدەرىپىن وواتادا  
لەپەندى تەرنزىك دەبىتەوە بەلام بۆ دوو پوداوى جىاواز و تراوه)<sup>(٩)</sup>.  
ھەموو ئەمانەتى كەباسمان كە خاسىەت گەلىتىن لە پەندى  
کوردى بەرۇونى بەدىار دەكەون .

پەراوىزەكان:

- ۱-کریم شارهزا: پهندی براورد کاری، چاپخانه سه‌میر امیس، به‌غدا، ۱۹۸۳، لایه‌ره ۶.
- ۲-کریم شارهزا: همان سرجاوه، لایه‌ره ۸.
- ۳-زمان و ندهبی کوردی، پژلی سنت‌یه‌من ناوه‌ندی، لایه‌ره ۱۵۴-۱۵۳.
- ۴-کریم شارهزا: همان سرجاوه، لایه‌ره ۹.
- ۵-د. عیزه‌دین مسته‌فا په‌سول: لیکوئیندوهی ندهبی فولکلور، چاپخانه زانکوی سلیمانی، چاپی دووه، سلیمانی، ۱۹۷۶، لایه‌ره ۸۲.
- ۶-د. عیزه‌دین مسته‌فا په‌سول: همان سرجاوهی پیشو، لایه‌ره ۸۳.
- ۷-زمان و ندهبی کوردی: پژلی سییه‌من ناوه‌ندی، بدریو بدرایه‌تی پیزگرامه‌کان، چاپی دوه، ۲۰۰۸، لایه‌ره ۱۶۸.
- ۸-د. شوکریه په‌سول: ندهبی فولکلوری کوردی، چاپی یه‌کم، ده‌گای مویزیک، همولیز، ۲۰۰۸، ۶۷.
- ۹-عومه‌ر شیخلا دهشته‌کی: پهندی کوردی، چاپی یه‌کم، بدرگی چوارم، چاپخانه پاک، همولیز، ۲۰۰۲، لایه‌ره ۶۰.

### جىاوازىن پەنتەن يېتىشىنان لە كەمل قىسىم نەستەقى

سەرەتا دەبىت بىزانىن قىسى نەستەق چۈن ناسراوه بە ج شىوارىتكىي  
 پېناس كراوه، قىسى نەستەق) بىريتىه لە ئاخاوتىنىكى چۈپپى  
 مانادار كە دەخىتىه پال كەسىتكى، ياخود نوسەرتىك يان مەرۆڤىتىكى  
 ناودار، قىسى نەستەق خاوهەنەكەي دىبارە كەدەزانىتىت كىن وتوبىتى،  
 شىۋوھى پەندى ھەيدە، بەلام لە ھەمان كاتىش وەك نەو نىيە،  
 ھەرمەرۆڤىك بىمەوتىت لە رېتىگەمى قىسى نەستەق ياخوت بەھۆى ھەممو  
 بىرو ئەندىشىو فەلسەفەي خۆى لەپىستىيەكدا پوخت ياخود  
 كۆزكراوهەندىوھ بەچەشىنىك وەك ئاوىتنە و نەو بىرەي كەلمەناخىدا  
 ھەلىگىرتوھ تىيىدا رېنگ بىداتىوھ)<sup>(۱)</sup>. كەواتا قىسى نەستەق  
 بەرھەمىي داھىتىراوى مىشىكى تاكە مەرۆڤىتىكە كە نەو مەرۆڤە بىر ئىكى  
 زىيندو تو كاملىت و بەھىزىتى لە چاۋ كەسانى ترى ناو كۆمەلگەدا  
 ھەيدە، مامۇستا (عەلاندىن سجادى) لە بارەي قىسى نەستەقەوە  
 دەلىت:- (نەستەق بەماناي ئەنتىكمۇ ناياب، والىتك ئەدرىتىوھ  
 كەقىسى ناياب و ئەنتىكە، لەپىمانايى ناونزاوه، چۈنكە نەو چەند  
 وشەيە ئەوەندە بەماناو ئەنتىكەيە بۆيە پىتى دەلىن قىسى نەستەقە

واتا نهو جۆره وشانه دانسقمه‌یه کەم کەس توانای دەربېنیان  
ھەیه<sup>(۲)</sup>.

قسەی نەستەق زیاتر نهو قسەو پەستانه دەگریتەوە کەجیاوارز  
له گفتتو گۆی ناسايى پۆژانە خەلک و مانايدى زیاترو بە پىز تر  
دەبەخشن و ئەگەرچى لە رۆژانەشدا زۇر بەكار دىت، بەلام  
بەپادەيەكى كەمتر لە چاۋ قسەی ناسايى و پەندى پېشىنان.

بەھەمان شىئوھ مامۆستا (علانىدىن سجادى) ناماژەبەوهش  
دەكات و دەلىت: - (ئەم قسەی نەستەقەش وەكىو پەندى پېشىنانه  
چەند وشەو پەستىيەكى كەمن، بەلام ماناکانىيان زۆر زیاترو بەھىزترو  
 قولتۇر گەورە تىن لە وشەو پەستەكان، وەھەر وەها نەمانەش لە<sup>3</sup>  
زەمانىتىكى كۆنۈوه لەناو زمانى كوردىدا دروست بۇون، بەلگەن  
بۇرۇسەنى و كۆنلى زمانەكەمان، بەلام ئەوهى جىاي دەكتاموھ لەپەندى  
پېشىنان ئەوهى كەقسەی نەستەق خاوهنى دىيارەو ون نەبوھ). قسەی  
نەستەق چەند وشەو پەستىيەكى كەمن بەلام ماناکانىيان زۆرن، كەچى  
مامۆستا (علانىدىن سجادى) هەرچەندە بەشىئوھى كى پاستەو خۆ<sup>4</sup>  
ناوى قسەی نەستەقى نەناواھ لەو قسە نەستەقانەي كەلە باھەتى  
(كوردو فەلسەفە) داڭرىدونى بە نۇونەبۈلىتىكۈلىنەوهى فيكىرى فەلسەفەى  
كورد، بەلام دەتوانىن قسە كانى بىكەينەدەرواژەيەك بۆ پىتكەوە بەستىنى

قسه‌ی نهسته‌ق و فهله‌سفه که نهمه خۆی له خۆیدا یەکیکه له ئامرازه سەرەکیه کانی جیاکردنووه پەندى پیشینان و قسه‌ی نهسته‌ق هدر لەم پوه وە مامۆستا (جەمال بابان) بەشیووه‌یەکی زانستیانه نەم دوانه‌ی جیاکردنووه و دەلیت:-( پەندى پیشینان خاوەنەکەی دیار نیه و ناشزانیت کەن و تويه‌تى بەلام قسه‌ی نهسته‌ق خاوەنەکانیان دیارو ناسراون وەك قسمەنەسته‌قە کانی (یەزدان) له قورئانی پىرۇزدا يان وەك نەوانەی (پېتغەمبەر)ى نىسلام لەفەرمودە کاندا كەھەرىيەکەيان بۆ بابهتىك وتراون يان وەك وته‌کانی (خولەفا کانی راشدین) يان وەك وته‌کانی ( ئىمامى شافيعى) يان وته‌کانی (نهفلاتون) كەدەلیت: (مرۆژ لەکاتى نەبۇنىدا تاقى دەكىتىمۇ) <sup>(۳)</sup>.

ئەوهى شايەنلى باس كردنە مامۆستا (جەمال بابان) تەنبا دیار بۇون و دیار نەبۇونى خاوەنی پەندو قسه‌ی نهسته‌قى كردوه بە بناغەی جیاکردنوھ دادەنیت. ئەوهى شياوى باسکردنە لىيک چونى زۆر ھەمە لە نیوان قسه‌ی نهسته‌ق و پەندى پیشیناندا بەلام بەتمواوه‌تى لىيک جودا نەكراونەتمۇ، لىيکۆلەران لەلىيکۆلەنەوە کانیاندا ھەردۇو بابهتىان پىنکەوھ باسکردوھ، زۆر بىھى جار لەم نیۋەندەدا خاوەنەكان و نكراون بەتاپىھت كە خۆمان باش دەزانىن قسه‌ی نهسته‌ق خاوەنی خۆی ھەيھ مولكى كەسەكانه نەك كۆمەلگا، بۆيە زۆرىيە پەندەکانى پیشینان

قسەی نەستەقىان لە خۇياندا وون كردۇ و بە جۆرىيەك ئاۋىتىم بۇون كە ئاسان لەيەكتەر جىا نەكىرىئىنەوە و خەرىيەكە قىسە نەستەقە كان بىن بە بەشىتىك لە پەندى پىشىنەن، ھەر بەناوى ئەوەنَاوە لەقەلەم دەدرىئىن. لە گەل ئەوەشدا خالىٰ جىاواز بەدى دەكىرىت لە نىوان پەندى پىشىنەن و قىسەي نەستەق

ئەوانىش ئەم خالانەن:-

۱ - قىسەي نەستەق خاوهەكەي دىارو ئاشكرايە، بەلام پەندى پىشىنەن خاوهەكەي دىار نىمو نازانىت كى خاوهەكەيەتى كىن گتۈيەتى). بۆيە پەندى پىشىنەن دەدرىتى پال مىللەت و قىسەي نەستەقىش دەدرىتى پال كەسىكى دىارەوە بەواتايەكى تر پەندى پىشىنەن ھەمووكەس خۆى بەخاوهەنى دەزانىت، بەلام قىسەي نەستەق قىسەي كەسىكى دىارەوە ھەر ئەم خۆى بەخاوهەنى دەزانىت.

۲ - پەندى پىشىنەن لەناوەرۆكدا لەقىسەي نەستەقەوەنزيكە، بەلام ھىچيان ناتوانىن جىنگەي ئەويتىيان بىگرنەوە، ئەڭەر سەرنج بەدەين بەوردى ( قىسەي نەستەق كەمتر مەبەست ئەدات بەدەستەوە، واتا ماناڭىردنەوە زۆر رۇشنىيە ھەمووكەس لىتى تىنائاكات و لە قىسەكانى خۇيدا دەرناڭەون<sup>(۴)</sup>). لىرەدا مامۆستا (جمال بابان) ئاماژە نەستەق دەكەت بەدو شە، ھەموو بوارىك ياخود لە

هنهندیک قسمی نهستهق دا ماناکمې رون و ئاشكرا نیه ئهگر خویندریتکی زیرهک نهیت ناتوانیت له واتاکمې تیبگات ياخود بجهوانی شیبکاتهوه.

۳- لمبر جوانی و پاراوی و توانای گونجانی لهگەن هەموو سەردەمیتکدا، پەند بۆته بەرھەمیتکی گشتى و تىكمل بە خۇو رەھوشت و ئاداب و ویژدانى كۆمەلگابوھ و لەلایەن هەموو چىن و دەستمەيەكەوە بەكار دەھىئىرتىت، بەلام قسمی نهستهق بەتاپىھەتى ئەوانىھ خاوهەكانىيان ديارن زياتر لەناو دەستمەيەكى ديارى كراودا ماونەتەوه.

۴- بەشىوهەكى گشتى (پەند خۆى لمبروانبىزى دەدات و بەناسانى دەتوانىت پەگەزەكانى رەوانبىزى وەكى رۇنبىزى و جوانبىزى و لىتكچون دركەو هەندىتى مەبەستى ئەدەبى تر وەكى ھەجۇو، شانازى موبالەغە كەردىنى تىدا دەست نىشانبىكىت، بەلام قسمی نهستهق بايەخ بەولايەنانە نادات، بەلكو زياتر دەھەۋىت بەبابەتىك، تىپامانىت دەربخات و رەگەزى خەيال ئەفسانەتىدا بەدەر كەھەۋىت)<sup>(۵)</sup>.

۵- پەند بەرھەمیتکى ئەدەبى بەربلاوە لەناو رۆلەكانى مىللەت دا و زۆربەي خەلک بىستويەتى و زۆرجاريش لهدانىشت و كۈپرۈ كۆپۈنەوەكاندا وەك پالپىشتى بوقسەكانىيان بەغۇنە دەھەيننەوه،

هه رچی قسه‌ی نهسته‌قه لەناوژماره‌یدکی کەمی خەلک دا بەریلاوهو  
هه مسووکەس قسه‌ی نهسته‌قى نەبىستوھ و کەم جاریش دەکریتە  
پالپىشت بۆقسە كردن.

---

### پەراویزەكان:

- ۱- د. موحىسىن نەحمدە عومەر: فەرەنگى زاراوەي نەدەبى، چاپى يەكەم، لە بلاوکراوە كانى  
ئاراس، هەمولىر، ۲۰۰۵، لابەرە ۸.
- ۲- عەلاندىن سجادى: دەقەكانى نەدەبى كوردى، چاپخانەي كۆزى زانىيارى كورد، بەغداد،  
۱۹۷۹، لابەرە ۱۵۸ - ۱۵۹.
- ۳- جەمال بابان: قسە هەزارە دوانى بەكارە، لىتكۈلىنەوهەكى پەندى پېشىنەن، دەفتەرى  
كورددوارە، بەرگى يەكەم، بەغدا، ۱۹۷۰.
- ۴- د. عزەدىن مستەرسۇن: نەدەبى فەزلەكتۈرى كوردى، چاپى دوھم، چاپخانەي زانكۆى  
سلیمانى، ۱۹۷۹، لابەرە ۵.
- ۵- نېم خالىد نەلۆنى: پەندى قسە نەسته‌قى كوردى ، شارى خانەقىن، چاپى يەكەم،  
۶۶، ۲۰۰۸، لابەرە ۶۶.

## بەشى سىن بەم

**شىكىرىدىنەوە و لېكىدانەوەسى پەندەكان**

### شىكىرىندەوە لىتكەنەۋەن پەندەكان

دەرىيەندىيەكان بەھۆى نەزمۇون و كارامىيى و شارەزايىانەوە خاودەنى گوھەرىتىكى زۆرۇ زەۋەندو بەنرخن لە پەندى پېشىنان و ووتەمى نەستەق بەلام نالىبارى ھەملو مەرجى سىياسى و كۆمەلائىتى ناوجەكەو گەمشەكەنلى خىراپى ژيان و كەمى ژمارەى نەوانەى خويىنەواربۇون بەشىتكە لەپەندو ووتە نەستەق و بەنرخانە لەناوجۇون و ھەندىيەكىشيان بەھۆى نە نوسىنەوەيان و تۆمارنەكەن دىيان لەپىر چۈنەتەوە و نەگەيشتونەتە دەست وەچەى نوى، ھەروەھا ووتە نەستەق و بەنرخەكائىش جىگە لە ھەندىيەكىيان نەبىت نەوانى تر لەگەل مەرنى خاودەنەكائىان وون بۇون و فۇواتاون بەممەش گەلى كورد سەرۇەتىكى گەورەى لەپەندى پېشىنان و ووتەمى نەستەقى لەكىس چوھە.

پەنگە راپقۇ لىتكەنەۋە پەندەكانى پېشىنان لە كەسىتكەوە بۇ كەسىتكى تر جىاواز بىتت ھۆى ئەم جىاوازىدەش بۆچۈرى و پېرى و پۇختى پەندەكان بىگەرپەتەوە كە ھەممووكەس نەتوانىت لىتكەنەۋە ရاپھەي دروستىيان بۆ بکات.

ھەرچەندە زۇربىدى پەندەكان تارۇزگارى ئەمپۈش لەكۆرۈ دانىشتىنى دىۋەخان و مالان و شۇئىنە گشتىيە كاندا وەك غۇنە

دەگوتروتىمۇه و دەكىرىنە پاڭ پشت بۆ راپ بۆچۈنىيکى دىيارى كراو، بەلام لەگەل ئەمەشدا پەندەكان لەھەلو مەرجى دواكەوتوبىي كۆمەلگەو كەمى خويىندەوارى گوتراون و ھۆنزاونەتمۇه و زۆربەشيان بۆزكاروبارى جوتىيارى و سەپانى و كارى ھەرەۋەزى و ئازەلدارى و لەرپىورەسمە كۆمەللايەتىيەكانى شايى و زەماۋەند و پرسە و ھەروەها لەرپەداوه كۆمەللايەتى و مىئۇوېيەكاندا گوتراون و پىك خراون ھەربىزىيە ھەندىتكىيان لەگەل ھەلو مەرج و بارو دۆخى ژيانى ئىستاي كۆمەلگەدا ناگونجىن و پىك ناكەون تەنانەت دەتوانىن بلىيەن ھەندىتكىيان ھەربەشياو نازانزىن، بەواتايەكى تر بەشىك لەپەندەكان گوزارشتى كردوه لە شىۋەي ژيانى چەندىن سەددە بەرلە ئىستا و بۆ ئەو سەرددەمە گوتراوه نەك بۆئىستا.

بۇغونە پەندى (ئۇ شەرمن شارىيك دىيارىيك ، بەلام پىاو شەرمن شانەيك نىيارىيك)، ئەم پەندە لەسەرددەم و ھەلو مەرجى دواكەوتوبىي كۆمەلگە بەگشتى و توپىزى ژنان بەتايىيەتى گوتراوه و ناكىرىت و ناشىت بەو پەندە مامەلە لەگەل ژنى ئەم سەرددەم بىكەين، چونكە ژنان لە ئىستادا خاوهنى چەندىن كۆمەلەو پىكخراوى تايىدت بەخۆيان و ئاۋىتىمى ھەمرو پىشىكەوتتەكانى كۆمەلگە بۇون و ھەزاران شاعير و نوسەر و خەلتى بلىيمەتىان تىا ھەلگەوتوهو بەشدارن

له بەپیوه بردنی ولات و دەستیان گەيشتۆتە ناوەندە كانى بېپيار دانەوە،  
ھەرچەندە نەگەرلىكدا ناوەندە كەنەنەي قول بۇوشەي (شەرمن)ي ناوەندە كە  
بىكەين رەنگە بىگەينە نەو واتايەبىي كەمەبەست لىئى نەوە بۇ بېت كە  
پېتۈستە ژنان پىك پۇش و پىك و خاۋەنى كەسايەتى بەرزو  
پاك بېت.

بەلام كەسىر دەكەيت بەشىكى زۇرى نەو پەندو ووتانە كە  
سەدان سال بىر لە نەمۇز لەلایەن پىاوه بىرمەندۇو بەئەزمۇنە كانەوە  
وتراون كەچى لەگەل رۇزگارى نەمۇزدا زۇرگۇنجاون و خەلتى لە كارو  
بارى رۇزانەيان يان لە كۆزرو كۆبۈنەوە كانىيان وەك بەلگە بۇ پشت  
راست كەدەنەوەي قىسە كانىيان بەكاريان دەھىئىن بۇغۇنە"  
﴿سەردوو وەران لە مەنجلەيك نى كولىيك﴾ يان ﴿زانايك بايك  
لەت باشترە لەوەي نەزانىيك خزمەتت بکەيدىك﴾

## ﴿ دایکه‌ی بوینه و دویته‌ی بخوازه، دلت هیچ نه‌که‌یک پهرووازه ﴾

واتای ثم پهنده کچ ثه‌چیته‌وه سه‌رهه‌مان ریبازو ریچکه‌ی دایکی خوی، چونکه دایک بدرپرسیاری یه‌که‌مه له‌پهروه‌رده‌کردنی مندادا به‌تایبه‌ت کچ، له‌بهرئه‌وهی له‌کزمه‌لگای کوردیدا به شیوه‌یه کی زور هستیار مامه‌له له‌گدل کچان ده‌کریت و زور به‌وردي له‌لایهن دایک و باوکوه چاوه‌دیزی ده‌کریت که‌متر له کور نازادی پن به‌خشراوه، به‌تایبه‌تیش دایک به‌بدرپرسیاری یه‌کم دانه‌نریت له‌پهروه‌رده‌کردنی کچدا، بؤیه‌کاتیک کورپیک به‌نیازه ژیانی هاوسمه‌ری پیک بینیت له‌لایمن هاوپیو دوسته‌کانیه‌وه‌ثم قسه‌یه‌ی ثاراسته‌ده‌کریت به‌راسته‌مو خو یان ناراسته‌وخر، یانیش نه‌گدر دایک و باوک مالی کچه‌که یان بدل نه‌بو یان ثه و بنه‌ماله یان لاپه‌سند نه‌بو و دوا به‌کوره‌که نه‌لین دایکه بوینه و دویته‌ی بخوازه، واتا سه‌میری خوره‌وشتی دایکی بکه ئینجا داوای کچه‌که‌ی بکه .

## ﴿ خهسویله دهوله تومه و هویله گویت لهی بوك ﴾

ئەم پەندە تانەو تەشەرىيکى ناپاستەو خزىيە لە كەسىيەك گىراوه  
 بىنچىنهى پەندەكەش لەۋەھە ھاتوھ كاتىيەك بوك لە مالە غەمزۇرانى  
 توشى ھەلەيەك دەبىت غەزورى راستەو خۆبۈكە كە لەو ھەلەيە  
 ئاگادارناكاتەوه نەوە كا بەخۆيىدا بشكىتمەوھ يان دلگەران بىت ،  
 ھەربۆيە گوتراوه (خەسولە لە گەل تومە بوكە گوينىتلى بىت)  
 واتا پەلارەكە لە خەسۇ گىراوه بەلام ئامانجلىنى ئاگادار  
 كەردىنەوەي بوكە كە بۇھ تاھەلەي وادويارە نەكاتەوه .

## ﴿گالە لە گىرەھى گاوس خۇھى سەرى ۋان كەيك﴾

ئەم پەندەش لە سەردەمى كشتوكالى و ئازەلدارى و تراوه ، دىيارە كە كاتى خۇھى جووت و جوتىيارى بە گا دە كرالە گوندە كانى كوردىستان، چونكە بۆئە سەردەم باشترين كەرەستەي كشتوكالى بۇو، باب و باپيراغان زۆر بە جوانى ئەم گايىيان پەروەردە كردىبوو كەلە كاتى جووت كە دندا زەويىكەي بە باشى دە كىنلا ، بەلام مەبەستمان لە(گاوس) خۆراك و ئالىكى ئازەلە كە يە واتا ئەم گايىي كە لە بن نىرا خەريكى جووت كە دنە ، و تويانە لە كىنلانى ئەم زەويىي كە بۆ بەرھەم ھېتىنانى ئەم پەندە مەبەستى زىاتر بۆ مرۆفە كانە كە هەندى لە مرۆفە كان لە كارى خۆيان سەريان ۋان دە كات و حەزىزە كارى خۆيان ناكەن بەلام بۆ يەك ئافەرىتىك ئامادەن باشترين ئىش بۆ خەلک بىكەن بەبىن ئەمەيە هەست بە ماندوو بۇون بىكەن.

## ﴿خەت چەفت ھالە بن سەر گای پىر﴾

لەسەردەمى كۆندا كىتلانى زەۋى بەگا نەنجام دەدرا، بەزۇرىش  
 بەدووگا پېنگە ئەمۇ كارە دەكرا، پەنگە يەكىن لەگايەكان بەتمەن و  
 پىر بويىت و نەيتوانىبىت بە باشى كارى كىتلان نەنجام بىدات و  
 سەرەنجام خەتى كىتلان و جوتەكە خوار دەردەچوو، مەبەستى  
 راستەقىنەش لەگوتىنى ئەم پەندە ئەمەدە كاتىكى كارىيەكى خراپ لەناو  
 كۆمەلگە روودەدات كەسىتكى بە تەممەن گەورە لەو كارە خراپە  
 بەرپرسىار بوه جاخۇى نەنجامى دايىت يان بە ئاماژە گوفتارى ئەم  
 نەنجام درايىت، هەربىئىيە پىياوه ژىرەكان گوتوبانە

( خەتى خوار لە ژىر سەرى گاي پىرە )، واتا ئەمۇ كارە خراپەمى  
 كە نەنجام دراوه نەگەر مندا لىتكىش نەنجامى دا بىت ئەمەدە پېرىيەك يان  
 بە تەممەنەتكى لە پېشت ئەمۇ كارە خراپەۋەيدە .

## ﴿ تەقىرە چاڭ بوك بەشان خاوهندىيەوە دبوك ﴾

لىتكدانەوە شىكىرنەوە ئەم پەندە ئەگەر شتىك چاڭ بىت  
 خاوهندىيە فېرىي نادات، ئەم پەندە لمۇوە سەرچاوهى گرتۇر يان بەو  
 كەسە و تراوه كە شتىكى خەلکى لايە خەرىكە بەكارى بىتتىت  
 بۆكارييىك بەلام پىشوتىر فېرى دراوه يان خاوهندىيە وازى لىھەندا،  
 لەبەرامبەردا پىيى دەلىن ئەگەر چاڭ بوايە خاوهندىيە فېرى نەئەدا،  
 بەشىوەيەكى گشتى بەو شتانە دەوتىت كەلەلايمەن خاوهندىيە كانىانەوە  
 پشت گۈي خراون يان بەكار نايىن تۆ بچىت دوبارە خۆتى پىۋە  
 خەرىك كەيت بەكاريان بىتتىتەوە لەبەرامبەردا ئەم قىسىمەت رۇو بەررو  
 دەكەنەوە تا واز لەوكارە بىتتىت.

﴿خوهت ئەپا بوره پیاو به کوشت بای دویشیك  
بەمەرگ خوا مردیه﴾

لېىكدانووه ئەم پەندە ئەوه نەگەيدىت يارمەتى ھەموو جۆرە  
پیاوىتك نەدەيت، چونكە جارى واهەيە لەسەر پیاوىتك بەجواب دىيت  
نەتهۋىت پىشتى بىرىت ھاوكارى بىكەيت، بەلام پیاوە كە پىتى نازانىت  
يان روبەرپۇت ئەلىئىن خۆخۇم دەستم ھەيە يان بۆخۇم ئەى كەم تو  
كارت پىتەھى نەبىت لەو كاتدا لەجياتى چاكەو پیاوەتى پیاو  
خراپىش ئەبىت لەسەر مالى خۆتەوه، ئەو جۆرە كەسانە لە كۆمەلگادا  
ھەن وەلە ئىشۇ كارەكانى رۆژانەشاندا توشى چەندَا كەسى وادەبىن  
بۆيە ئەو پەندە ھەرزىنده لەناو خەيال وزاکىرە مەرۇقدا رۆژانە  
بەسەر زارماندا دىت، بۆيە پىشىنەن جوانىيان وتوه بەو جۆرە پیاوانە.

## ﴿شەر كەرى ئاشتى دووپىاپى لە ويىت بۇوك﴾

ئەم پەندە لە سەر ھەلۆيىستى نەو كەسانە و تراوه لە كاتى ناخۆشىدا يان لە كاتى كارەساتدا يان لە كاتى شەپوغا خۆشىي نىوان بىنە مالە كاندا لە سەركىشە كۆمەللايەتىيە كان بەرددوام پېتىۋىستە لە سەرخۆبىن زۇو ھەل نەچن لېپوردە بن بەرامبەر كەسى كان، چونكە ھەرچەندى تۈرە بىت يان دەنگ بەرزكەيتەوە لە كىشە كاندا يان كەسيتىكى شەرانگىز بىت دواجار ھەرئە بىت پەشىمان بىتەوە داواى ئاشتى بىكەيت لە گەل بەرامبەرە كەت بۆيە و تراوه ئەگەر شەر كەرى دلىنىاش بە ئاشتى ھەيە دەبىت لە بىرت بىت سنورە كان زۆر نەبە زىنېت، چونكە دواجار ھەر دەبىت ئاشت بىتەوە لە گەل بەرامبەرە كەت، بۆيە دەبىت لە كاتى رۇداوه كان لە سەرە خۆو هيمن بىت و گيانى لېپوردە بىت ھەبىت، خوداש نەو جۆرە كەسانەي خوش دەويىت ھەر لە سەر ئەم مەفھومەش ووتەي ناودارىتك دەھىينىنەوە كە دەلىت: (مرۆف واتا ھەلۆيىست) واتا مرۆف بە ھەلۆيىستەوە جوانە.

## ﴿ تیریکایی مانگ سەرلە ئیوارە دیارە ﴾

شىكىرنىدوهو لىتكداوهى ئەم پەندە ئەۋە ئەگەيدىنىت ئەگەر  
 دووبىنەمالە ناخۆشىيەك بىكەوتىتە نىوانىيان ئەوا چەند كەسانىتىك لەپىا  
 ماقولى گوند بچە نىوانىيان بۆئەوهى ناشتىيان بىكەنەوه بەلام كەسىتىك  
 لەو دووبىنەمالەيە قىسىيەكى ناخۆش بىكات كە بۇنى ناخۆشى لىتىت  
 ئەوالە بەرام بەردا ئەم پەندە دەوترىت واتا ئەم ئىشە رېتىك ناكەوتىت،  
 چۈنكە ھەرلەسەرتاواه دیارە حەزىيان لەناشتىموايىي نىيە.

## ﴿ بىزنىيەك بقارىيەك چورپىك شىر دەيابۇك ﴾

مەبەست لەم پەندە واتا كەسىتىك خۆى ھەن بىكىشىت بەھات و  
 ھاوار بىت بەلام لەبنىرەتدا ئەو كەسە راپىدووى باش نەبىت كەسىتىكى  
 داۋىتىن پىس يان كەسىتىكى ئازاواھەگىرۇ ناھەز بىت، لەلايەكى ترەوھ ئەم  
 پەندە بەكەسىتىكىش ووتراواه كەلە ناخۆشىيەك يان كارە ساتىتىكدا زۇر  
 بەھات و ھاوارە بەلام لەبنىرەتدا پىاوى لىقەو مان نىيە ئەگەر ropyلى  
 شتىتىكى لىتىت.

## ﴿ بهسایی گوله گهنيکه‌وه گوله زیوانیکیش ﴾

### ﴿ تیر ئاو خوهیك ﴾

مهبdest لەم پەندە زۆرجار لەبەر خاترى كەسيكى باش لە  
 گەپەكىتك يان لە دىيەك شتىك يان يارمەتىيەكى پىاوىتكى خراپىش  
 دەدرىت، رۇنتىز بلىتىن لەگۈندىتك خىرەعام دەكرىت بەشىۋەيەكى  
 يەكسانى بۆڭشت مالەكان دەبىتىت بەگوئىرە ئەوهندەي كەبەش  
 دەكرىت لەحسابەكەدا لەبەرامبەردا مالىتكى هەڙار يان كابرايەكى  
 ناكاسب يان كەسيكى پول پىس كەمالى خۆزى ناخوات خىزانەكەي  
 دەلىت باش بۇو بهسایي گورە گەنيكەوه زیوانیکیش تير ئاوی خوارد.

## ﴿ تا مال بھی بواتیک مزگهفت بهتاله ﴾

ھلېته مزگهوت شوینیکی گشتی یهو له کۆندهو تاکو ئىستاش خەلکى كورستان بە پىئى توپانى خۇيان كەل و پەل و كەرسەتى ناو مزگەوتىان بۇدابىن كردوه، دەگىرنەوە لەگوندى (كانى لەلە) دووسەد سال بەرلە ئىستا كەرسەتى ناو مزگەوتى گوندەكەيان دابىن كردوه جاھەركەسمو پارچەيەك قوماش يان رايە خ و جاجم و تەشكە بەرەيان بۇ بردوه مالىيکى هەزارىش له گوندەكە يەك تەشكە بەرەي دە بىت و دەيە وىت ئەو تەشكە بەرەيەش بۇ مزگەوت بىات، بەلام پىاۋىتكە گوندەكە بەناوى (مام حەمە رەشى گەورە) كە هاو سىيان دە بىت پىئى دەلىت: كاكە تۈتنەها يەك تەشكە بەرەت ھەيە ئەگەر بىبەي ئەي مندالە كانت لەسىر چى بخەون؟ ئەويش دەلىت ئاخىر لە خىرىيەش دەبم، مام حەمە رەش گەورەش پىئى دەلىت كاكە گىيان ( تامال پىئى بويت مزگەوت بە تالە ) واتا نا شىيت خۆت بى بەش بىكەيت له پىتناوى خىردا.

ئەم پەندە واتاي نەو راستىيە دەگە يە نىت كەھەر شتىك بە خۆت پىويسىتىت پىئى بۇو بۇ خۆت باشترە بەكارى بەھىنى نەك بىدەي بەم و بەو .

## ﴿ بیور کلکی له چوئ بوك هه رئوهش بپیکهوه ﴾

نم پنه واتایه کی گرنگ به دهستمهوه ده دات و به مانای نمهوه  
 دیت هرگمل و لاین و بنه ماله و گوندیک نه گمر خدلکی نزیکی  
 خوی له گمل نه یارو دوزمندا دهست تیکه گل نه کات و نه یه ویت گمل و  
 بنه ماله و گوندکه دی تیک بشکیت نهوا هرگیز تیک ناشکیت و  
 بهرام به رو ز من نابه زن. به لام نه گمر خدلکی نه فس نزمی ناو  
 هر بنه ماله و گمل و گوندیک ببیته نزکه بیگانه و خیانه  
 له میللته که خوی بکات نهوا به نسانی نهوا گمل و بنه ماله دیه تیک  
 ده شکیت.

## ﴿ چوئ له دیزه بوك دیاکه هه س کو ﴾

لیکدانمه و شیکردنوهی نم پنه واتای کاتیک که وچک  
 ده خمیته ناو دیزه رون نمهوهی له ناویدا بیت له گمل دهست داده  
 ده روه، زور جاریش به رام بهر خدلک یان به رو بوموکشتوکالی و تراوه  
 واتا دهست بوشتیک ببهی بهناهومیدی نایگه رینیته وه.

## ﴿ راو پیوی راکهوله ﴾

مهبہست له واتای نهم پهنده راچچی بؤیه راوی پیوی ده کات  
 پیویستی به پیسته که یه تی نا بیکاته فهرو شه گینا زور پیویستی به  
 گوشته کهی نا بیت، چونکه له کورد و اریدا گوشتشی پیوی جیبا یه خ نیه  
 نهوهی باید خی پیتر اووه تمینا بزکهوله کهی بوه ئینجا بو جوانی بو  
 بیت يان بو دروست کردنی چاکدت و پیدا ویستیه کانی تری  
 ناده میزاد بیت.

## ﴿ دار ههـل بـر سـهـگ دـز دـیـارـه ﴾

مهبہست لهم پهنده نهوهیه مرؤفی خراپ و بدکارو بد روشت  
 نهگمر کاریکی خراپ به نهیتیش نهنجام برات هم راشکرا ده بیت،  
 راشکرا بونه که شی زیاتر پهیوهسته به خویه وه و بدھوی ترس و دله  
 راو کن و گومان کردن له هه موو که سیک و ترس له راشکرا بونی  
 يان بون و ده رکهوتی ناماژه و نیشانیک له روخساریا که ناماژه  
 بیت بهوهی خوی که سه تاوانباره که یه.

﴿ ئەو مالەي من لەي بىم بى بەرى  
ج عارەب بخوهىكەي ج يەنگى چەرى ﴾

واتاو شىكىرنەوەي ئەم پەندە نەگەر مالىك بەرھەمى رەنج و  
ماندوو بونى كەسيتىك بىت پاشان بەشىوهى غەدر لەو مالە دەر  
بىكىت يان بىيەش بىكىت، لمبەرامبىردا دەلىت كەمن لىتى بىبەرى  
بوم با خەللىك بىخوات بۆمن وەك يەكە ھەركەسىتىك بىت، يان  
بەشىوهىكى گشتى ئەم پەندە تايىھەتە بەو ئافرەتانەي كەزىيان بەسەر  
دىت دواتر لەلايەن پىياوه كانيانەوە لەمال دەر دەكىتىن لەو مالەي كەلە  
سەرەتاوه بەماندوو بون بىياتى ناوه بى بەش دەكىت ئەويش ئەم  
قسەيەدەكت.

﴿ کشہ کشہ پوپینہ رہشہ میوان )  
شہویک ودواں خوہشہ )

راتای ثم پهنه سه باره ت به میوان و میوان داریه ده گیرنده وه له  
باب و با پر اغانه وه کابرایه ک میوانی دیت له گوند میوانه که ما و هیک  
ده مینیته وه لدو ماله خزمه هی خوی به مال و منالله وه دیاره هئو کات و هک  
ئیستا نهبوه هزکاره کانی گواستنده وه ئاسان بیت بدرؤزیک بتوانیت  
همسو خزمو کس بگمه ریت و سه ردانی گشتیان بکمیت، زستان بوه  
سالیکی به بارات دنیا ته رو ناو هموا سارد بووه مالی خانه خویش  
جینگاوه رینگایان کم بوه ژنی کابرای خانه خوی بیرده کاتمه وه ده لیت  
نه گهر به شیوه یک ژنی ثم میوانه مان حالی نه کم پیتی ده چیت و ازوو  
نه برؤن، رؤزیکیان بدیانیه کمی له کاتی ده رکدنی مربیشک و عمله  
شیش و پهلو وره کانی خزیان لهو کاتمی که دانیان پی ده دات به لای  
ژنی میوانده چهند جاریک به دهنگی بدرز ده لیت کشه کشه پوپینه  
ره شه میوان شمویک و دووان خوش بؤئده وی ژنه تیبگات و به  
پیاوه کمی بلیت با برؤین ثم ماله چول کمین.

## ﴿ کشه کشه پۆپینه لاره ئەی زمستانه تاوهاره ﴾

مهبەست لەم پەندەش جواب دانەوەی ئەمۇ پەندەيە كەلە سەرەوە  
 باسماڭ كردو شىكىردنەوەمان بۆكىد كەچۈن ژنى خانەخوى لەكتى  
 دان دەداتەمرىشىكە كانى ژنى مىيان حالى دەكەت كەوا مالىيان بەجى  
 بەھىلەن و مىيان دارىيەكە درىزىھى كېشاوه، دىارە ژنى مىيان زۇر  
 زىرىھك و قسە زان دەبىت بەشىۋەيدىك وەلام دەداتەوە كە ژنى  
 خانەخوى توشى شۆك دەكەت لەدواى قسمى ژنە ئەممىش دەلىت،  
 كشه كشه پۆپينه لاره ئەی زستانه تا وھارە واتا دل لەدل مەدە ئىزە  
 چۈل ناكەين تابەھاردىت و دنيا خوش دەبىت جىكەش و هەوا گەرم  
 دەبىت كاتى سەيران و خۇشى دىت.

## ﴿ دووشاو به گونت له جیک بین ئاو ﴾

لېكدانه وو شىكىرنەوهى نەم پەندە بە كەسيتىك دەوترىت كە رقت  
 لېيەتى يان كەيفت بە چاره بىا نايەت يانىش خۆھەل كىش و خۇ بىزلى  
 زانە زۆربىدى جارە كانىش بە كەسانى ھەپرە گۇون دەوترىت.  
 سەربرودەن ئەم پەندە لە ووھە ھاتوھ چەند بىرادەتىك دەچنە دەشت  
 دىارە ئاواو شتىيان پىن نامىنىت لە پايزىتىكى وشكەسالىدا لە توينوان  
 ھىچيان دەست ناكەوتىت تەنبا سەير دەكەن لە ئاوا تورەگەي يە كيان  
 قتويدىك دۆشاوى تىيا يە ھەرييە كەو فرىتكى لى دەخوات دواتر دەستىيان  
 پىتەھى دەبىت لى نابىتەوە چونكە دۆشاو دەبىت بشورىت بەو  
 وەزىعە دەمەينىتەوە مىش و مىشولە ئەمۇدەشتە تىيان دەئالىن چونكە  
 بۆنى شىرنى دەكەن لە شويىنە ، دواتر يەك لەوانە دەست بەناواي دىيت  
 دەچىت خۆى خاوىن كاتەوە گەل و گۈنىشى تىيەتەت دىارە زۆر بىزار  
 دەبىت بۆيە پىان وتوھ دۆشاو بە گونت لە جىنى بىن ئاو .

## ﴿ خنه‌نی زۆر بوك دریاک له گون ﴾

خیزانیک له دیهاته کانی بندهما لهی دهربندی زۆر ههژاردەبن و  
وهکو ههمووخەلکى ئاوایی خاوهنى مەروملاات و مانگا نابن تا  
بۆیهیانیان ماستیان هەبیت ، بەیانیەك هاو سیئەکیان پېڭاسەیدك  
ماستیان بۆدەبات و ئەوانیش ئەو بەیانیه تېرو پې نان و ماست  
دەخون دواتر كورپیتکى نیمچە يان پاشاوهى ماستەكە دەداتە پشىلە  
يەکیان ، دواتر باوکى بەتموسووه پىنى دەلتىت ئەگەر خنه‌نی زۆر بۇو  
له‌گون دەدریت ، دیارە جاران خەننی پیاوانیش بۇ جوان كردنی پېش و  
سېیل بەکاریان دەھینا ، واتاكەيشى ئەوهىه كە هەرشتىيک بەبىن رەنج  
و ماندوبۇون دەستت كەوت و زۆر بۇو ئىيدى بەخەسارى دەددەي .

## ﴿ سهگ سفره نان باي بهس ئىنسان سفره نان نهدهي ﴾

لەناو كۆمەلگەدا خەلکانىك ھەن ھەرچەندە چاکدو پىباوهتىان  
لەگەل بىكريت و رېزيانلى بىگىرىت بەلام لمبەرامبەردا ئەو جۆرە  
كەسە وا لىنىكى نادەنەوە كە پىباوهتىان لەگەل كراوه رېزيانلى گىراوه  
و ھەميسىھ ئەو رېزىو چاکە يەيان لە بەرچاۋ نىيە و بىن باكن لە<sup>1</sup>  
بەرانبەرى ، جالە كوردەوارىدا بەو جۆرە كەسە دەگۈ ترىيت سفرە، ئەم  
پەندەش ئامۇزگارىغان دەكتات و پىيمان دەلىت (سەگى سېلە نان بەدە  
بەلام كەسى سېلە نان مەددە)

## ﴿ مال لەخوھى نەبى مىۋانىشى بى ﴾

واتاوا شىكىرنەوهى ئەم پەندە كەسىتك نومالە واتا تازە ژيانى  
 هاوسەرى پىتكەوەناوه لەبارو گوزەرانتىكى ناخۆشدايە لەخانوى  
 كريدىايە يان بەخىر خانوویەكىيان داوهتنى وەيانىش لەگەل مالى  
 باوکيدايە ژورىتىكىيان داوهتنى تەنبا ژيانىتكى بىزى و نەمرەدەزىيت نەم  
 مالە توواناي نان داريان نىه خزمىتك بەخاو خىزانەوه بچنە مىوانى  
 بۇمالىيان چارەشى نىه مىوانىشى بىت دەبىت پارەيەكى زۇر  
 مەسرەف بکات، ئەى دواتر بەچى بىداتەوه كە هىچ داھاتىكى نەبىت  
 بۇ بۇتىبوى ژيانى .

## ﴿ نان خور جیگر ﴾

له کوردەواریدا کەسانیک ھەن بە ھۆی پىرى بىت يان بە ھۆی نە خۆش كەوتىنى درېز خايىن يان بە ھۆى تە مېلى و كار نەكىدىنى بەشدارى نەكتات لە كارو بارى پۇزىانەي ناو خىزانەكمى بەلام لە ھەمان كاتدا وەکو كەسەكانى تر نان دەخوات و چى ھەبىت لە مالدا وەکو ئەوانى تر بەكارى دە ھى نىت بەمەش دەگۇتىت ( نان خورى جىگر).

## ﴿ نانىك سوتىياو نيارىك ﴾

واتاي ئەم پەندە مەبەستى زىاتر ئەو كەسانەيدە كە زۆر بىتكەللىك كەسانى نەفس نىزمىن بەقايىان نىيە خەلتكى دورۇن جارىيەك كارىتكى چاك ناكەن دايىم بارن بىسىر خەلتكەو بۆيەش بەو شىۋەيدە بەراورد كراون بە نان چونكە نان كاتىيەك سوتا ناخورىت چونكە تامى ناخوشە لە ھەمان كاتدا توشى سك ئىشىدو نارەحتى دەبىت بۆيە بەو شىۋەيدە بەراورد كراوه.

﴿ لەدایك دايىه كورپ تفهنج چىيە لەشەقەمى بىنەو  
پېرىكۈندەي گويىه ﴾

شىكىرنەوهى ئەم پەندە واتاي نەوهىيە دايىك ھەرچەند كورپ كەي  
مناللىيەت بەتمەدن و بالا بەلام لاي ئەدو زۆر بەگەورە دىيارە و وەك پىاوا  
لىنى يى دەروانىت و تەماشاي دەكەت و باسى دەكەت نەك وەك  
مناللىيەك، دايىك واسەيرى كورپ كەي خۆى دەكەت كەۋادەتowanىت شارىيەك  
بپارىزىت كەچى لەدەنگى شەقەمى بىنەو شەرۋالە كەمى پېر دەكەت  
لەگۇو، يان سەركەدەيەك و سەرۋەكى ولا تىنک لە سەر شاشەي تەلە  
فزيۇنەكانەوه قىسىمى گەورە گەورە بىكەت كەچى توanaxى بەرگرى كەدىنى  
نەبىت بەماوهىيە كەم ولا تەكەمى لەناو بچىت.

## ﴿ ئەوهى كەريكى نەبۈك كەريك نىيارىك ﴾

لىكدانەوە شىكىرنەوهى ئەم پەندە مەست ئەوهىه نەگەر كەسيك كەريكى بەرمائى نەبىت بۇ ئىشوكارى خۆى نەواكەرىك ناھىنېت، ئەم وته يە بۇ كاتىتكەن تراوە كە كەر رۆللى سەرەكى دەبىنى لەبوارەكانى ژياندا بەتايىمت لەبوارى ئابورى و كشتوكال بەتايىبەتى، ئەو كات ھۆيەكانى گواستنەوە وەك سەيارە بەھەموو جۆرە كانىيەوە كە ئىستا ھەيە ئەو كات نەبۇو كەر ئەو رۆلە گۈنگەمى دەبىنى نەگەر چاوىتكىش بە مىئۇوە كوردا بخشىنېنەوە لە شۆرپە يەكلىدوابى يەكەكانى كورد دەبىن كەر رۆللى بەرچاوى گىتپاوه بۇيەرەو پىش بىردىنى ئەو شۆرپانەو ژيانى كورد لە گواستنەوە كەلۇ پەل بەشۈنە عاسى و ناو چىايەكاندا بەلام بەداخەوە كورد گەيشتە خۆشى و وەفای كەرى لە بىر چو ئەو كەرانەي بەرەلەكىد منالان بە بەردوو دار لىياندەدەن يان لە سەرجادەو شەقامەكان دەسۈرپىنەوە وشەي نەشىاويان لە سەرىشت نوسراوە؟؟؟؟

## ﴿ كەريك بە كورتانه‌وە نيارىك ﴾

له ژيانى كۆنى كورده‌واريدا و تمناندت تا ئىستاش گويدىزى  
ئازەتىكى سود بەخش بوهو زۇر كارو بارى گرانى رۇزانى خەللىكى  
پاپەرەندوھ و لە شۇرپشە يەك لەدواي يەكەكانى گەلى كوردىشدا  
رۇزلىيان لمبەرچاوه، جا گويدىزى بە كورتانه‌وە نرخى زياتر بۇو لە<sup>1</sup>  
گويدىزى تر، زۇر جاريش كەسانىتكە هەبۈون تەمبەل و ناكاراو  
كارنه‌كەر بۇھەميشە لمسەر رەنچ و ماندوو بۇنى خەللىكى تر ژياوه،  
ئەم پەندە بۇ جۆرە كەسانە دەلىت (كەريك بە كورتانه‌وە ناھىئىن).

## ﴿ رىيوي لە كوناي خوهى ھەمل گەردىيىكەوە

### ﴾ گەرددبۈك ﴾

واتاوا شىكىرنەوەي ئەم پەندە مەبەستى لەو كەسانە دېت كە  
سفلەن و چاکەو پىاوهتىان لمبەر چاونىيە كاتىتكە كەسىتكە پىاوهتىيە كىان  
لەگەلدا دەكات پاش ماۋەيەك لە بىريان دەچىت و دەكەونەپىلان  
گىزپان لەدۇرى يان دەكەونە زەم كردنى بۆيە لەناو كوردا بەرپىوى  
ناويراون چونكە رىيوي يەكىتكە لە گىيانمۇھەرە فيئل بازەكان.

## ﴿ هیشتا ماین نه‌سینیاوه و اثاخورپکه‌یک ﴾

شیکردنوهی نم پنهنه لمهوه سه‌رجاوه ده‌گریت، ده‌گیزنهوه  
 کابرایک روزتیکیان له کاتی نیشکردنی لمیه‌کتیک له زه‌ویه  
 کشتوكالیه‌کانی به کمرو گاییک خدیریکی جوت کردن ده‌بیت لمناو  
 و هردی جوته‌که‌یدا ناله نه‌سپیک ده‌دوزیتهوه هه‌لی ده‌گریتهوه  
 بوئیواره که‌له‌دوای نیش ده‌گه‌ریتهوه بومال لهدورهوه هاوارده‌کات  
 ژنه‌که‌وره شتیکی زور نایابم دوزیوه‌تهوه ژنه‌که‌ش ده‌لی نه‌یدرزو  
 پیاوه‌که چیت دوزیوه‌تهوه خزکوبه‌نالتوت نه‌دوزیوه‌تهوه، پیاوه‌ده‌لیت  
 کوبه‌نالتوت به‌من چی نمهوه نالی نه‌سپیکم دوزیوه‌تهوه خواگه‌وره‌یه  
 بوسی ناله‌که‌ی ترو نه‌سپه‌که‌ش با برؤین ئاخور بو نه‌سپه‌که بکمین  
 کابراده‌ست ده‌کات به‌ئاخورپکردن بدژنه‌که‌ده‌لیت و هره‌بم به‌ستهوه لدو  
 کوله‌گه‌یه بزانم نه‌سپه‌که چون جوته نه‌دادات ژنه جوان کابرا  
 ده‌به‌ستیتهوه کابراده‌لیت برؤنالیک بو نه‌سپه‌که بینه لمه‌کاته‌دا  
 کابراله‌جیاتی نه‌سپه‌که لمه‌قديمك (جوته‌یه‌ک) له‌ژنه‌که‌ی خزی ده‌دادات و  
 ژنه‌که ئازاری پی ده‌گات و پی ده‌لیت هیشتاماین نه‌هاتوه  
 و اثاخورپکه‌یک.

## ﴿ کهر باره کهر مرده ژن باره ژن مرده ﴾

لیکدانه و هو شیکردنه و هو ئەم پەندە مەبەست لەوەیە کاتىك  
 مالىيە خاوهنى نىشۇكارو كارى كشتوكالى و ئازەل دارىن ئەوەي لاي  
 ئەدومالە گۈرنگە تەنبا كەرىنگىيان ھەبۇوه بۆپىتدا ويستى مالى و نان بىردىن  
 بۆشوان و نىشۇكارە كانى ترى مالى بەلام بۆئەگبەتى كەرە كەيان  
 دەتۆپىت لەدەست و قاج دەكەون چونكە كەرە كە بۆئەوان لەجياتى  
 باشتىن سەيارەي ئەم سەردەمەبۇوه بۆئە زۆر لازمە لەلايەن خزمۇ  
 كەسان و دۆستانه و هو كەرىنگە بۆئە مالە دابىن بىكەن بۆئە و تراوه كەر  
 بارە كەرمىرددە، چونكە ئەم قەدرى دەزانىتت و لىتى قەوماوه. دىبى  
 دووهمى پەندە كە دەلىت ژن بارە ژن مرده لاي ھەممۇمان پۇن  
 و ناشكرايە ژن چراي مالە و ھەزىن كىلىلى مالە و ھەرۋىشە مايمەسى  
 ئاشتى و ئاواهدانى مالە بۆئە كاتىك كەسىتكە لىتى دەقەو مىت ژنە كەى  
 دەملىت مالە كەو منالە كانى بىتكەس دەبن بەواتايەكى تر قور  
 دەكەيت بەسىرىياوه كەدا بەو كۆمەلە مالى و منالانه و هو بۆئە لازمە  
 دواي تازىيە تەواو بۇون لەلايەن خزمۇكەسە كان و پىاو ماقولانه و  
 ھەولېك بەهن ژنېتكە بۆكابرا بەۋۇزىنەوە تالەو بەت بەختىيە رېزگار بىكەن  
 بۆئە بەم شىۋەوې و تراوه ژن بەدە بەزىن مرددە.

## ﴿ ئەسپىك لەر تەمويلەيڭ كەر دىيارىك ﴾

شىكىرندوهه لىنكدانهوهى ئەم پەندە مەبەست لەوهىه ئەسپ  
 واتاي دەسەلّاۋ ھېزۇ شىكۆمەندىيە ھەردەم ئەسپ بەگەورەترو بەنرخ تر  
 سەير كراوهەلەلایەن خانەدانەكان و كاربىدەستانەوه چونكەزۆربەي  
 ئەوجەنگانەي لە مىزۈوداكاراون سوارئەسپەكان پۇلى بەرجاوابيان  
 ھەبۇھەردەم ئەسپ بەواتاي دەسەلات سەير كراوه، بۆيەش و تراوه  
 ئەسپىك لەر تەمويلەيڭ كەر دىيارىك واتا ئەسپە كە ھەرچەندىك لەپو  
 خراب بىتت ھىشتا باشتە لەتەمويلەيەكى پې لە كەر چونكە ئەسپە كە  
 جىڭگاي ئومىيەدە بەلام كەرەكەھەركەرە نايىت بەئەسپ ئىت زۇر  
 جارىش ئەم پەندە بەپىاوى چاك و خراپىش و تراوه لە كورەداريدا.

## ﴿ لەبان نەويابىي لە چەميش بلندايى ﴾

شىكىرنەوەي ئەم پەندە مەبەست لەوەيە كە كاتى خۆى گەنم و جۆيان كردووه لەسەردەمى باب و باپىغانان كەئەزمۇنيان لەوە وەرگرتوه لەوەرزەكانى شۆپپىن و لەوەرزەكانى چاندىدا لە بانەكاندا لەو شويىنانە كشتوكالى گەنم و جۆ بچەمن كە شويىنى نزمايى لېيە واتا كۆرتايى چونكە ئەو شويىنانە تەپى باشتە ھەلّدە كىشىت و باشتە ئاو ھەلّدەگرىت بۆيە بۆدەغل و دان باشتە بەرھەمى زۆر تر دەدات بە جوتىيارەكان، لە چەميش نزمايى مەبەستى دەشته كانە كەلەنزايك ئاو رۇبارەكانە، شىيى زۆرە بۆيە بلندايەكان باشتە بۆكشتوكال كردن چونكە شىيى كەمترەو مەترسى لافاوىشى كەمترە. ئەم پەندە لە مرپۇشدا كارىيگەرى هەمەيە بۆ مرۆفە كان بەتايمەت گوند نشين.

## ﴿ دزو خاوهن مال يەك بۇوك گالە كولانكەي خانىيەوە ئاواكەن ﴾

مەبەستى ئەم پەندە ناساندىنى كەسانى ناپاك و سفلە يە، چونكە<sup>١</sup>  
ھەركاتىك دزى لە مالىتكى بىرىت دەبىت كەسيتىكى شارەزا بەو مالەو  
شويىنى ئەو شتە بىزانتىت كە بەرنامىدى دىزىييان ھەيە بۆيە واوتراوه،  
ئىنجا كەسەكەي كەذەستى لەگەل دزى كەرەكەيە كەسيتىك لە<sup>٢</sup>  
ئەندامانى خاوهن مال بىت يان شوانىتىكىان يان رېنچىمەر يان  
ھەركەسيتىك لەو مالە كەشارەزايى تەواى لەو مالەدا ھەبىت دەست  
تىنکەل كات لەگەل دزەكەدا دەتوانىت بەنرخ ترىن شتى ئەو مالە  
بىزىت بۆيەش بەم شىۋەجوانە پىشىنان و تويانە .

﴿ خەمم ئەوهنىھ مردى لە مالّم مرييک ،  
خەمم ئەوهست عىزرايل بەمالّم فير دبووك ﴾

لىتكداندۇو شىكىرنەوە ئەم پەندە مەبەست ئەوهىھ كاتىك  
كەسىك دەچىتىھ مالىك بۆشتىك يان پىداويسىتىك لەكەل و پەلى  
كشتوكالى يان كەل و پەلى ناومال، ئەوكەسە بەردەوامىش دەچىتىو  
ئۇمىمالە بۆ ئەوشتاناھ واي لىيد يېت ئەم مالە بىزازارەبن لەدەست ئەم  
جىرانەيان، چونكى ئەۋەندە لەناوەخت بۆشت چۈتەمالىيان ئەم مالەش  
ئەوكەسىيان خۆش ناوىت تاھەممو رۆزىك بەپىزەو شىتەكەي بەدەنى  
دىارەكەسە كە ناپاك بۇوە لەراستىدا حەزىيان لىنەبۇوە بىبىنن نەك شتى  
بەدەنى ، بۆيە بەم پەندە جوانە بەكابرادەلىن حەزناكەين چىتەر بۆشت  
بىتىتە مال مان.

## ﴿ نانىك بخۇو نانىك بکەرە خىر من دەستت كەفتىيۇم ﴾

شىكىرىدىنەوەي ئەم وته بىنرخە مەبەست لەۋەيە كە كورپ كاتىتكى ژن  
 دىنىتىت حەزىدەكەت كچىتكى باش و خانەدانى دەست بكمۇيت  
 لەبنەمالەيەكى باش بىت، لەھەمانكاتدا كچىش حەزىدەكەت كورپىتكى  
 دەولەمەندو باشى دەست بكمۇيت، لەدواى گواستنەوە زەماۋەند  
 كىرىن ئەگەر ھەست بىكىت لايەكىان لەچاو لايەنەكەى ترەوە شىكىت  
 تر دىارە ئەوالە بىرامبەردا نەولايەي خۆى بەخانەدان و  
 گەورەتردادنىت ئىنجا كچە بىت يان كورپ لەبەرامبەردا بەمۇي تر  
 دەلىت نانىك بخۇو نانىك بکە خىر كەمنت دەست كەوتۇھ كىن بەتو  
 راپىزى دەببۇ خواخىرى من بنو سىت.

﴿ ئەوه تىز بەمن كەي دوييٰتىز ئىزاو تىزىت

﴿ بوك تىز بەوه بىكە كويىنه حىزىت بوك ﴾

لىكدانمۇوه شىكىرىدىنەوهى ئەم پەندە لەبەسىرەتاتىكەوه دروست  
 بۇه دىيارە كاتى خۆى دەئىن يان دووكچ بەشەر دېن دەبىيٰتىدەمە قالىنى  
 يان بەشەرقىسى لەئەنجامدا كام وشەمى ناشىرين بىت بەيدىكى دەلەن  
 كامە قىسى نەشىياو نا بەجى يە ئاراستەمى يەكترى دەكەن بۆيە يەك  
 لەئەنەكان دىيارە راپىرىدى ئەوهى تر باش دەزانىت كەچ جۆرە ئافەرتىك  
 بۇه ئىننەجا ج داوىن پىس بو بىت يان چەندىباز بوبىن بەم پەندە وەلامى  
 دەداتمۇوه كەبەچەند وشەيەكى كەم، دوييٰتىز را تىز بەم كەي تىزىبەوه بىكە  
 كويىنه حىزىت بوك.

﴿گورگ پیر بووک دبووکه تیزه جار سهگ﴾

و اتاو لیکدانهوهی ئەم و تەيە زۆر مانا ھەل دەگرىت، و اتا گورگى  
كە گياندارىتكى درىندهو بەھېزىزو بەتونايىه، يە كىنكلە گياندارە كاول  
كەرەكان كاتىك بگاتە رانە مەپىك تاتواناي ھەبىت ھەموويان  
لەناودەبات، بۇيە ھەندىك لە ئازەلە كىتو يە كان ناتوانن بەرنگارى  
بىنەوه لەوانە سەگ، بەلام ئەم ئازەلە كاتىك بەناو سالماوه چوو پەكى  
كەوت پىر بۇو، دەبىتە قەشىر جارى سەگ، بە ئارە زۇوى خۆيان  
سەگە كان يارى پىدەكەن، ئەم نۇنديە لەلای مەرقە كانىش ھەمان شتە  
كابرايەكى چەتون و جام بازىو شەرانگىز كاتىك كەبەناوسالماوه وو پىر  
بۇو ئە تووانايى نەما لەمناڭ و لەگەورە بە ئارەزۇي خۆيان گالتمەى  
پىدەكەن، بۇيە ئەم گەوھەردەي پىشىستان زۆر گىرنگە مەرقە كەلتىكى  
لىتەرگرتت بۇئەوهى ھەلە نەكەت لەۋىيان.

## ﴿ بە دىوار قورۇق وەتن عومىرت چەندە ﴾

### وەت بە كىيى بويشنى

لەكۆن دا تايىم سالانەي دوايدىش خەلتى لادىكان خانويان  
 لە قورۇدروست دەكىد، ئەمۇ قورەي بۇدروست كىرىدى خشت و رېزىكىرىدى  
 دىوارە كان بە كارىيان دەھىينا بۇخۇراڭىرن و ھەمنەوەرىينى (كا) يان تى  
 دەكىد، جا(كا)ي باش و (كا)ي خراب ھەبۇو وەباشى خشت و  
 دىوارە كەش بەند بۇو بە جۆرى قورەكەو جۆرى (كا) يەكە، مەبەستى  
 نەم پەندە تەنها دىوارو خشت و (كا) يەكىنە بەلكو مەبەستى  
 نەوهىيە لە كاتى كارو بارى بە كۆمەلى (ھەرھۆزى) خەلتىدا كەسىتىك  
 ھەيە كەپەپتەنەرى كارو بارە كان بىت لەم پەندە (كا) يەكە بۇ  
 كەسە شوبەھىنزاوه، واتا نەگەر كەسەكە كەسىتىكى باش بىت كارو  
 بارە كەش بەباشى بەرپىوه دەچىت.

## ﴿ شهر له شویم نهوهک له توييم ﴾

جاران جوتیار شوی زهويه‌که‌ي ده‌بپری و ئاماده‌ي ده‌کرد بۆ  
 داچاندن، داچاندنیش له‌لاتی نیمە به‌تایبەتی گەنم و جۆ له‌ناوارە‌استى  
 مانگى يە‌کەمی پايىزدا دەستى پى ده‌کرد، جوتیاري باش ئەو کەسە  
 بۇو له‌کاتى شوادانى زهوى دا چۈنى بۇئ ئاو‌ها بىكىتىلتى، چۈنكە  
 له‌کاتى تۆ داندا نەدەت‌توانرا جگە له‌تۆ دان هيچى تر گۆرانکارى له  
 شىتىوهى كىتلان و بېرىن‌نەوهى لاتە‌كانى زهوى بىكىتى، نەم پەندەش بەدە  
 ئامۆژگارىغان دە‌کات كە‌بەرلەمە‌هى هەر‌كارىيىك بىتىه نزىك كۆتايى  
 ناتوانىزىت كاره‌كانى سەرەتايى باش بىكىتى هەربۆيە دەلىن له‌سەرەتاي  
 هەر‌كارىيىك تە‌گبىرو رپاي تەواوى له‌سىرىكە ئىنجا دەست بکە به جى  
 به‌جى كردنى كاره‌كە واتە تە‌گبىر له‌سەرەتاي شۆنەك له‌تۆ.

## ﴿ جوى بەپرى گەنم بەتهنکى پەسندە ﴾

مەبەست لەم پەندە ئەۋەيە لەوەرزى تۆكىرىنىدا كاتىك جوتىار  
 گەنم تۆزەكەت دە بىت رەچاواي ئەۋەبکات گەنم تاتەنك بىت باشترە،  
 چونكە گەنم پىنج دەكەت و گولەكانى قەللوتر دەبىت و بەرھەمى  
 باشتىر دەدات بەدەستەوه ، بەلام لەكاتى چاندىن و تۆكىرىنى جۆدا  
 دەبىت زۆر بەپرى بىچەنېت چونكە جۆ بەپرى پەسندەو بەرھەمى  
 باشتىرى دەبىت بۆوەرزىرەكە دانۇرىلىەي جۆ تاپرىبىت و لەكاتى گەشە  
 كەرنىدا بەباران وەشت بەسەرييەكدا بىكمۇيت باشتەو بەرھەمەى  
 زىياتە، بۆيە دەكىرىت جوتىارانغان سود لەم پەندە وەربىگەن لەكاتى  
 چاندىنى گەنم وجۇدا ، چونكە ئەم وەتەيە دواي ماندو بۇنىيەكى زۆر وە  
 تاقىكىرىدىنەوەيەكى زۆرلەلایەن جوتىارەكان و پىاوه بەتمەنەكان و  
 دنيا دىتەكانەوە هاتۆتە بەرھەم .

## ﴿ھەشت بوك لەمشت بوك نەوەك نۆبۈك و نەبۈك﴾

ئەم پەندە لە شىۋەزارى كىرماڭى خوارو دا بەم شىۋەيىدە)  
 ھەشت بىن لەمشت بىن، نەك نۆبىن و نەبىن) واتە ئەگەر داهات  
 و دەستكەوتىك ھەرچەندە زۇرىش بىت مادام كاتەكەي نادىيارە  
 دەچىتەخانەي نەبۇنەوەو پەنگە ئەو داهات و دەسکەوتە بەدەست  
 نەيدەت، پەندەكە پىستان دەلىت ئەگەر داهات و دەسکەوتە كە  
 كەمترىش بىت بۆكاتى ئىستا بىن ئى رازى بە نموەكى زۆر تربىيت و  
 نەگەرى نەبۇونى زىياتر بىت.

## ﴿ مامر ھىلکەي قاز بىكەيىق قويىنى دېيك ﴾

ھەموو مەۋھىتىك پىّويسىتەلە ئاست تواناوا ھىزى خۆى كاربىكتەن  
 نەك بە قەد كەسىتكى تر كە تواناوا ھىزى لەوزىاتە، ئەم پەندە  
 ھەموو بوارەكانى ژيان دەگرىتىدۇو و نامۇزىگارى مەرۆف دەكتە بەوهى  
 لە ھەلسو كەوت و مامەلە ئالىوگۇزۇ خانۇ دروست كردىن و ژيان و  
 گۈزەران و كەرىتكارى و جوتىيارى و بوارەكانى ترى ژيان دەبىت بە پىنى  
 ھىزىو تواناي خۆمان بىجولىتىنەوە و مامەلە و رەفتارىكەين و سئورى  
 تواناوا ھىزى خۆمان بىناسىن و بىزانىن، چونكە ھەركەسىك لەسئورى  
 تواناوا ھىزى خۆى تىپەرى توشى نوج دان و ژىن دەبىت.

## ﴿ دووماين بکەيە دورىيىخ خوى يەك گرن بەس رەنگ يەك نىڭرن ﴾

زۇرجار لە كۆمەلگەدا بىنىيۇماňه دووكەس كە ھاۋىيەتى يەكترى دەكەن ھەموو رەفتارو خاسىيت و جولانەوهەكى يەكترى لەيەكتۈرەدەگەن جا ئەو خاسىيەتانە باش بن يان خراپ، لە ھەمان كاتدا ناتوانن و سىماو پوخسارى راستەقىنەي شىۋە دەمۇچاۋىيان لەيەكتىر وەربىگەن و نالۇڭرېكەن، واتە مەۋەكان لەزىز كارىگەرى يەكتىر ھەموو خاسىيەتە باش و خراپەكان لەيەكتەرە فىئر دەبن و گۈزارشتىشى لى دەكەن، ئامانىبى ئەم پەندەش ئەوهە پېۋىستە مەۋە لە گۈرپىنەوهى ھەست و رەفتارو خاسىيەتە كان بە ئاگا بىت و خوى بەدوربىگىت لەوەرگەتنى خاسىيەتە خراپەكان.

## ﴿ گوشت گون خوت بخوهى لە منهت قەساب باشترە ﴾

كەسانىتكەن لەناو كۆمەلگەدا ئەگەر چاکىدەك لەگەل كەسىتكەن  
 بىكەن ھەمىشە دەلىتىنەوە و منهتى بەسەردا دەكەن و دەيانەويت  
 تاھەتايە ئەوكەسە منهتابارىكەن بەوچاکىدە، ھەربۆيىش ئەم پەندە  
 پىنمان دەلىت ھەركاتىتكەن بىن پارە بويت و حەزىز لە گوشت بۇو  
 باشتروايە گۆشتى گونى خوت بخوى لە منهتى قەساب باشترە  
 كەھەمىشە چاکەكەت بەچاودا دەداتەوە، واتە توخنى كەسانىتكەن  
 مەكەوە كەچاکەبۇ گۆتنەوە منهت كىردىن ئەنجام دەدەن خۆنەگەر  
 زۆرىش پىتىيىست بەو كەسانەبۇ واباشترە چاکەكەى لىۋەرنە گىرىت.

## ﴿ بار بهبان گاوه کور فیره خوهندن بکهی ﴾

شیکردنوهو لیکدانهوهی ئەم و تەبەنرخە مەبەست ئوهەیە کاتىك  
 منال دەتوانىت بخويىنىت نەواباوك كەشىتكى فەراھەمى بۆپەخسىئىت  
 بتوانىت پىداويسىتىيەكانى خوتىندكارەكە بىننەتە دى ، ناكريت مال  
 لەسەر پشتى گا بىت و هەررۇزە لەھەوارىتكى بىت بەتمامى ئوهەش  
 بىت كورەكت فېرى خوتىندن بىت و شەھادەت بۆ بىننەتە، ئەم  
 پەندە لە كاتىكدا وتراوه لەسەردەمانى زۇو ئەوكاتانەي خەللىكى  
 لادىكانى كوردستان خەرىكى كشتوكال و ئازەل دارى بۇون ھەر  
 رۇزە لە ھەوارىتكى بۇون لەئاوهەيە كەوه بۇناو چەمە كى تر لەوكاتانەدا  
 كابرايەك ھەبۈوه مالەكى لەسەر پشتى گابۇوه بۆھەوارو مەر  
 لەوەرەندەن لە ھەمانكاتدا ئەيوىست كورەكەشى فېرى خوتىندن بىكەت  
 لاي مەلاي گوندەكمىيان ئەو كات زەمانى حوجەو فەقىيەتى بۇو  
 لەگوندەكان فېرگەي ئايىنى ھەبۇو بۆزىيە بەتموسىدە بەكابرايان و توه  
 چۈن كور و ا فيرده كريت. تو ھەر رۇزە لەھەوارىتكى.

## ﴿ گا بەگون ناسىك ﴾

واتاو ليىكدانوهى، ثم پەندە مەبەست لە كابرايەكى گىلى و  
 گەوج ونەفامە كە تەنبا نەگەر گۇنى گايەكە بىبىنېت ئىنجا دەزانىت  
 نۇوه گايە، ثم پەندە پىتىمان دەلىت پېتىستە كەسەكان لەناخوه  
 بىناسىن نەك بەپروو خسارو شىۋو. ثم پەندە دەلالتە لە بىعەقلى و  
 دەبەنگى كەسەكان بەلام لەزۆربەي پەندە كاندا ناوى ئازەلە كان بەكار  
 هاتوھ شوبەيتراوەبە كەسەكان بۆئەوهى زويىر نەبن تابەتمەواوهلى  
 لەماناكەي نەگەن ثم وشە كوردىيە جوانانە مايەي شانا زىن بۆئىمە  
 دەبىت پەندو ئامۇڭاريان لىنۋەرگرىن بۆئەوهى لەئىشوكارى  
 رۆزانەماندا پشتىيان پېتىستىن بۆرایى كردى كارە كانغان، وە بۆئەوهى  
 مرۇڻىتكى كارامەو زىرە كمان لىدەر چىت.

## ﴿کەر بىبىئە بەغدا نى بوکە ھەستە﴾

شىكىرنەوە واتاي ئەم پەندە مەبەست لەو جۆرە كەسانە يە كە  
 نەفامن يان ھەبلە گۇونن وەيان گىلىن ئەو جۆرە كەسانە ھېچ  
 گۈزىنكارىيەك بەسىر ژيانىياندا نەھاتوھ بەدرىيەتىي پۆزگار واتالەگەل  
 بەرەو پىش چونى سەردەمدا ناگۈزىن بۆيە بە نازەلىيکى وەك كەر  
 شۇپەيتراون چونكە كەر ھەركەرە لەكوردىستان بىت يالە بەغدا  
 نەوكەسىش ھەر ئەو بەشەرە گەوجىيە كەي خۆى بەردىۋامە ھەرلەسەركەلە  
 بەغدا ناگۈزىت لەسىر گەوجىيە كەي خۆى بەردىۋامە ھەرلەسەركەلە  
 رەقىيە كەي خۆيەتى بۆيە پىشىنان بەم وته جوانە ئەو كەسانە وەسف  
 دەكەن.

## ﴿ ژن به سه رو و پوره وه کهر به جل و جوره وه ﴾

واتاو لیکدانهوهی نهم پهنده ژن هه رچهندیک بدرگی جوان بیت  
 جوانتر ده رده کدویت واتا نافرهت به جلی په نگاوره نگو پوشته وه  
 جوانتره له وهی خوی رووت کاته وه و به جلی ته نکوه خوی بخاته رو و  
 بزپیاوان ، بزیه ش له گمل که ر براورد کراوه چونکه له سه رده مانی  
 باوبایراندا وه که نیستا هزیه کانی گواستنه و نه بwoo جوزه ها سه یاره  
 بیته هه ریمه وه کاو مزدیلی بدرزه داخلی کورستان بیت ته نیا به س  
 که ر بwoo پیدا ویستی ژیانی رزو انه خدلکی دابین ده کرد ، خاوه نی  
 که ره که نه و نده کورتان و قراسهی که ره کهی خوی جوان ده رازانده وه  
 به گولینگه و پدرؤی رهنگاو رهنگ ، بزیه بدر اورد کردنی نه دو و شته  
 به یه ک سوکایه تی نیه به نافرهت بد لکو نه و ده گهی نیت که نافره تیش  
 بهو جله کوردیه جوانه وه شه و قو رهونه قیکی تری هه یه له بدر چاوان  
 جوانتر ده رده کدویت.

﴿ بىۋە ژن و دویت فەرقى يەك شەوه بەلام  
ھەر يەك شەو بەھەزار شەوه ﴾

واتاوا شىكىرنەوە ئەم وته بەنرخە مەستى لەۋە يە كاتىتكىچىك شودەكەت دەچىتە مالۇ مىزىدى خۆى بەلام دواى ماۋەيەك بە قۇدرەتى خوا پىاوه كەمى بەكارەساتىتكى يان بەمەركى خوا كۆچى دوايى دەكەت ، دواى تەواوبۇنى پرسە بە تىپەربۇنى كات مالى باوکى كچە كە داوادە كەن ئەگەر بەپىتى شەرعى ئىسلام كەسىكتان ئەوكچەتان لازىم بۆيەك لەبراڭانى پىاوه كەمى ئەداۋەتاناى دەينەوە باحەللىٰ بىت ئەگەرلازماتان نىيە جانىز نىيە ئافەتىتكى نامە حەرم لەو مالەدابىت بەبىۋە ژنى، ديارە لەدواى پرس و راۋىيە لە نىتوان مالى غەزورانى ژنە قور بەسىر بۆئەوە بىزانن كاميان لەبراڭان بىخوازىنەوە چونكە بەشىك لەبراڭانى ژنيان ھىناوە ناكىرىت بىكەنە دوو ژنە توشى كىشە دەبن لەگەل خىزان و منالە كانىاندا بۆيە دواجار روودە كەنە برابچو كەمى كەماوه دەلىن ئىيمەلە بەر ھەندىتكى كىشە جىاوازى تەمنەن ناتوانىن بىخوازىنەوە بەرإى ئىمە بۆتو باشە چونكە

برای بچوکیت و له لای باوکمانی نه مدش خیزانی ره جمه‌تیه خوداش  
نه مهی پیخوشه، کوره بچوکه که ش نازانیت بلئی چی لمو مهوقیفه‌دا  
بؤیه بمناجاریه‌وه ده لیت ئاخر نه مه بیوه زنه بر اکانیش له ولاما  
ده لین نینجا چیه براله خزفرقی تمنیا یه ک شهوه برابچوکه که ش زور  
عاقل ده بیت له ولامی بر اکانیدا ده لیت پاسته‌فرقی یه ک شهوه بدلام  
هه ریه ک شهوه خیری به هزار شهوه!!!!!!.

## ﴿ ثه‌وهی به بیوه‌ژنی که‌یه‌یی به دویتی بکردایته‌ی﴾

شیکردنوهو لیکدانه‌وهی نه‌م پهنده مه‌بسته ثه‌وهیه کچینک له کاتی  
لاویه‌تیداو له هدراه‌تی جوانیدا کورپیک زور به‌تمای ده‌بیت شوی  
پیبکات به‌لام کچه زور لوت به‌رزده‌بیت و که‌کوره که دیتهدارای  
بوئه‌وهی شوی پیبکات کچه‌کوره که‌یی به‌دل نه‌بوه شوی پیتنه‌کردوه  
به‌لام دوای ماوه‌یه‌ک کچه که داخوازی دیت و شوده‌کات به‌کسیتکی  
تر به‌لام کاری خوا واده‌بیت ته‌مه‌نیان زور به‌یه‌که‌هونایت پیاوه‌که‌ی  
ده‌مریت کچه بیوه‌ژن ده‌که‌ویت دیت‌هه‌وه مالی باوکی به‌لام هیشتا نه‌  
کوره‌ی که‌یه‌کم جار به‌تمای بوو ژنی نه‌هیتاوه بیوه ژنه نه‌  
جارده‌وری کوره ده‌سورپیت که‌وا بیت‌هداوی شوی پیبکات به‌لام کوره  
زور عاقل ده‌بیت به‌بیوه‌ژن‌هه‌لیت ثه‌وهی به بیوه‌ژنی ده‌یکه‌ی  
به‌کچینی بت کرداباوایه، نه‌مه‌لایه‌ک له‌لایه‌کی تریشه‌وه به‌مانای  
نه‌وهش دیت کسیتک کاریکی دیت‌هه پیش نایکات یان به‌دلی نیه،  
ئینجا هه‌رکارپیک بیت له‌کاره‌کانی پروزانه‌ی ژیان، به‌لام دوای  
تیپه‌پیونی کات په‌شیمان ده‌بیت‌هه بونه‌کاره‌ی نه‌کردوه ته‌مه‌نا  
ده‌کات دووباره نه‌ کاته‌ی بو بگه‌ریته‌وه .

## ﴿ مىوان چاك خانەخوى خەراب ﴾

ئەم پەندە لە ئەنجامى كەلەكە بۇونى ئەزمۇونى زۇرو زەوهەند  
گۆتراوه و ماناڭەيشى ړوونو ئاشكرايە و واتاي ئەوه دەگەيەنىت لە<sup>١</sup>  
مېواندارى خەلکدا ئەگەر باش خزمهت كراي تۆش وابە ، ئەگەر  
كەسييڭ لە كارىتكىدا ھاوكارى كردى تۆش بۆ كەسانى ترواپە.

﴿ ئاو لە كىيىنەك خواردىتەوە بەرد فېرە مەددەنەنلىق ﴾  
لىكىدانەوە شىكىرىتەوە واتاي ئەم پەندە مەبەستى ئەۋەيە  
كاتىيەك كەسييڭ پياوهتىيەكى لە گەلتىدا كرد قەت لاي خەلکى زەمى  
مەكە، يان ئەگەر لە مالىيەك نانت خوارد لەدوای نان خواردن  
كەلەمالىيان ھاتىتە دەرەوە لاي خەلک باسى مەكە مەلىئى ئەو شتەيان  
داوه پىيم يان بەخراپە ناوى ئافرەتە كانييان يان كەسانى ئەو خىزانە  
بىيىت، بەشىۋەيەكى گشتى كەسييڭى وەفاداربىت نەك كەسييڭى  
سېلە ئەم پەندەلە گەل ئەۋەنەدە يەك دەگەرتەوە كەدەلىت نان  
بەدەبەسەگ مەيدە بەسېلە، ئەم پەندە جوانە مەرۆفە كان بەراورد كراوه  
بەكانى و ئاو چونكە ژيان بىن ئاو نايىت .

## ﴿ له خرمان دورپاندیته‌ی بهته‌مای له کلکه بیاریه‌وهی ﴾

شیکردنولیتکدانده‌وهی ئەم پەندە مەبەست ئەوهیه کاتىك  
 كەسيك لەوەرزى درويندو خرمان كوتاندا خەرىكى شەندەبەبای  
 خرمانى گەندەكەيەتى بەلام بەشىكى زۆرى گەندەكەي لەگەن  
 كايدەكەدا لەگەن بادا رۈيىشتوه لەبەرنىزانى خۆى و بەقۇھتى بايدەك  
 لەئاخرو ئۆخىری كلکەي گەندەكەي كەجىا بۆتەوه خەرىكە لەكلکەي  
 بىھىنېتەوه هەرخەرىكى خېركەندەوه كلکەو دولكەيە لەوكاتەدا  
 باوکى يان خاوەنى كارەكە دەلىت لەخرمان دورپاندیته‌ی بهته‌مای  
 له کلکە بیاریه‌وهی، لەلايەكى تريشەوه ئەۋەمەبەستە دەگەيەنتىت  
 كەكچىك لەتەمەنلىك لاۋىدەتىدا كەسايەتى و جوانىيەكەي دۆزپاندېتىت  
 و بەبايدا بىت بەلام لەتەمەنلىك كەكمس نايەتەداواى قەيرە بۇوه خۆى  
 وادەرخات كەكھىنېكى شايىستەيە ئەم قىسى پى دەوتىت كەلە  
 خرمانى جوانى خۆت دۆزپاندۇتە بەنيازى له کلکە بیاریه‌وهى.

﴿ بەین دۆستاپەتى و دوزھىنایەتى چىا  
بۇوك دېوکەداوه موپىك ﴾

لەم پەندە ئەدو راستىيەمان بۆ ناشكرا دەبىت كە بۇنى پېزۇ خۆشەويىستى و ھاوارپىتەتى راستەقىنە لە نىوان دووكەس يان زىاتر ئەگەر كىتونىكىش لە نىوانىيان بىت واتىزۇر دورىن لەيدەكتەر بەلام ئەدو دوورىيە هىچ كارناكاتە سەرمانەوەي ئەو رېزۇ خۆشەويىستى و ھاو پېتىيە تىيە، بەواتايەكى تر ھاو رېتىيەتى راستەقىنە و بىن تەماح باكى بە دوورى و دووركەوتىنەوە لەيدەكتەر نىيە، بەلام ئەگەر دوزھىنایەتى و ناكۆكى و شەپۇ ناشوب نىوان دووكەس ھەرچەندە ماوەي نىوانىيان نزىك بىت بەقدە تالە موپىك بەلام ئەونزىكى رېتىگايە هىچ رېلىكى باش نايىنېت لە نىوانىيان دا.

## ﴿ خورکت گەنمى بوك بانانە كەت جوى بوك ﴾

مینۆرسکى میزۇونوسى پروسى لە كتىبى (كورد) باسى ژيانى كۆمەلایەتى گەلى كورد دەكەت و پېتىي وايە كورد بەشىوھەكى گشتى مىوان دۆستى و رېز لەمىوان دەگرن و هەممو خزمەتىكى پېشىكەش دەكەن، ئەم پەندەش دلىا كردنەوهى بۆچونەكەمى مینۆرسكىيە و پەندەكە پىتىمان دەلتىت ئەگەر نانەكەت لە(جۇ) ش دروست كرابوو بەلام لە مىواندارى و خزمەت كردى مىواندا خوت وەك گەنم جوانبىو پېشوازى گەرم لە مىوانت بکەو پېيان دلخوش بەو رېزيان لى بىنى و قىسىت لە گەليان خوش بىت.

## ﴿دۆم كەلاش پاکور خۆى بىكەيىك دبووك چوين بۇوك﴾

ئەم پەندە مەبەست لەۋەيە كاتى خۆى دۆم و قەرەجەكان  
لەھۆنینەوە دروست كىرىنى دەستى وەستايى باشيان ھەبۇو،  
كەبۆخەلکىيان دروست دەكىدوھ ئىنجا نەگەر بۆكۈرى خۆيان دروستيان  
بىكىدايى دەبوايە چەند جوان دروستيان بىكىدايى ، بەواتايىكى تر  
ھەركارىتكى كەسىتكى بىكەت بۆخەلکى تر كەۋەستا بىت لەو بوارەدا  
دەبىت بۆكۈرەكەي خۆى كەچەند خۆشەويىستە لەلای دەبىت چەند  
جوانترو باشتى دروستى بىكەت، ئەممەش لەسەر ئەۋەيە دايىم مەزۇڭ  
كۈرى خۆى لە خەلکى تر خوش تر دەۋىت و بەواتايىكى تر ئەو  
وەستايىكى بۆئىشى خەلک وەستايىكى كارامەيە ئەوا بۆئىشى خۆى  
دەبىت چۆن بىت.

## ﴿ قەرت كۆين دبوك بەس نى فەو تىك ﴾

لىكدانەوهى ئەم پەندە مەبەست ئەوهىي ئەگەرشتىك لەكە سىك  
 وەرىگرىت يان ھەرشتىك بەقەرز بەھىتە كەسىتك ئەگەر زووش بۆتى  
 نەگىزىتەوە خەمت نەبىت نافەو تىت، لەلايەكى ترەو ئەم پەندە نەو  
 مەبەستەش دەگەيەنىت ئېگەرھەقت كەوتەلاي كەسىتك نەيدايتەوە  
 يان غەدرىتكى ليڭىدىت يان بەناھەق مالىتى خواردبوو، نەو ھەقە  
 كۈنىش بىت نافەو تىت رېزىتك دادىت دەسەلاتت دەبىت و دەتوانىت  
 نەو حەقى خۆت وەرىگرىتەوە بۆيە پىشىنان لەدواي چەندان تاقى  
 كەرنەوە بەسەرھاتى دورۇ درىئ چەندان رۇداويان بەسەرداھاتوھ  
 ئىنجا ئەم ووتەجوانانەيان بۆ ئىيەمە بەجيھىتەوە.

## ﴿ ئەگەر بزنيك باش بىايت لە ھەويىز خوەت قشپل دىكەدىت ﴾

قشپل پاشماوهى ئازەلى وەك مەپرو بزنه و لە كۆنەوە تا ئىستاش  
وەك پەين بۆ كارى كشتوكالى بەكار دىت، ھەربىيە خاوەن ئازەلەكان  
ھەميشە مالا تەكانيان لە شويىتىك رادەگرن تا قشپلە كەمى بەخەسارە  
چىت و دواتر بتوانن كۆي بىكەندۇوە و بۆكشتوكال بەكارى بەھىنن، واش  
پىتكەوتوھ كە بزنيتىكى لاسارلە ھەويىزى خاوەنە كەمى بخواو بىخەۋىت و  
بەلام قشپلە كەيىشى لە ھەويىزى خەلک يان لەشويىتىك بىكات بەكەلك  
نەيەت، ئەم پەندە لەوەوە هاتوھ نامۆزىگاريان دەكەت بەوەي ولات و  
نېشتمان و گوندو شارى خۆمان خوش بويىت و ئەگەر كارىتىكى باشان  
لەدەست هات بۇولات و شارو گوندە كەى خۆمانى نەنجام بەدەين نەك  
شويىنى تر، خۇنەگەر كارەكە بۆ ولات و شارو گونى خۆمان نەنجام  
نەدەين ئەم پەندەمان بەسىردا دەچەسپى.

## ﴿ برایک مریک، برایک دهله‌مند دبووک ﴾

لیکدانه‌وهو شیکردنوهی ئەم پەنده مەبەستى ئەوهیه کاتیک  
 برایک دەمریت بەھەر ھۆکاریتک بیت، ئەوالەدواي خۆی ھەرجى  
 سەروھەت و سامانى كەھەبیوھ لەزیاندا بەچەرمەسىرى پىتىكموھى ناوه  
 بۆخۇيو مال و منالەكانى ئەدریت بەو برایھى كەوالەزیاندا ماوه پەتى  
 ئايىنى پىرۇزى ئىسلام كەئم کارەھى حەلآل كردوھ لەدواي نەمانى  
 برایک براکانى ترى دەبنە وارسى، جارى واش ھەدیه ئەو برایھى  
 كەماوه ئەوهندە زالىم راستەو خۆ لەدواي وەفاتى براکەھى ھەلەستى  
 بەمارەكردنوهى برازىنەكەھى خۆی لەلائى خەلتکى واخۇي دەردەخات  
 كەئمە خەم خۆرى منالەكانى براکەيدىتى و بۆئەنوهى منالەكان غەریب  
 نەكەدون، بەلام لەناخموھ مەبەستىتىكى ترى ھەدیه ئەۋىش ئەوهیه  
 لەجىنگەھى براکەھى دەست بگەرتى بەسەر سەروھەت و سامانى براکەيداۋ  
 بەو ھۆيەوە بېگاتە ئەو دەسەلاتى كەبراکەھى ھەبیبە پاشانىش  
 كەخۆی منالى لەزى براکەھى پەيدابۇو ئەوا ھەرزۇو منالەكانى  
 برا مردوھەكەھى فەرامؤش دەكات و ئىھەتمامىيان پىتىدادات و خۆی لىيان

تورهدهکات زور جاریش همهبوه ئو منا لانه ده رده کات يان به دایکیان  
دهليت به خوت و منالله كانته وه لم ماله بچنه ده روهه ..... هتد

## ﴿ پياو كه دوله منهند بوروک يان زن هەل گريك يان زهلام كوشىك ﴾

لە خۇبایي بۇون و لە خۇ دەرچۈن ئو خاسىيە تانەن كەلە مەرقىدا  
ھەن بە تايىمەتى لە كاتى دوله منهند بۇون و دەست رېيشتندا، ئەم  
پەندە پىيمان دەليت كەسانىكى ھەن بە ھەزارى و نەدارى ياخود  
لە كاتى دەست نەرەيشتنىان كەسىنەكى باش و گونجاون لە ھەمەو  
رۇويە كەوە بەلام كاتىك كە دوله منهند دەبن يان بەرسىيارىتىيەك  
بە دەست دەھىئىن ئىدى لە خۇيان دەردەچن و پەزىانى ھەزارى و  
بىتە سەلاتيان لە بىر دەكەن لەو كاتەدا يان زن ھەلە گرىيەت يان كەسىنەك  
دە كۈزىت.

## ﴿ئاسیاو له میز میزه بیوک هەر میزیك﴾

لیکدانه‌وهو يکردنوه‌ی ئەم پەندە بەنرخە، مەبېست لەوەيە كە تۆكىسىك ئامۇڭگارى دەكەيت و ناگادارى دەكەيتەوە لەھەم سو كردەۋەنابەجىتكانى و رەوشتە نەشياوەكانى بۆئەوهى بىكەيتە كەسىكى شىاوا له كۆمەلگادا كەسىكى باش بىت، بەلام ئەو كەسە چونكە كەسىكى خراپ و بەدرەوشتمو خاوهن كەسايەتىھەكى لاوازە گۈئ بەقسەكانى تۆھەرنادات هەر دەجولىتەوە هەلەيمىك دەكەت هەرجەندى ئامۇڭگارىشى كەى هەوەك خۆزىەتى. لەلايەكى ترەوە ئەم پەندە بەو ژن و پىباوانەش دەوتىرىت كەلەگەل يەك ناگۇن جىن و دايىم قونە شەپىيانە خەللىك لەنیوانىيانە هەر جارەي ژنەكە بتۆرىت بەمانگىك نايەتەوە كەدىتەوەش لەگەل پىباوه كە ناگۇن بىت بۆيە و تراوه ئاسیاو له میز میزه بىت هەرمیزیك واتا هەر تەلاق دەتىرىت نەمەرپۇش نەبىت سېھىنى.

### ﴿سَكَ بِتْرَسِينِيَهِ نَهْ كُوشِيهِيَهِ﴾

شیکردنوهو لیکداننهوهی ئەم پەندە بەنرخە دوو واتای ھەمیه  
 یەکەمیان مەبەستى لهو ھەنگەر سەگىك زۆر لىپى ترسايو خەرىك  
 بۇو بىت خوات ھەولۇ بىدە بەجزىئىك بىت سىنیت كەتمامواھ ئەو سەگە  
 چاوى بەتۆكەوت نۇزەشى لىپە بىت، دووھم لیکداوهەتەوھ كەمنداڭ  
 لەم پەندەدا منداڭى شېھاندۇھ بەسەگ واي لیکداوهەتەوھ كەمنداڭ  
 بۇنەوەرەتكى پاكەو چۈن پەروەردەھى كەھى وادەردەچىت وەك ھەۋير وايھ  
 چۈن بىشىلىت وادەردەچىت واتا لەپەروەردەكەدنى منداڭدا له كاتى  
 ھەرھەلەيدەكدا كەنەنجامى دەدات نابىت لىپى بىدەيت بەشىۋەيمك  
 كەئازارى پىپىگات بەلكو دەبىت تەنبا بىت سىنیت بۇنەوھى جارىكى  
 تر ھەلەى لەو جۆرە نەكەت، ھەرروھە ئەم پەروەردەكەدىنەش زىاتر  
 دەچىتە ئەستۇرى دايىك و باوك دەبىت منالەكانى پەروەردەبکات،  
 ھەرروھك لەم پەندەى خوارەوە مندا لىپى ئامۇزگارى دايىكى دەكەت،  
 (دایە دەستم بىكە كىسى، تاخىرك نەخوم) واتا دايىكە باش پەروەردەم  
 بىكە باكارى چەمۇت نەكەم فىتى خراپە نەبم، لەلای ھەموو خەلکىش  
 منداڭ دەبىت لە منداڭىدە بىغىتى ژىزىر چاو دىتى دايىك و باوكى  
 بۇنەوھى منالىتكى باش دەرچىت و پەروەردەيدەكى جوان بىكىتى  
 بۇنەوھى لەدواپۇزدا بىتىتە تاكتىكى كاراى ناوكۆملەنگا.

## ﴿ دەيگەيشتن خوەشترە ، لەپلاو خواردن ﴾

لەسەردەمى كۆن دا بىرچ خواردىيىكى دەگەمن بۇھو ھەمۇو خىزانىتكى نەيتۋانىيە بەدەستى بەھىيەت و بىخوات ھەرىپىيە بەخواردىيىكى دەگەمن ناسراوېبوھ. ئەم پەندەش نەوهەمان پى دەلىت كە لەدانىشتىن و كۆپرۇ كۆپۈنەوە كاندا تىنگەيشتن باشترە لە خواردىنى پلاو بىرچ كە ئەوسا بە ئاسانى دەست نەدەكەوت، بەواتايەكى تىزەگەر قىسە بۆكەسىئىك كرا كەسە كە لىنى تىنگەيشت پىتى دەگۇتىت تىنگەيشتن باشترە لەپلاو خواردن.

## ﴿ دوهه سه گا رهه بهيک، دوهه گورگا گوشت خوهيک ﴾

له کوردهواريدا و بەتاييمەتى لەكارو باري ئازەلداريدا سەگ وەك پاسوانى مەپومالات بەخىوكراوه، ھەلبەته گورگيش بەو ھۆيەمى گياندارىتكى گوشت خوره و بۆتىزكردنى سكى لەراودايە زياتر ويستى خۆتىزكردنى لەسمىر مالاتى بىتەسەلاتى وەك مەپو بىزنه، ئەم پەندە ئاراستىمى ئەم كەسانىيە كە ھەم لەگەل سەگ ئەركى پاسوانى مەپومالات لە ئەستۆ بگرىت لە ھەمان كاتدا لەگەل گورگە كە گۆشى نەھىنى لە نيووهشودا لە مىنگەلە مەپىدات و لەگەل گورگە كە گۆشى مەپەكان بخوات، لەناو كۆملەكەش ئەم جۆره خەلکە ھەن كە ھەلگرى ھەمان خاسىيەتن كەلە ناو خۆدا وەك نىشتمان پەروەر و دلسۆز خۆي نايىش دەكات و لەراستىشدا لەگەل دووژمن دەستى تىنكمەلە بەشدارە لە ھەممو كەدارىتكى ناخەزانىدى دووژمن.

## ﴿ ماسى گرتن بىن قوين تەرپىن نى بووك ﴾

لىكدانه‌وهو واتاي ئەم پەندە ئەوه نەگەيدىت كەمرۇڭ بۆ گەيشت  
 به ئامانجەكانى دەبىت تىن بىكۈشىت و ماندو بىت ئىنجا بگات به  
 ئەو شتەي كەھدولى بۆداوه بۆيىش باس لەماسى كراوه، چونكە  
 ماسى گرتن يان راواكىدىنى ماسى شىتىكى وائىسان نىيە ئە بىت شارە  
 زايى باشت ھەبىت و لە ھەمان كاتدا مەلەوانى باشىش بىزانتى،  
 چونكە دەبىت لەناۋىدا راوى ماسى بىكەيت نەك لەوشكانىدا بۆيىه  
 دەلىت (بىن قوين تەرپىن نى بووك) واتا دەبىت چەند پىتىمىت بىكات  
 خۆتى بىز تەرى بىكەيت ، ئەم پەندە زۆر جار بەو كەسانەش وتراوه كە  
 بەتەماي كارىيەن بەلام خۆيانى بۆماندۇو ناكەن تەنبا شانىتىكىانى  
 بەبەرددەن و كەم تەرخەمن لەكارەكانىاندا.

## ﴿ هەتا توییم نەکەھى نى دویر نىھەوە ﴾

وتاو شىكىرنەوهى ئەم پەندە ئەم دەگەيەنىت ھەمۇو كەسىنەك  
 ھەتا ھەولۇ و كۆشش نەكتە، كارىتكەنەكتە ماندوو نەبىت تىايادا  
 بەرھەم ھەللىڭىت و ناتوانىت بەرھەم بەدەست بىتنيت، ئەم پەندە  
 ئەوهەمان بەبىر دەھىنېتەوە كەمۈزۈ پىتىستە ھەولۇ بەات لەۋىاندا بۇ  
 گەيشتن بە ئامانجەكانى ئەگىنا ھىچ كارىتكە سەركەوتتو نابىت نەگەر  
 ھەولۇ بۇندەيىو لە پىتىناويدا ماندوو نەبى .

## ﴿ بىزنىك بقارىك كەوچكىك دووی ھەبووك ﴾

لەم پەندەوە دەگەينە ئەنەنخامى كە كەسا نىنەك ھەن لە ناو  
 كۆمەلگە جىگە لە هات و ھاوارو كىشە نانەوە ھىچ سودىنکىان  
 نەبۇخۇيان نە بۆخەللىكى تر ھەيدۇ پەندە كە ئامۇزىڭاريان دەكتە دەست  
 ھەلگەرن لە رەفتارو ھەلسۇ كەوتە خراپانە.

## ﴿ دوله‌مهندی و هک چلک دهسته ﴾

شیکردنوهو لیدانوهی ثم پنهنه واتا چون چلکی دهست لئ  
 دهیتهوه کاتیک جوان به ناوو سابون دهی شویت لهدوای نهوهی  
 کاره‌کهت تمواوکرده که به هزیمهوه دهست پیس بوه، ناواش دوله  
 مهندی نه‌گدر باش مامه‌لهی له‌گمل نه‌کهیت ناواماله‌کهت له‌دهست  
 نه‌بیتهوهو ده‌که‌بیتهوه دخی هه‌زاری، نه‌وکات هه‌ركی سه‌رشان  
 گران‌ترد‌بیت، چونکه فی‌ری زیانی هه‌زاری نه‌بویت هم‌ره زیانی  
 دوله‌مهندانه ژیاویت لموانه‌یه توشی چه‌ندان کاره‌سات و نه‌هامه‌تی  
 ناخوش بیت.

## ﴿ بیت به‌میر خاوا نه‌کهی له‌ویر ﴾

نم پنهنه بوکاتی خوی پی‌سایه‌کی گرنگ بوه بز میرو کار  
 به‌دهستان و نهوانه‌ی بدربرسیاریتیان له‌سرشان بوه، ثم پنهنه پی‌یان  
 ده‌لیت نه‌کهن خه‌لکی ولاتی خوتان و هه‌زارو نه‌دارو خواب‌درستی له‌بیر  
 بکمن به هوی شکوو ده‌سه‌لاتانه‌وه، ئامۆزگاری نهوانه‌ش ده‌کات که

پلديهك له سمروي خەلکانى ترهون كە هيچ كاتيڭ خەلکى تر بە كۆيلەو ئىزىز دەست نە زان، چونكە ھەممو ئەوانە يەزدان سەپاندویەتى بە سەرمۇۋايە تىدا.

### ﴿ وەران بەپىرى نىرى بەكورى ﴾

ئەم پەندە ئاراستەي خاوهن ئاژەلە كان كراوه و فيريان دەكت كە بۇ پەرەدان و درىزەدان بەكارى زاز زى ى مەربومالاتيان رەچاوى جۈزە سىستەمەتكەن كە ئاژەلدارى له سەرى بىنيات نزاوه ئەويش نەوهىي بۆئەوهى مەرۇ بىن لە زاوزى ى خۆى نەكەويت و وەچەي باش بەرھەم بەھىنېت پىۋىستە بەرانە كە تەمەنى خۆى بېرىيەت واتە تارادەيك بەتەمەن بىت، چونكە بەراني بەتەمەن جىنسەو وەچەي باش دەدات هەرەها (نىرى) يش تەمەنى گەنج بىت باشتە بۆئەوهى نەوهى باشتىدەدات.

## ﴿ جفتیار عمرد ناسه بـلـام سـالـ نـاسـ نـیـه ﴾

واتای ئەم پەندە جوتیار ئەتوانىت باشترين زەھۆي دەست نىشان  
 بکات بۇ كشتوكال كىردى داندۇيىلە ، جوتیارەكە بە پىئى شارەزايى  
 خۆى كەچەندىن سالە خەرىكى كشتوكال كىردىن زەھۆيەكان و جۆرى  
 زەھۆيەكان باش دەنا سېت بۇ كشتوكال كىردىن وەچ جۆرە بەرۇ  
 بۆمەنلىكىان لىنى بچەنلىت گەنم ياخوت جۆ، بـلـام سـالـ نـاسـ نـیـه واتا  
 نازانىت ئەم سال باران چۈنە وەكەش وەمەوا چۈنە ئايە زستانىكى  
 ساردۇو باراناوىيە يان بارانى كەمە و وشكە سالىيە، چونكە ئەمە  
 كارىكە پەيوەندى يە يەزدانمۇھ ھەمە ئەگەر ببارىت يان نا؟

## ﴿گورگ له کوز خوهتا بوروک قهت له حهقى نیایى﴾

لېتكدانەوە شىكىردىنەوە ئەم پەندە مەبەست لەكەسى خراپە له  
نىيۇعەشىرەت و بىنەمالەكاندا كەھەردەم كەسيتىكى گۇنجار نەبۇوه يان  
لەپىلادەر بۇوه له كارو فەرمانەكاندا لەدزى خىتلەن و بىنە مالەكان  
رەفتارى كردوه ، ئەمەش زىياتر دەگەرىتىمۇ بۆ سەرددەمى خىللايمەتى و  
عەشىرەت گەرى كەلە ناو عەشىرەت يان خىتلەن كەسيتىك بەرپىرس بۇه  
له كارو بارەكان بەلام له تەك ئەمەشدا كەسيتىكى خراپ ھەبۈود  
كارەكانى ناشرىينكىردوه يان نازاواھ چى بۇوه له گەل كەس و كارى  
خۆيىو بىنەمالەكەيدا ، ئەوانىش لەبىر نەوەي ھى خۆيان بۇه لەپىشتى  
خۆيان بۇه خۇناي كۈژن بۆيە بەسەرياندا زالى بۇوه له سەرددەمەكانى  
پېشىوتى كەياسا بەم شىيەتى بەر قەرارنەبۇوه بۆيەش ئەم پەندەيان بۆ  
وتوھ.

## ﴿لەچەم دار راست و دار چەفتىش ھەست﴾

واتاي نەم پەندە لەناو ھەموو دارستانىيکدا داري راست ودارى  
 چەو تىش ھەيد، وەھەروەها لەناو كۆمەلگاشدا كەسى باش و كەسى  
 خراپىش ھەيد، نەم پەندە بەدوو واتا دىيت، يەكەميان باسى كەسيتىك  
 بىكەيت كەشياوى نەوە بىت باسى بىكەيت، بەلام دەبىت لە بىنەمالە  
 يەكى خراب بىت، دوهەميان بەو مانايىد دىيت كەبىنەمالەيەكى زۆر  
 باشن بەلام كەسيتىكى زۆر خراب و بەد رەھوشتىان ھەيد، نەم پەندە  
 لەگەل نەو پەندەدا يەك دەگرىيەتوھ كەدەلىيەت: ( چەم بىن چەقىل  
 نايىت)

## ﴿ هەر پەروزىك ھالەبان ئاخورپىك ﴾

واتاو شىكىرىدىنەوهى ئەم پەندە مەبەست لە جۆرە كەسانەيە كە  
 ھەر پۇزەو لەلایەكىن يان پۇنتر بلىئىن ھەر جارەو تەرەف گىرى لايەكىن  
 بەكورتى ھەرلایەنىك لەسەرەوە بىت يان براوه بىت لەگەل ئەو  
 لايەندان واتا بەگۈزى ھەرپۇزەندىيە شەخسىيەكانى خۆيان  
 دەجولىتىنەوە ئەم جۆرە كەسانە كەسى ھەل پەرسەن دايىم بەوريايەوە  
 لەرۇداوەكان دەپوانى زىاتر تەركىزيان لە سەر بەرپۇزەندىيەكانى  
 خۆيانە ئىنجا چ لەبوارى سىاسىيدا بىت يان لەبوارى كۆمەلائىتىدا  
 بىت يان لەبوارى ئابورى دا بىت.

## ﴿ سیبهر بهردوو بهقای میزد و هک یه که ﴾

واپی دهچیت ئەم پەندە زۇتىكى بەھرە مەند گوتىتى و لەسەرزازى خەلک بۆنەوهى ئىستا گوازراوەتىو، ئەم پەندە رەخنە لەو پیاوانە دەگرتىت كە رېز لەزۇن ناگىن و نرخى ژن لايىان كەمە و ھىچ بەھايەكى نىيە، ئەو جۆرە پیاوانە ھەميشە لە فىتلە و تەلە كەبازى و خەلەتىندەن و بەلارىدا بىرىنى ژنەو بە چاوى نزەتە ماشاي ژن دەكەن، پەندە كەش واپىناسەي ئەو جۆرە پیاوانە كەدوھ كەۋەك سیبەرى بەردىن و اتە سیبەرى بەرد چەندىبى سودو بىن كەلکە و ھەميشە سیبەرە كەسى خىرى لى نابىنىت بەھۆى كەمى سیبەرە كەيەوە.

## ﴿ همتا مار نه خزیکه باخهرت نى تو يىنيك بخزیکه حارت ﴾

لېتكدانمودو شېكىرنەوهى ئەم پەندە ئەو مەبەستە ئەگەيدىتىت  
 تاوه کو كور ژۇ نەھىتىت و ژەنەكەي فيئرى تەلەكمەبازى و فۇ فىلى  
 نەكەت لەگەل دايىك و باوک و خوشك و براڭانىدا بەخۆشى دەزىيان ،  
 ژيانىك پەر لە خۆشى و كامەرانى بەلام كاتىك ژەنەكەي دەست دەكەت  
 بەبەھانەگىتن و نارەزايى دەربىرپىن بەرام بەرمالى باوکى كورەكە و  
 ھەموو رۈزىتىك دەي كات بەقە قەر لەگەل خەرسى و قىسى ناشرين  
 بەك گوتىن ئەوانە خىزانە، لەجياتى بەختەورىيۇ زيان پەدەبىت لە  
 نائارامى ناتەبایى و وشەمى ناشرين بەيمىك وتن تەنانەت زۆر بەي جار  
 كور پەشىوان دەبىت لە پىتكە ھىننانى ژيانى ھاوسەريدا.

## ﴿ ئەگەردىياك بابىياك دەنا خەوم دىياك ﴾

شىكىنەوەو ليتك دانەوهى ئەم ووتە بەنرخە دەگىزىنەوە لە باب  
 و باپيرانەوە لەسىردىمانى كۆندا خانەوادىيەك ژۇن ئەگوازنەوە بۆ<sup>١</sup>  
 يەكىتك لە كورەكانى داوهەت كەردىنى خەلکى ئاوابىي و حەوت  
 شەوو پۇز ناھەنگ و شابىي و دەھۆل كوتان لە ئىوارەت كۆتاي  
 كەبۈك ھاتۆتە مالى زاوا و چاوهەرۋانى قەفەزىي زېپىنە كە جەنابى  
 زاوا بچىتە پەردىي بوكىتىيمەوە ئەم كات عادەت وابوو لەلايمەن خزم و  
 كەسانەوە بە كاڭى زاواين دەوت بەھەرمۇو بۆلای بوكەخان وادىيارە  
 لەبەر شەرمنى زاوا يان گىلى و دەبەنگى زاوا بوكەخان ئەم قىسىمەي  
 پى وتوه بۆ ئەمەي هەر ھىچ نەبىت كاڭى زاوا غىرەت بىگرىت.

## ﴿ کي ڪفته و تورش خوارديه بائه و هبچوکه لاي بووكى ﴾

ئەم پەندە نامۆزگارى دايىكان و باوكان دەكەت كەلە كاتى  
 ئاھەنگى ھاوسرگىرى بۆكۈرەكانيان وريابىن زاوا پشت گوئ نەخەن،  
 وادىارە پەندەكەش لەرۇوداونىكى لەو شىۋەيەوە گۇتراوه. دىارە  
 لەزەماوهندىيەكى ھاو سەرگىرىدا دواى ئەوهى بۆماوهى حدوت شەوو  
 حەوت رۆز لەشايى و ھەلپەركىن ئەو ئىتuarەيەسى كەبۈك دىتەمالەوە  
 دايىك و باوکى زاوا لەگەل ھەمۇو ئەوانەي داوهتى ئاھەنگە كە كراون  
 دەست دەكەن بەنان خواردن و لەبىريان دەچىت خواردن بۆ كاكى زاوا  
 ناماھەبىكەن ، دىارە زاواش زۆر برسى دەبىت و شەرم دەيگەرىت داواى  
 خواردن بىكەت، شەو درەنگ دادىت دايىكى زاوا دەچىتە لاي كۈرەكەمى  
 و پىتى دەلىنى: ئەوه ھىشتا نەچويتەلاي بووك؟ زاواش لەرقاولەبرسا  
 دەلىنى: كىن ڪفته و ترشى خواردوه با ئەو بچىتە لاي بووك.

## ﴿ کوس به قەرماسنگ پاس نىڭرياك ﴾ \*

شىكىرنەوهى ئەم پەندە و لېكدانەوهى بەشىۋەيەكى زانستى مەبەست ئەوهىدە ئافەرت دەبىت خۆى لمۇرى خورۇشت و لايدىنى كۆمەلایەتىمە كەسىكى بەرەشت بىت ئەگىنا بە نيازى پاسەوانى لېتكىن و چاوهدىرى كەن بىت لەلايەن خاوهنىمە نابىت، چونكە ئەم ئىشى خۆى هەردەكەت لەبنەوه بەدزى بىت يابە ئاشكرا سەرچاوهى وتنى ئەم پەندەو قىسە بەنرخە بۆميان گىتىرىمە كە ئافەتىكى زۆر جوان لە مالەباوان دىيارە هەرچى ھاتۆتەداواي بەكەس پازى نەبوه دۆستى خۆى هەبوه براکانىشى زۆر ورياداريان دەكىد بۆئەوهى شەرمەزارنەبن لە روپى خەلتكە دايم لە چاوه دىرى خوشكە كەيان بۇون تەنانەت كەدەچوھ سەر ئاوىش دىيارە رۆزىتىكىان كچەكە بىرتاقى كەنەوهى براکانى بەبرايەكىان دەلىت شدوھ وەرەلەگەلەدا دەچەمناۋ ئەو ھۆلەوه ناوكادىنەكە مىز دەكەم دىيارە پىشىر مەوعىدى داوهە دۆستەكەي بۇت دىتمەناو كادىنەكە لە دەرگائى كادىنەكە دەرىپىتەكەي پىنى بەلاي براکەيەوه دادەنېت و دەروا ئىشى خۆى دەكەت براکەش لە چاوه دىرى بۇو كچە ئىشى خۆى لەگەل دۆستەكەي تەواو كردوو

ئىنجا گەرايدوه بىبراکەدى ووت برام ھىچ ھەبۇ براكەيشى ووتى من  
لىزەم پىياو ھەيە بەم ناوهدا بىت. بۆيە پىشىنان جوانىيان وتوه  
(كوس بە قەرماسىنگ پاس نېكىرياك).

\* قەرماسىنگ: باشتىن چەكى ئەو سەردەم بوه كەندىم پەندەدى  
تىاگوتراوه بۆيە لەدرامبەر پاراستنى شەرەف و ناموس ئەو چەكەيان  
بۆپارىزگارى ليڭىرىدىن داناوه.

## ﴿ هاتم بگمه مراد قیامهت لهم رابی ﴾

واتای نم پنهنه ممهستی حمزوو نارهزووی ندو کەسەیە پیش  
 نمودهی پییبگات بهو کاره ياخود ئەو شتهی کە حمزى لییهتى چەندان  
 ساله بەناوا تەمەھەیە بۆی ھەولى بۆ نەدات چاوهپوانى نەورۇزە  
 پېلەخۆشى و شادىيە يە لە زيانىدا، بەلام مردن ندو بوارەي نادات  
 کەسە كە كۆچى دوايى كردوه نە توانىيە بهو ناواتانەي بگات كە بەر  
 لە كۆچى دوايى بۆي ماندوو بوھو كارى بۆ كردوه.

## ﴿ قاپى كەس مەكوت تاقاپىت نەكوتىياك ﴾

بەو ھۆيىي لەرۇزگارى زوھوھ تا نەمېرۇش دەردو نەخۆشىيە  
 كۆمەللا يەتىيە كان و لادان و ھەلە و كىيىشە كۆمەللا يەتىيە كان بىنر  
 نە كراون، باب و باپىراغان بەم پەندە وریامان دەكەنەوە لەمەھى خۆمان  
 بېارىزىن لەھەلەو كەم و كورپى بەتايىيەتى لادانى كۆمەللا يەتىيە و پىيەمان  
 دەلىت بۆلە كەدار كەردىنى ناوبانگى خەللىك لە دەرگائى هەركەسىنگ  
 بدهىت، نەواسەرە بەجام لە دەرگات دە درىتەوە و لە كەدارت دەكەن بۆيە  
 واباشتە خۆتان لە لادانى كۆمەللا يەتىيە بېارىزىن.

﴿ئەگەر خودا دابەت ھەي ھەي مەك﴾

﴿ئەگەريش نەدابەت وەي وەي مەك﴾

لىكدانەوە واتاي ئەم پەندە مەبەست لەۋەيە ئەگەر خودا  
 رزقىنى باشى پىتىايت بويىتە خاوهەن پارەو مالىيىكى زۇرۇ باش زۇر  
 دلت پىسى خۆش نەبىت و بىگەيتە نەو حالەتمى كەكردەوە خراپى  
 پىتىكەيت و لە كارى نەشىاۋ بەكارى بىتتىت و لەخۈزىابىي و بوغراپۇنت  
 بىگاتە رادەيەك خوداي گەورەت بىر بچىتىو، بەشى دووهمى  
 پەندە كەش ئەمەباس دەكەت ئەگەر خوداي گەورە رېزق و رۆزىيەكى  
 باشى نەدا پىت دەستت كورت بۇو نارەزاپى دەر مەبرەو ناشوڭر بىت  
 لەبەرامبەر خودادا، چونكە بىرت نەچىت خودا خاوهەن ئەم كەدونىيە  
 بەشىكى كۆمەلگەي دەولەمەندو بەشىكى ترى هەڙار دروست كردە.

## ﴿ پاره له نووکیسه قهرز ئەگەر قەرزىشى كىرى ﴾

### ﴿ خەرجى مەكە ﴾

ووشەي (نوو) له شىوه زارى دەرىيەندىدا واتاي (نوى) دەگەيدىت، پەندەكمەش دەلىت پاره له كىسىمى نوى (تازەمالى) قەرز مەكە، خۆئەگەر قەرزىشت كرد بەناچارى، ئەوا ھمولى بىدە ھەمۇوى سەرف مەكە، ئەم پەندە ئامۆژگارىمان دەكەت كەددەست بىلەسىن و سامانى خېزان بەھەدەر نەدەين و وريا بىن و پەچاوى بارى بىشىۋى ئەو سانە بىكەين كە فەرزيان لى وەردەگرىن.

### ﴿ ھەرچەندە كەمەت بەرۋك ھەردىيەوە پالىدوى ﴾

زۇر جار پىاوە ژىرو بەتەمن و رېش چەرمۇوه كان ئامۆژگارى خەلتكى لاسارو بەدرە فتاريان كردوھ تائەو خۇو نەرىيت ورەفتارە خراپانە دووبارە نەكەنمۇوه و مامە لەيان لەگەل كەسو كارو ھاوسى و دەورو بەريان باش بىكەن، بەلام ئامۆژگارىه كان تەنها چەند رېزىتكارى خۆى كردوھ و دواتر گەزىۋەتمەوھ سەرھەمان خۇو نەرىيە خراپەكانيان، ئەم پەندەش پىاوە گەورەكان ئاراستىمى ئەو كەسانەيان كردوھ كە تەنها بۆچەند رېزىتك ئامۆژگارى پىاوە ژىرەكان وەردەگرن.

### ﴿ ووشىكە وەرد لەبان بەرد خاودەنىي نىكەيىك نامەرد ﴾

مەبەست لەم پەندە واتا نەگەر زەویەك لەلايمەن خاوهە كەيەوە  
 لەسالى پىشتو تەۋەرەزى شۆپىندا بەباشى شۆى بېدرا بىت  
 بەشىۋەيەكى زۆر جوان كىتلەردا ئەوابۇ سالى داھاتو كە جوتىيارە كە  
 لەۋەرەزى داچاندىن گەنم و جۇذا يان ھەر جۇزە كىشتۇ كالىتكى تردا نەو  
 زەویە بەرھەمەنەكى باشى دەبىت بۆجوتىيارە كە، چونكە لە ماوهە  
 سالى راپردوو بەدرىئايى سالە كە بەرتىشكى رۇز كەوتۇو ئاواي باشى  
 وەرگرتۇھ لەۋەرەزى زستاندا ھەرچى كرم و نەخۆشىيدك ھەبۇھ لەناو  
 خاكەكەدا لەناو چوھ و ئامادە كراوه بىز بەرھەمەنەكى باش پىش كەش  
 بىكەت بەجوتىيارە كە. ئەم پەندە ئامۇزگارى جوتىيارە كاغان دەكەت كە  
 بەو شىۋەيە كارى كىشتوكالى بىكەن و ھونەر دەست رەنگىنى و  
 شارەزايى تىيا بەكار بەھىتن.

### ﴿ گاله چیز خوهت کور له کیر خوهت ﴾

باپیرانی کورد له گوتنی ئەم پەندە مەبەستیان ئەوهیه بۆ راپەراندنی ھەموو کاریک و دروست کردنی ھەموو پەیوهندیه کی دروست و تۆکەمدو بۆرپیکخستنی ژیان و گوزه‌ران به شیوه‌یه کی ریک و پینک ھەمیشە پشت بەو کەسە بىبەستە کەله بندەچەوە لێت نزیکە بۇغونە باوک واباشترە پشت به کورپی خۆی بېبە ستیت لە کەسیتکی تر باشترە ، لەم پەندەش دا گا کراوەتە غونەیە کی زیندوو کەله مانگای خۆمالى بیت باشترە وەك لە مانگای شوینیتکی ترکە هیچ شارە زاییه کت لى ئى نیەو نازانی چۈن پەروەردە کراوە ؟

### ﴿ گاجفت نیکەیک جفتیار منى کەیک ﴾

لەسەردەمى زووداو تەنانەت ئىستاش خەلکانیتک ھەن بۆ ئەغام نەدانی کاریتکی باش ياخود بۆزەکردنی ئەو ئەركەی پییان سپىرەدراوە چەند بیا نويەکی لاوازده ھىتنەوە ناماڭبىش لى ئى خۆزىنەوەيە لە کارەکە نەك هیچ رېنگرییەك، دەلین باوکیتک بەکورپەکەی گوت: سبەی فلان پارچە زەوی بکىتلە بەلام کورپەکەی دەلتى ناھر باوکە دوینى شەو ھەوربىوو.

## ﴿ گای باری له‌مندالی ﴾

شیکردنوهو لیکدانوهی ئەم پەندە مەبەست ئەوهیه  
 له‌سەردەمی کۆن له‌گوندە کاندا باب و باپیراغان کە خەریکى کارى  
 کشتوكالى بۇون، زۆربەي کارو بارى رۆزانەيان بە تايىھەتى كىلان و  
 جوت كردنى زەوي كشتوكالى بە گا ئەنجام دەدرا بۆيە باشترين شت  
 بەلاي ئەوانوهه كەھەولىيان بېزىدابۇوايە گای جووت بۇو بۆيەدەيات  
 گوت گایدەك له‌مندالى واتالە گۆلکىيەه له‌مالى خوت پەروەردەي  
 بکەيت بۆت بە دەردە كەويىت كە ئەمە بۆياردە بىت يان نا واتا له‌گۆلکە  
 ساوايىمهوه بە دىارده كەوت كە بە كەملەك دىت يان نا بە گۈئىرەي گەشە  
 كردن و هەلتکەوتى ئەمە سەرەرای پەروەردە كردن و گرنگى پىدانى  
 له‌لايمەن خاوهنه كەيىدە.

## ﴿ گایریا و خوہت لهنه گایریا و خه لک باشتە ﴾

لهنه نجامى كەلە كە بۇنى نەزمۇنى زۇرو بىنېنى دەيان پرووداوى  
 جۆر او جۆر باپىراغان بەم پەندە جوانە خەلکى خۆيان نامۆزگارى  
 كردوھ بەوهى خەلکى گۇندۇ ناو چەو شارى خۆت خۆشتە بۇ تىت لە  
 خەلکى شو ئىنېكى تر خۆ نەگەر كە مۇو كورىيە كىش ھەبۇو ھېشتا  
 لە خەلکى شويىنى تر بۇ گۇندۇ ناو چەكەيان باشتەن.

## ﴿ ھەلگىتن بەردگەورە نىشانەي نەھاوايشتىنەي ﴾

كەسانىك ھەن لە كۆمەلگە ھەمېشە بەرانبىر بەپروودانى كىشىو  
 گرفته كان پەنا بۇ ھەرەشە ووتىي ناشايىستە و تۆلە كردنەوە دەبەن  
 كەلە راستىشدا ئەم كەسىن نىن كە بىتوانى ھەرەشە كانىيان بگەيدەنە  
 سەريان بىتوانى تۆلە بىكەنەوە، جا ئەم پەندە ئەم جۆرە كەسانەمان بەم  
 گونەيە پى دەنا سىئىن و پىتىمان دەلىت: ( ھەلگىتنى بەردى گەورە  
 نىشانەي نەھاوايشتىنەتى)

## ﴿ تىكە لەدەم وەردەوەبۈوك بىكەفيكە داوان﴾

بەشىۋە زارى دەربەندىيەكان بە پارو دەگۇتىت (تىكە) ئەم  
پەندەش تىكەي كردىتە نۇنەيەكى جوان و دەلىت : ئەگەر پاروو  
لەدەم كەوتە خوارەوە بىكەويىتە كۆش باشتە وەك اوهى بىكەويىتە  
سەرزەسى ، ماناڭەيشى فراوانەو لە چەندىن ڕوھوو ماناي خۆى  
دەبەخشىت \* ڇىنېكى مىزد مردە بىرىتىدە بەگەغىنېكى ناو بىنەمالەدى  
مىزدەكەي خۆى باشتە لە كەسىكى تر \* زويمەك كە دەفرۇشىت  
بىرىت بە خزمىتىك لە بىنەمالەكەي خۆى باشتە لە كەسىكى تر \*  
بەرھەمېنېكى كىشىتكالى بىرىت بە ھاوسى يان خزمىتىك باشتە لە  
كەسىكى دوور ، \* خىترو خىرات و سەدەقە بىرىت بە ھەزارىتىكى خزم  
باشتە لە ھەزارىتىكى يىنگانە، ئەمانەو چەندىن ماناي ترددەبە خشىت .

## ﴿ مىوان وە بى سەگىكىش بە بى بى ﴾

زىيانى سەردىھى جارانى خەلک زىيانىكى شىيە چەرمەسەرى بۇه  
و بەھۆى نەبوونى و نەدارىدۇھەمۇ خىزانىتكەلۇ پەلى خەوتىن و  
خواردن و پىدا ويسىتەكانى زىيان تەنها بۇ نەندامانى خىزانەكەي  
خۆى دابىن بکات و نەيتوانىيە ھەمۇ كەرسەتىيەكى زىادەي ھە بىت  
تالە كاتى هاتنى مىوانى زۆردا پەكى نەكەۋىت، دىيارە ئەم پەندە  
باس لە خىزانىتكەلە كاتى هاتنى مىوانىكى زۆر نەيان  
توانىيە وەكى پىيىست خزمەتى ھەمۇ مىوانەكان بىكەن، وادىيارە  
مىوانەكان جىڭە لە خۆيان كەرىتىك و سەگىكىشىيان پىن بۇوه، مالى  
خانە خۆى بە ھۆى نەداريان نەيان توأنىيە كەرو سەگەكەش  
تىرىكەن، جا ئەم پەندە ئامۇزۇگارىيان دەكاث و پىستان دەلىت كاتىتكەن  
كەبونە مىوانى كەسىتكەن بارو دۆخى زىيانىان بىكەن و لە تونانى  
خۆيان زىياتر داوايان لى مەكەن بازقۇر نەبنە ئەرك بەسىرياندۇھە.

## ﴿ ئەگەر دار لاربۇوك سىّېھەرە كەيىشى لاردبووك ﴾

ئەم پەندە ئەوهما پىن دەلت ئەگەر باوکىتك خۆى خرەپ بىت، كەسيتىكى ئازاواه گىزىپ وو داوىن پىس و ناكەس بەچەو نا پىباو بىت هەموو سيفە تىتكى تىبا بىت، ئەوا كورە كەيىشى وەك خۆى پەروەردە دەبىت و ھەمان رېچىكى باوکى دەگرىيەتەوە، خورەوشتى باوکى لەمندالە كەيدا دووبارە دەبىتەوە، بۆيەش لەكوردەوارىدا بەدو شىۋە وەسفى ئەو جۇره كەسانە كراوه وەك( گىا لەسىر پىنجى خۆى دەپوېتەوە) واتا باوک چۈن بىت . مندالە كەشى وەك خۆى دەردەچىتەوە، تارادەيدىك زانستىش پشتگىرى ئەم بۆچونە دەكەت و بۆماوهى كارىگەرى ھەيدە لەسىر گواستنەوە سيفەتى باوک و دايىك بۆمندال.

## ﴿خوين به خوين نىشورياك﴾

باقىراغانم لەم پەندەدا پىتىگەمى راستى ژيان و ئاشتى و تەبايان پى  
 نيشان دەدەن و دە لىيىن كاتىتكى رووداۋىتكى كوشتن يان شەپ يان  
 ھەرپۇداۋىتكى ترى ناخوش لە نىۋاتان رۇويدا لە يەكتىر ببورن، چونكە  
 پەنا بىردىن بۆ تۈلە كردىنەوە ھەمىشە ناكۆكىيەكالان قوللىرى دەكەت و  
 وىزىدا نىشتان ئاسودە نايىت، باشتىرين چارەسەر ئەۋەيە لەيەكتىر ببورن  
 تاخەلتكى تىريش چاوتانلى بىكەن و چىدى كىشە رۇونەدات لە  
 نىۋاتاندا. ئەم پەندە پشت ئەستورە بەبنەماكانى ئايىنى ئىسلام و  
 ئامۇزىگارىيەكانى.

﴿مال لـخوهـي نـهـبـي مـيـوانـيـشـي بـي﴾

ئەم پەندە (مال لە خۆى نەبۇو میوانىشى ھات) لە چەندىن دىۋىي جىا جىا ماناو شىكارى ھەلەدەگىتىت:

- \* گەنگى نۆمال كەرەستەي خەوو خواردىنى تەنها بەشى خۆى و ھاوسەرە كەي دەكەت كەچى دوو خىزان بىنە مىزانى .
- \* كەسىك نەخۆش و كەمەدەرامەت و نەبۇون بىت و خەلک خېرو زەكەتى بەنلىق كەچى مانگاكەشيان مردار بىتەوه .
- \* كەسىك لەگۈندىيەكدا رەتىنچىبەر و كرييکارى خەلکەو نەبۇون و كەم دەرامەتە و تەنها يەك بىزنى دەبىت كەچى گورگ كەلە رانەمەرىتكى دەدات تەنها بىزنى نەو كەسە دەخوات .
- \* ھەزارىتكى كەنان پەيداكردىنى تەنها لەسەر بازووى خۆيدىتى كەچى لەكەتى كاركىردىدا قاچى بشكتىت يان دەستى بشكتىت .

## ﴿پاسارى خوهى هەست تاچەلاوى ھەبۈوك﴾

له شىتوهزارى دەرىيەندىيە كاندا بەچۈلە كە دەلىن (پاسارى) ،  
 بالىندەي پاسارى گۆشتى زركەمە جەستىيە كى لاوازو بچوکى ھەيە،  
 ئەم پەندە بېرىگەي چۈلە كەيى كردىتە ئۇنىي پەندىيەكى بەسۇد تا پىيام  
 بلىتت ھەندىيەك كەس لەناو كۆمىمەلگەدا سودىيان بۆكەس نا بىت و  
 ھەولۇي چاكەو پىاوەتى نادەن و ھەرىپىيە ئەو جۈزە كەسە بە چۈلە كە  
 شوبەپىتراوە كە خۆيان ھېچ لەباردا نەبۇون ناڭرى ئاۋەپى ئى چاكەو  
 پىاوە تىيان لى بىكىرت.

## ﴿میوان ناوهخت نانی هاله سه رخوه﴾

ئەم پەندە بەدوو جۆر لىك دەدريتەوه:

\* نەگەر كەسيك لە كاتىكى درەنگ واتە كاتى ژەمە نان خواردن نەبىت و بىتىه میوانى كەسيك ئەوا نەگەر نان ئامادە كە دەنگىش كەوت و لەسەرخۇز نان ئامادە كرا ئەوا خانە خوى بەرپرسىار نىيە، چونكە میوانە كە خۇزى درەنگ هاتوهو خواردنە كەش لەسەرخۇز پىنده گات.

\* نەگەر كەسيك نىزىك ژەمى نان خواردن بوبىه میوانى كەسيكى تر خواردنە كەيان ھەرچىهك بىت خاوهن مال بەرپرسىار نىيە و میوانە كەش بەدو خواردنە راپى دەبىت.

## ﴿کهشکیش برای دووه﴾

دووهکس یان دووه هاوستی یان دووه هاورنی ههلهگری زور  
 خاسیهتی وده کیدن جا چاک بیت یان خراب، کا تیک که پرسیار له  
 که سایهتی یه کیکیان ده کریت به هوئی که سه کهی ترهوه نه و ساپیان  
 ده گوتریت که شکیش برای دویه، واته هم دووه کیان هاو خاسیه تن.  
 \* که شک و دو دووبه رهه منی شیره مه نین له کورده واریدا  
 خهله کی گونده کان و رهه نده کان زور گرنگیان پیده دا.

## ﴿شهرئه و دوله مهیاره نهی کوله﴾

با پیرagan له پینگمی نه م پهندوه ئاموزگاریان ده کمن و پیمان  
 ده لین نه گهر کیشمه یه ک له نیوان دووه که س یان دووبنه ماله یان دووه  
 به ره باب هه بورو، همول بدهی ببیه لایه نگری لایه کیان که به هوئی نه و  
 لايدنگریه وه کیشہ که ده گواز ریتمه و بوناوه بدره باب و بنه ماله یه کی تر  
 واته شهربی نه و مالانه مه هینه بز ناو مالی خوت.

## ﴿ گاكەيىكەي كەر خوھىكەي ﴾

زۆر جار بىنیو مانە كەسانىتكى لە خۇبوردوو پىاوا چاك و دل  
 باش كە دە مرىت ناواو ناوا بانگەكەي يان سەروھەت و سامانەكەي بۆ<sup>1</sup>  
 برايەكى يان كورپىتكى بەجى دە مىنېت كە شايىستەي ئەوا ناوا بانگە  
 نىمو ناتوانىن ھەمان رۆل بىنېت، ئەم پەندە تېمان دەگە يەنېت كە  
 كەسانى باش و پىاوا چاك زۆر جار دواي مەدニيان پىاوەتى و  
 سەروھەتكەيان بەميرات بۆكەسانىتك بەجى دەمىنېت كە شايىستەي  
 ئەوا پايەو پىاوەتى و پىا ھەلداڭە نىم.

## ﴿وَهُوَ يَعْلَمُ أَعْلَمُ بِنَسِيبَتِكُنَّ﴾

ئەم پەندە بۆ ئەو كەسانە گۇتراوه كە بەرەھايى بېپيار دەدەن، مەبەست لە پەندە كە ئەۋەيە ناشىت بىرلە رۇودانى كارىيەك بەرەھايى بىگۇتىتەت ھەر رۇودەدات ، چۈنكە ئەگەرى ھەمە رۇونەدات بۆغۇنە زۆر جار وارىيەك كەوتۇھ كەبووك ئامادە كراوه بىنى بە خىزانى كەسىيەك بەلام رۇوداوايىك يان ھەلۇ يىستىيەك بۆتە ھۆى ئەۋەي بۇوك و زاوانە بن بەھاوسەرى يەكتىر ئەو خزمایەتىيە ھەلبۇھشىتەوە. بۇيە باپيرانغان بەم پەندە جوانە ئەۋەمان بەپىر دەھىننەوە زۆر جار بۇوك پاي لەرکىفى مائىن بۇوه بەلام خودا تەقدىرى وابۇوه بۇكە بەنسىبى زاوا نەبۇوه بۇھ بەنسىبى كە سىنگى تر.

## ﴿ساوهر له ئاواکه ماين لغاواکه﴾

ئەم پەندە بە كەبىا نۇھ كاغان دەلىت چىشتى ساوار ئامادە كىدن و لىتاناى زۆر ئاسانەو كابان دەتوا نىت زوو پىنى بگە يە نىت ، بە تايىھتى بۇ ئەو حالە تانەي كە مىوانى درەنگ وەخت روو دەكاتە مالە كانىيان . تەنانەت ئەگەر لەگەل گەيشتنى مىوان بۇ مالىيان تامىوانەكە لە ئەسپەكەي دادە بەزىت و ئەسپەكە دە بەستىتەوە كەبىان و دەتوا نىت چىشتى ساوار پى بگە يەنەت.

## ﴿دەمى بەشىر سوتياوه فولە ماستاوەكەيك﴾

شىرو ماستاو دوو بەرھەمى شىرەمەنин ھەردووكىيان رەنگىان سپىيە يەكىان بەگەرمى دەخورىت و ئەوهى تريشيان بەساردى، نەم دوو بەرھەمى شىرە مەنئە كراوهە كرۈكى پەندىتكى بەنرخ ، ئەو كەسانەمان پى دەنا سېتىت كە پىشتر لە كىشەيەكدا خەتابار كراوه بەلام ھەولۇ دەدات لە كىشەيەكى تر تىۋە نەگلىت تا جارىتكى تر خەتا بار نەكرىتەوە.

## ﴿ماين ناللکرياك باگير پا هله لگريك﴾

شيكردنوهی نهم پنهنه جوانه بودو ومه بهست به کارهاتوه دو  
 واتا ده گهيه نيت که جوانی ماين چمند له لای خملکي به تاييهت له لای  
 سوارچاک و تفهنج چي زور به نرخه به گوييره باگير کنه ويش  
 نازهه لتيکي تره له وجزره، به لام نهم پنهنه به واتاييکي تاييهتی به کار  
 هاتوه که مه بهست ثوه بووه ثافره تيکي جوان جليکي جوانی بوکراوه  
 زور جوان بووه لمبهري به شيوه يك سه رخجي زور بهي خملکي به لای  
 خويدا راکيشاوه، له همان کاتدا ثافره تيکي تر و تويهتی با منيش ثو  
 جلانه لمبهر بكم به لام ثافره ته که به همان جلهوه به شيوه يه جوان  
 ده رنه که وتوه نه بوتھ جيگهی تيرامانی خملک، جا بوئه وھي ثافره ته که  
 تمريق نه بيتموه به خويدا نه شكيتهوه پيشينان گوتويانه (ماين نال  
 ده كريت باگير پن هله لده گريت).

## ﴿ ئەگەر نەدىبابىاوم داركت دىردىم لە حەزىزەت باوکت ﴾

شىكىرنووهو لىتكدانووهى ئەم پەندە مەبەست ئەوهىدە كەوا  
 بىياوېك ژنەكەي زۆر خراب بىت ئىنجا خراپىەكەي دەمەزەنى بىت يان  
 مالان گەپى يىت يان ناشرين بىت ، بەلام پىاوەكەي زۆر كەس  
 بە حەزىزەتىيەوە بۇو بىت، بۆزىيە ئەم پەندە بە منالله كانى و تراوە لەلايەن  
 ئەم كەسانەي كەوا ناھەزى دايىكى منالله كان بۇونە، بۆزىيەش ئەم  
 قىسىمەيان بە منالله كە و توه كەوا بىزانىت باوکى پىشىتىر چەند كەس  
 بە حەزىزەتىيەوە بۇونە بەلام ژنەكەي واى كەردوھ كەوا خەلک  
 پىاوەكەشىان لە بەر چاو بکە و يت .

## ﴿ نیش به کیره مله رزه و کوسه مهترسه نیبیوک ﴾

شیکردندهو لیکدانهوهی نهم پهنده جوانه واتای نهوهیه نه گمر  
 بهته مای نیشیک بویت بیکهی نایبیت بهله رزه لمرزه دله راوا کن  
 بیکهیت، چونکه نه گمرله نیشیکدا به جورئنه تهوه بهژداری نه کهیت  
 ناتوانیت سه رکه توییت ، نهم پهنده هاندانه بؤنهو کهسانی کدله  
 کارو کردوه کانیاندا زور قلهق و دودلن هانیان ده دات که باوه پیان  
 به خویان بیت و به جورئنه تهوه کاره کانیان بکمن ، و هک نهوهی  
 له کورد و اریدا و تراوه خز گیف کردنده نیوهی غیره ته ، بؤیه ش و تراوه  
 نیش به کیره مله رزه و کوسه مهترسه نیبیوک .

## ﴿ لە کىۋدان دەرىكە ﴾

كەسا نىڭ ھەن لەزىان دا بەتايمەتى لە سمو داو مامەلەدا  
 ھەمېشە دوو دل و بە گۆمانن لە زىان و قازانچ و ئىرادەي مامە  
 لە كەردىيان ھىندە لاوازە كە نەتوانن مامەلەيەكى دروست و بىنى كىشە  
 ئەنچام بىدەن و ھەمېشە ووشە كانى (ئەگەر، رېنگە، دەكىرى، دەشىن)  
 بەكار دە ھىنېت بۆئەوهى لە كاتى پىويىست دا بەتايمەتى لە حالەتى  
 پەشىمان بۇونەوە بتوا نىت بلېت مامەلە كەم تەواو نەكربىبو، كە  
 پاساوه بۆپاشگەمزمۇنەوە. ھەربۆيە پەندەكە پىمان دەلىت مامەلەتان  
 راست و دروست بىت و خاوهنى بىريارو قىسى خۇتان بن.

## ﴿ تەرەکال چىھە چال مەگەھى بەمال ﴾

ئەم پەندە تايىيەتە بە جوتىياران و پىييان دەلىت لە كاتى تۆۋە كەن دا (گەنم و جۆ چاندىن) ھەولۇ بەن بۆ گەنم و جۆ ووشكە وەرد ئامادە بىكەن و پشت بە تەرەکال مەبەستن ، چونكە بىرھەمى ووشكە وەرد دوو ھىنىدەي ئەو زەويىھ يە كە بە شىيەھى تەرەکال تۆۋە كەرىت، ھەربۆيىھ پەندەكە جوتىياران تىيىدە گەيدە نىت كە تەرەکال بە مال نەزانىن، چونكە ئەگەر بىكەنە چالىشىۋە تواناى بىرگە گەتنى نىمۇ دا نە وىتلەيەكى زەعىفەو زەرد دەبىت يان بۆگەن دەبىت.

## ﴿ وشکه و هرد لهبان بهرد خاوه‌ندی نیکه‌یک نامه‌رد ﴾

لیکدانه‌وهی ئەم پەندە لەبرامبەر ئەم پەندەی پیشوا تر و تراوه  
کەباسان کرد، بۆیەش واوتراوه وشکه و هرد ئەوهیه کەسالى پیشوا ئەم  
کەسەی کەزهويەکە ئەکاتەکشتوکالى زهويەکە خۆی دەکێلت  
بۆئەوهی بەدریتای زستانی ئەم سالە باران لیتی بەدات و ثاوی پیویست  
ھەم بگریت بۆسالى داھاتو نەگر وشکه سالیش بیت بتوانیت بەرو  
بومەکەی خۆی بەدات بەدەستەوه، ئەمە پیچەوانەی تەرەکالە کە  
دەوترا تەرەکال بیکەیتە چال مەیگە به مال، نەگر بەراوردىك  
بکەی بەم پەندانە ئەوا زۆر لە جوتیارەکانى ئەم سەردەمدەش ئەم  
سیستەمى داچاندەمی پیش خویان پەپەرە دەکەن كەواسالیتک دەم  
کەنە و هرد سالى دواتر دانەویلەمی وەک گەنم و جۇو جۆرەکانى ترى  
کشتو كالى لىدە چەمن.

## ﴿ لەعاقل عەقل وەرگر لەبى عەقلىش ھەر عەقل وەرگر ﴾

ھەموو كەسيك كەله دايىك دە بىت تەنانەت گپو گاڭ و دايىو  
باپەش نازانىت، بەلام لەگەمل گەورە بو نىداو بە ھۆى ئەزمۇونى دەورو  
بەرو خەلکى ترەوە دە بىتە خاوهنى ئىرىي و ئەقلى خۆى ، ئەم  
پەندەش پىمام دەلىت ئىرىي و ئەقل تەنها لە پىاوى ئىرىو ئاقل وەرنا  
گىر يىت بەلكو لە بى ئەقلە كانىش وردە گىرىت، لە پىرىيکىان پرسوھ  
چى فيرده بىت لە بى ئەقل؟ پىرە كەش لەواًمدا گوتويەتى ھەركارىنىكى  
نەشياو و نەگۈنجاۋ كە بى ئەقلەتكى ئەنجامى دەدات تۆ وانەيەكى لى  
فير دەبىت و فيرده بىت كەھمان ھەلەي بىئەقلەكە دووبىارە  
نەكەيتەوە.

## ﴿ دهیک لەنال و دهیک لەبزمار ﴾

با پیرامان هەر پەندىكىان رېتكىخستىت ئاماڭىيانلىرى يى  
ئامۇزگارى و سود وەرگىتن بۇوه، يەكىنلىقى تىر لەو پەندانە (لە نال  
دهدات و لە بىزمارىش دەدات) ئەم پەندە تايىھەتە بەو كەسانەي لەيەك  
كاتدا دوو ھەلۋىستى دۇز بەيەك دە نويىن بۇ غونە لەكاتى بۇنى  
كىشىھى نىيوان دوو كەس يان دوو بىنەمالەدا ھەردۇو. لايان بەخاوهن  
ماف دەزا نىيت، دە چىتە لای ھەركامىتىكىان دە لىت تۆز لەسىرمافى  
خۆتى بەمدش لە جياتى چارە سەرکەردن كىشىھەكە ئاللۆز ترددەكەت.

## ﴿ لومه‌ی که‌س مه‌که که خوہت نه‌توینی نه‌ینی خوہت بپاریزی ﴾

واتای نم پهنده بهنرخه مه‌بست نه‌وهیه که تو خوت که‌سیّك  
 بیت قسدت لهلا گیر نه‌بیت نه‌توانیت نه‌ینی خوت پا ریزیت، ندوا  
 لومه‌ی که‌س مه‌که که نه‌ینی توبیان نه‌پاراست، چونکه خوت ندو  
 که‌سه نیت که جینگای متمانه‌ی هاوپیکانت بیت بؤته‌وهی بتوانن  
 نه‌ینیه‌کی خویانت لاباس بکمن شهی له‌بدرام بدردا چون چاوه‌پی  
 نه‌وهش ده‌کدیت کدوا نه‌ینی تو بپاریزن.

## ﴿ سه‌گ دز لە مالیان بە بولە بول دەرچوک ﴾

ئەم پەندە ئەو نیشان دەدات کە خەلکا نىك ھەن ھەزارو كم  
دەرامەتن و توانای خۆ بژیویان نىيە تەنانەت لە ھەزارىدا سەگىنىكى  
دز سود لە مالیان وەرنەگىرىت بەھۆى ھەزارى مالە كەوه، پەندە كە  
پەندە كاتە خەلک و ھەزارانىان پى دەنا سىئىت تا دەولەمەندە كان بى  
ناسن و ھاوكارى بىكەن.

## ﴿ بە مىيغنجىر وەتن راوا چى بە عمردا،

### وەت لە تاو سەرم﴾

ھەر پەندىك لەپەندە كوردىيە كان بۇ مەبەستىيەتى تايىەتى يان  
زىياتر گوتراوه، ئەم پەندەش ناراستەي ئەو كەسانە كراوه کە كارىك  
دەكەن بە ويست و ئارەزووی خۆيان نە بىت، بەلكو لە ژىير نا چاريدا  
ئەو كارە ئەنچام دەدەن، نا چارىيە كەش يان لەبىر لۆمەي خەلکىيە يان  
لە حالەتى برسىتى يە يان لەبىر خاترى خزم و دۆستىكە. ھەندىك  
جار ئەنچام دانى ئەو كارە تەنها قازانجى بۆ كەسىتىك ھەيدە بەلام  
كەسىتىكى تر لە ژىير ناچاريدا بەبىن ويستى خۆى كارە كە مەيسىر  
دەكات.

## ﴿ شەر دان سوبزى باشتە لە خىردان ئىوارە ﴾

باپدانى كورد ھەميشە بەم پەندە نامىزدگارى نەوهەكانى خۆيانىان كردووە كە ھەول بەدن ھەركارىتكەلە پېشيانە دانى بەيانى ئەنجامى بەدن تەنانەت نەگەر قازانجىشى كەمتر بىت باشتە لەكاتى داننىواران، چونكە پىاوه ژىرىەكان ھەميشە نەوهەيان لەبەرچاو بوه داننىواران ھەرچەند كاتىمىتىكەو شەو دا دىت و رەنگە نەو كارەي بىانوېت ئەنجامى بەدن نەتوانى بەباشى بەرپىوهى بېمەن.

## ﴿ زانایک بایک لەت باشترە لەوەی نەزانایک خزمەتت بکەیك ﴾

نم پەندە واتايدىكى بەنرخ بەدەستەوە دەدات و دەرى دەخات كە  
باپيراغان دركىان بەو راستىيە كەدۇوهى مەزۇد دەگە يەنىت  
بەئاوات و ئامانىچە كانى زانست و زانىارىيە ھەربۈزىيەش لەم پەندەدا  
پىمان گوتراوە (زانایك لىتېدات باشترە لەوەي نەزانايك خزمەتت  
بىكەت) واتە دوو ژەمنىيىكى زانا زۆر باشترە لە دۆستىنلىكى نەزان چونكە  
كە سىتكەن گەر دوورۇمىش بىت بەلام كەزانانا بۇو ئدوا سودى بۆ  
ھەموو كۆمەلگە دە بىت، بە پىچەوانەو كەسى نەزان نەك ھەر  
سودى بۆ خەلەك نا بىت بەلكو بە ھۆى نەزانىنینەوە زيانىشى بۆخەلەك  
دە بىت.

## ﴿ ئەوھى بەتهماي مارهەل بۇوك بەبى شىيم سەرنەيکەوه ﴾

زۆركەس ھەن لە ناو كۆمەلگادا ھەميشە لە راپەراندىنى ئەرك و فەرمانى پۇزاندو كارى ھەرەۋەزى خۆيان دەدزنهوه و دەيانەوتىت خەلتكى تر لە جىتى نەوان ئەو كارە بىكەت تەنانەت بۆكارو بارى خۆشيان وا فيئر كراون كەكسيكى تر نەو كارەيان بۆ جىن بە جى بىكەت ، بەلام شەزمۇونى با پېراغان سەلماندۇويەتى ھەر جارىك و دوان كاروو بار لە جىتى ئى كە سىنکى تر مەيسىر دەكىيت سەرەغىام كارە كە وەك خۆى دەمىنەتەوە و تەنها كەسە كە خۆيشى زەرەر مەند دەبىت ھەربۆيە نەم پەندە دەلىت ( ئەوھى بەنيازى مالى تر بىت نەوا بەبرسىدەتى سەردە نىتەوه ).

## ﴿ ئىش ئىمپروو مەخەرە سویزى ﴾

كاتى خۆى جوتىارىك لە كاتى پىتىگە يىشتىنى بىستانە كەمى دەيە  
وېت لە گەل مال و مندالە كەمى بىستانە كە بىنن و بىنېرن بۇشار، نەو  
پۇزە خۆى لە دلى خۆيدا دەلى: دەي سبىدى بىستانە كە دەرىنин، كاتىك  
باوکى جوتىارە كە دەچىتە ناو بىستانە كە دەپوانىت زۇربەي  
بەرھەمە كە پزىوه ئىنجا بە كورە كەمى دەلى: ئىشى ئەمپۇ مەخەرە  
سبەينى. هەلبەته ئەم پەندە بەسىر تەواوى كارو بارى ژيانى  
ئىستاش هەردە گۈنچىت و فېرمان دەكەت هەركارىك ئەگدر ئەمپۇزىنى  
بەجى ى بىكەين زۇر باشتى دەبىت لە سبەينى.

﴿ خزم خهراپ و هک گوون قوره برمهی بهی مرم نی  
برمهی ته کمی دیاک ﴾

لینکدانهوه شیکردنوهی ئەم پەندە بەزخەو پرواتایە مەبەست  
ئوهیه کە مرۆڤ ھەرچەندى چاک بىت لەناو كۆملەتكادا رېزىنىكى  
تايمەتى ھەبىت خاوهنى كەسايەتىيەكى تايىمەتى بىت، بەلام  
كە خزمىنىكى خراپى ھەبوو بوه مايمى كېشە بۇ خويو كۆملەتكا نەوا  
ئو كەسەش ھەست بەوه دەكتات بەو خزمە خراپەيەوه توشى كېشە  
دەبىت بنەمالە كەيشى گۈرۈددەبن پىيەوه بۆيە وتراوه خزم خراپ  
وەك گونى قور وايە، چونكە گونى قورزۇر بە ئازارە و عەيىب دارە  
دایم خاوهنه كەمى ھەست بە عەيىب دارىيەك دەكتات لەناو خەتكدا  
ئەگەر بىرىپىت پىيى دەمرىت، چونكە گوون يەكىكە لە  
ئەندامەسەرە كەكانى لەشى مرۆڤ ئەگەر نايىشى بېرىت تەكمى دىت  
لەكتى پۇيىشتىندا وەلەناو مەجلisis و باندابىيە ئو خزمە خراپەش بەو  
شوبەيىنراوه.

## ﴿ به ده رزن باله خوهت ئنجا به گندووز باله خەلک ﴾

دەربەندىيە كان بە دەرزى دەلىن ( دەرنز ) و بە ( شۇنىن ) يش دەلىن ( گندووز ) هەر دەوكىشى بۆ كارى درومان بە كار دىت، بەلام دەرزى بۆ دەورىنەوە جل و بەرگ و شۇنىش بۆ دەورىنەوە جوان و گونىيە و بەرە و تىپ بە كار دىت، نەم پەندە دەرزى و شۇنى كردۇتە رەمىزى و يېزدانى مرۆژ و ناگادارمان دەكاتەوە هەركا تىپ و يىستان زيانىتىكى گەورە ( بە بىن هو ) بە يەكتىك بگە يەنин بەرلەوە زىا نىتكى بچوڭ بە خۆمان بگە يەنин تاھەست بىكەين لىتدانى زيان لە خەلک چەندە بە ئازارو ناخوشە، كاتىك خۆمان ھەستان كرد زيانغان كردۇ و ئازارمان پىن گەيشتوھ ئەو سا دەست بۆ زيان گەياندن و ئازار گەياندن بۆ خەلکى تر درېش ناكەين.

## ﴿دەرزن لەچەو خەلک دووینىك بەس گۇندۇزلەچەو خوهى نى وينىك﴾

ھەمۇ مەۋھىتىك لەزىياند توشى ھەلەو كەمۇ كۈپى و ناتەواوى  
دەبىت، بەلام ئەۋەگىنگە زۇو درك بە ھەلەكەي خۆى بىكەت و ھەمان  
ھەلە دووبارەش نەكاتەوه، ئەم پەندە زىاتر ئاراستى ئەم كەسانىيە  
كە خۆيان خاوهنى ھەلەو كەمۇ كۈپى زۇر گەورەن بەلام ھەلەو كەمۇ  
كۈپى خۆيان نابىيىن لە ھەمان كاتدا ھەلەيەكى بچوکى خەلکى تر  
بەباشى دە بىيىن و قىسە يىشى لەسىردە كەن، بۆيە ئەم پەندە پىيام  
دەلىت بەرلەوهى ھەلەمى كەس بىيىن ھەلەمى خۆت بىيىنەو ھەول دە  
چاڭى بىكە.

## ﴿مەمك دايىك خۆگەزه﴾

مرۆفە ژىرە كانى سەردەمانى زوو ئەو كەسانەيان ناسىيەو  
 دەستنىشانىيان كردوه كەبىن گۈئى دانە هىچ بە ھايىك و بىن گۈئى دانە  
 راپەدى خزمائىتى و دۆستايىتى و مرۆف دۆستى كەدى دەستىيان بىروات  
 زيان بەو كەسانە دەگەيدەن كەلە دل و دەرۇونى ئەو جۆرە كەسە جى  
 ئى نا بىتتەوە، بە واتايىكى تر لە ناو كۆممەلگەدا كەسانىيىك ھەن بىن  
 سلىمنىوە لە بۆسەدان بۆ زيان گەيانىن بە ھەممۇ كەسىيىك تەنانەت بە<sup>١</sup>  
 براو خزم و ھاۋپىشىان بىت بەو مەرجەمى ئەو زيان گەيانىنە كەمىيىك  
 لە قازانغى خۆيان بىت.

## ﴿خىر بە خويش نەك بە دە روئىش﴾

لىكدانەوە شىكىرىدەنەوە ئەم پەندە جوانە مەبەست ئەوەيە كە  
 مروۇ ئەگەر خىربىكەت يان چاڭدىك بىكەت لەگەل كەسە نزىكەكانى  
 خۆي بىكەت باشتە لەوەي بىداتە دە روئىشىك كە قەت نەيدى بىن و  
 نەي ناسىت، ئەم پەندە چەند لىكدانەوەيەكى بۆكرابە بەلام نەوەي  
 زياتر گۈنجاوە ئەوەي ئەگەر شتىنكت كرده خىر لە مالى خۆت ھەول  
 بەدە بىدەيتە خزمۇو كەسە كانى خۆت يان جىران و ھاو سىتكانى خۆت  
 بەمەرجىتىك ھەزاربىن و خىربىان پى بشىت، چونكە ئايىنى نىسلامىش  
 جەختى لەوە كە دۆتەوە كەوا خىر بىدەيتە خزم و جىرانە كانى خۆت  
 گەورەترو باشتە لەوەي بىدەيتە كە سېكى دوور بۆنەوەي بەس پىت  
 بلېن كابرا خىرى كردوه.

## ﴿خۆسمەردان قەبرسانان نەکردىيىت﴾

لېتكدانەوە شىكىرنەوە ئەم پەندە جوانە واتاي ئەوهە يە كاتىك بچىتە مالىتىك لەدواى سەلام كردن و ھەواڭ پرسىن خاوەنى مال فەرو دەكات بابچىن لەزورەوە دابىشىن چايىك قاوهەيك بخۇزىن، بەلام میوانە كە دەلىت بەخوا هىچ لىنى نىن لەولامدا خاوەن مالە كە خانە خوى يە كە دەلىت خۆ سەرداران قەبرسانان نەكىرىت ئەمە بەو واتايە دىيت كەوا لەكتى سەردارانى كردىنى قەبرساناندا هىچ شىتىك لە گۈرستان وەرناغرىت تەنبا وەك فەراموشىيەك بۆدلت سەردارانى دەكەيت.

## ﴿حساب راسال سەختە شایەت راپیاو چەفتە﴾

شیکردنووه لوئىكدانەوهى ئەم پەندە جوانە، واتا حساب راگرتەن  
 لهنیوان وەرزەكاندا بۆسالىيکى سەختە كەندو سالە باراناوى بىت يان  
 سالىيکى وشكە سالىي بىت كەلەلايم پىاوه دنيا دىدەو بەتەمەنە كانەوه  
 پىش بىنى دەكراو حسابى خۆيان راپەگرت بەحسابى نەورۆز يان  
 گەلەويىز ھەلاتن، بەلام شایەتى دان بۆپىاوى خراپ كارييکى باش نىه،  
 واتاي ئەوهىيە كەپىاوييکى لابدلاو بىن وەعد و درۆزن ھەركاتىيک  
 لە گەلەيا مامەلەيدەك بىكەيت لازمە بەشایەدىو بەناشىكرايىكە چونكە  
 لە ھەموو كاتىيکدا جىنگاى گومانە بۆيە پېشىنان بەم وته جوانە ئەم  
 دوو شتەيان بەراورد كردووه.

## ﴿پژکم قسهست بهس سه‌زمانم بقهست﴾

لیکدانهوهی ئەم پەندە بەنرخە واتای ئەوهەيە كەلەناخەدا زۆر  
 قسم پىئىه دەرى بېرم كەلەناخەوەپەنگى خواردۇھ بەلام ناتوانم دەرى  
 بېرم ، چونكە قسىمى حەق ھەندىتىك ناخوشە وتنى چونكە زۆر كەس  
 دلگزان دەبن بەتابىبەت ئowanەي كە كارو كردهوھ كانىيان نابەجىن لە<sup>۱</sup>  
 حەق دەترىسن، بۆيەش و تراوه سەرزمانم بقەست، واتا لەزمانى خۇم  
 دەترىسىم بىدرکىتىم بەلايەكم بۇدروست بىت، چونكە پىشىننان و توبانە  
 ﴿ زمان بەلائى سەرە﴾ واتا زۆر بەي كىشەكانى توشى مەرۋە دەبن  
 لەسەر زمان و جۈرى قسە كردنە.

## ﴿ پیوی خوهی نیچى به کوناوه ﴾

### ﴿ هەزكىك بەستابى به كلکيەوە ﴾

لېتكدانەوە شىكىرنەوە ئەم پەندە جوانە بەچىند واتايىك ھاتوھ لەكوردەواريدا بۆھەرناؤ چەيدك و گۈندىك بە مانايىكى تايىەتى ھاتوھ بەلاً بە شىۋەيەكى گشتى واتاي ئەوهەدەگەيە نىت كە كەسيتىك بۆخۇي بەحالە حاڻ لە شويىنىك جىنگاى بۆبىكەنەوە يان نىشىنىكى بۆبىكەن، ئەوا ھەستىت كەسيتىكى ترلەگەل خۆيدا بىبات بۆشەو شويىدە، يان خۆي ئەوهەنە خۆشەویست نەبىت لەلای بندەمالەيمك بەختار گرتەن بىبەنە شويىنىك يان مىوان دارىيەك كەچى ئەو كە سىنکى نامۇ يان كەسيتىكى نەشياو لەگەل خۆيدا بىبات بۆ مىواندارىيەك بۆيە لە كوردەواريدا ئەم ووشە جوانانەي پىن وتراوه.

## ﴿کیسه‌ی بهتال راست نی وستیک﴾

واتاو لیکدانه‌وهی ئەم پەندە جوانه مەبەست ئەوهیه کە ئەگەر  
کیسه‌یەک هیچی تيانه‌بىت قدت راست راناوەستیت، ئەگەر پیاویک  
تەواو كامىل نەبىت هەر فىلى لى دەكىت، ئەگەر پیاوه‌کە  
سەركەدەش بىت يان كەسىتىكى ثاسابىي ئەگەر كەسىتىكى تەواوبەتوانا  
نەبىت نەوا لە ئىشىيکدا ھەرلار دەبىت بەجوانى نايکات يان  
لەكارىتكدا ھەلەيدىك ھەردەكەت.

## ﴿گای پیرو ھەوسار سوئر نەوهتىون﴾

شىكىرنەوهو لىكدانه‌وهى ئەم پەندە جوانه، مەبەست  
ئەوهیه كەپیاویکى پیرو سەرپىش سپى بەلام عەقلى منالانو دايىم  
ھەر خەرىيکى سەرپەش كەردنەوهو خۆرىيک خىتن بىت لەجياتى ئەوهى  
پیاوى كۆرۈدانىشتىنەكان بىت، ئەم جۆره پیاوه لەكوردەوارى خۆمان  
بەئىستاشەوه زۆرن بۆزىيە بەم وته جوانه ئاماژەيان بۆكىردوون، چونكە  
گایەكى پىر پىۋىستى بەو نىيە ھەوسارى سورى بۆبىكەت تازە.

## ﴿ کردھی پەشیمان بى نەك نەکردھی پەشیمان ﴾

واتاو شیکردنەوەی ئەم پەندە جوانە مەبەست ئەوەیە كەكارىئىك  
 هاتە پېشىت بىكەيت باشتە لەوەي گۆيى پىئىدەيت و بەھەند وەرى  
 بىگرىت ، بەلام دواى تى پەريپۇنى ماۋەيدك پەشیمان بىتەوە بلىت  
 خۆزگە ئەنجامم ئەدا ، نەگەر ئەو كارەي ھاتەپېشىت حەزىشىتلى نىه  
 ئەنجامى بىدەيت ھەول بده ھەر بىكەيت، چونكە نەگەر لەكتى خۆيدا  
 ئەنجامى نەدەيت دواتر پەشیمانى ھىچ سودىتكى نىه، ھەربۇيە  
 لەكوردەوارىدا بەم پەندە جوانە گۈزارشتى لىنگراوه.

## ﴿له هه مهو خه زانیک هه س کوه﴾

واتاو شیکردنوهی نه م پهنده جوانه مه بهست نه مو که سانه يه که  
 له هه مهو نیشیشیک خویان هدل ده قورتیشن به بی نه وهی که س پرسیان پن  
 بکات ، نه وجزره که سانه حمزیان بده وهی له هه مهو کیشه و گرفتیک  
 و پوداویک بدژدار بن و قسمی خویان هدبیت بزیدهش بهم شیوه يه پییان  
 و تراوه له لاین پیاوه به ته منه کانووه ، چونکه نه گه رسه یبر بکهین  
 (همسکو) نه و شته يه که بد دستی کابان وهی له زمانی سوزانی پیی  
 ده لین که و گیر کابان دهی کات به هه مهو مه نجه لیتکدا بونه وهی خواردن  
 یان شیوی پن تیبکات .

## ﴿وهك هموجار زبارهست﴾

واتاو شیکردنوهی ثم پنهنه جوانه بمو کهسانه و تراوه کهوا  
 ههر روزه له نیشی کدیشکن نینجا بهزیاره بیت یان بهته‌نیایی ثو  
 جوره کهسانه له بدر نیشی خدلک ناگایان له نیشه‌کانی خویان  
 نه‌ماوه، بویهش پیشینان بهم شیوه‌یه بهراوردیان کرددوه، چونکه هدو  
 جاری زیاره دائم له نیشی خدلک بمو ثو دهی برد بدیانی سرهی  
 نه‌می تربیو کابرای خاوهن هموجار بهر خوی نده که‌وتله تا کاره‌کهی  
 خوی به‌هموجاره که‌بکات.

﴿ جىك ئاڭر لە ئەسوتىك  
دويكەل لە ئەللىنى لىستىك ﴾

واتاي ئەنم پەندە جوانە ئەگەر كەسىتك يان لايدىنىكى سىاسى يان  
بنەمالەيەك ئەگەر جىنگاى گۇمان ئەبن ئەوا چۈن خەلک لەخۆيانەوە  
زەندى خراپىان بۇدەبەن، دىارە ئەو بنەمالەيە يان ئەو كەس و لايدە  
ئەو جۆرە كارەيانلى دەوهشىتەوە بۆيە بەو جۆرە باسيان دەكرىت،  
چۈنكە خۆمان باش دەزانىن ئەگەر ئاڭر لە شۇينىتك بىسو تىت دوكەلى  
لى ئەلدىھەستىت.

### ﴿ عەمەل كەرت بەرييڭ تەكبير كەرت نەمرىيڭ ﴾

ئەم پەندە نەو راستىيەمان بۆ ئاشكرا دەكەت كەلە ولات و تەنانەت لە ناو خىزا نىتكىش زىيانى مردىنى كەسى ژىرو تەكبير چى و ئەوهى پلان و بىرنامىمى پۇزانە دادە پېرىزى و پياوينىكى ژىرو دانايە زۇرگەورەترە لە مردىنى ئەوكەسەي كەئەركى بە خىپوكىدىنى مائىنلىكى لە ئەستۆ دايە واتە مردىنى كەسىنلىكى ژىر و خاونە تەكبير شويىنە وارى مردىنەكەى زۇر گەورەترو كارىيگەرەترە لە مردىنى ئەوكەسەي بە خىپوكىدىنى خىزانىنلىكى لە ئەستۆيە.

### ﴿ دەست گەلە لەناو ئىشتا بۇوك ﴾

#### ﴿ بەس لەناو خواردنتا نەبۇوك ﴾

ئەم پەندە ئامۇز گارىغان دەكەت بەوهى لە كاروبىارى جوتىيارى و كارى پۇزانىمى خۆمان پەنا بۆ هەرەۋەزى بېدىن ، چونكە دەستى هەرەۋەزى ھەمېشە كارەكان باشتى رادە پەرىتىت و لەكاتى خۆيدا تەواو دەبن و سود دەگەيدىنن ، باپىراغان ووشمى (گەلە) يان كەردىتە واتاي ھەرەۋەزى و بۇئەوهى بايەخى پەندە كەمان لازىاتر بىكەن گوتىيانە ھەرەۋەزى تەنها لەنان خواردن نە بىت ئەگىنا لە ھەموو كارىيەك سەركەوتو دە بىت.

### ﴿ سه‌گ سفره ههر به خاوه‌ند خوهی حهپیک ﴾

ده شیت نهم پهنده واتاکهی بتو نهندامانی خیزانیک یان خیلیک  
 یان گوندو شاریک یان نه تمهوهیه کیش بگونغینین، نهم پهنده (سه‌گ) ی  
 کردوتنه په‌مزی ندو کمسانه‌ی ره‌فتاریان خراپدرو هه‌موو خراپه‌کمشیان  
 بوخزم و کس و کارو نه تمهوهی خویانه نهک خدلکی تر، له کورده‌واریدا  
 سفره بهو کمسانه گوتراوه که منه‌تیان بهو چاکه یه نیه کله گه‌لیان  
 ده کریت پهنده‌کهش واتای که‌سی بن وفا سفره (سپله) ی کردوتنه  
 نونه‌ی خراپی کۆمه‌لگا.

### ﴿ خوارزای خویپی ههر به خارووی خوهی دوویریک ﴾

له کۆمه‌لگای کوردیدا به هۆی به‌تینی په‌یوه‌ندیه کۆمه‌لایه  
 تیه کانمه خال و خوارزا لای یدکتر خوشه ویست بعون و په‌یوه‌ندیان  
 به هیزبیوه، بەلام هه‌ندیک کس لەم پیسا کۆمه‌لایه تیه ده‌رده‌چن و  
 ده‌بن به که‌ستیکی خراب، نهم په‌نده‌ش ناراسته‌ی نهو خوارزایانه کراوه  
 که به که‌سی تر ناویزین و گیچەل تنهنا به خالی خویان ده‌کن نه‌ویش  
 له بەرنموده‌یه خال هه‌میشه لمبه‌ر خاتری خوشکه‌کهی ده‌ستی نا چبته  
 خوارزاکهی هه‌ریویه بهو جۆره خوارزایانه گوتراوه خوارزای خراب.

## ﴿هه‌رچه‌ند پیسمه‌ی هه‌ر دبوو که‌وه خوری﴾

واتاو شیکردنوه‌ی نه‌م په‌نده به‌نخو جوانه مه‌بdest ندو  
 که‌ساندیه که زۆربه‌ی کات لەقسسو واتاکه‌ی تیناگهن بۆیه که‌سى  
 بەرامبەر نه‌گەر قسمه‌یان بۆیکات لەبەرامبەردا ندو که‌سى واقسەی  
 بۆدەکریت تینه‌گات يان گوتى پینه‌دات نموا پىئى دەلین هه‌رچه‌ندی  
 پیسمه‌ی هه‌ر دبوو که‌وه خوری واتا من چه‌ندی ئامۆزگاری تۆدەکم  
 بەلام تۆلە گوتى ناگریت، بەمانایه کى تریش دیت کەسیتک هه‌ر  
 خەریکى چاک کردنی کېشىو گرفت و کاروبارى بنەمالەيدك بیت،  
 بەلام يەکیتک لەو بنەمالەيد ئىشەکە ئالۆز تریکات و هه‌ر خەریکى  
 نانموه‌ی کېشە بیت، نەوش پىئى دەلین هه‌رچه‌ندی پیسمه‌ی  
 هه‌ر دبوو که‌وه خوری.

## ﴿کەربارى بېنەو بوك ھەرگورگ خوهىكەي﴾

مېڭۈسى ھۆننەوەي ئەم پەندە بۆ ناواھەستى سەدەي بىست دەگەرپىتەوەو پىباوه ژىرو داناكانى دەرىبەندى بەم پەندە گوزارشت لەو كەسانە دەكەن كەلە ناو كۆمەلگا ئەگەر ھەرپىلەو بەرسىيارىتىيەكىان بىخەيتە ئەستۆ بەھۆى نەفامىيانوھ ناتوانى بەئەركى سەرشاشنى خۆيان ھەستن و خزمەتى گوند و ناوجىمو ولاٽى خۆيان بىكەن، لەم پەندە چەكى بىنۇ بەپلە و بەر پرسىيارىتىيەكە چوئىنراوەو كەرەكەش بەو خەلکانە چوئىنراوە كە ژىرو دانا نىن لە بەكار ھىنانى ھەر پلەو پۆستىيەك كە پىييان دەدرىت.

## ﴿ پشت بای به بهردوه ﴾

### ﴿ نه ک پشت بای به نامه ردوه ﴾

له کورد هواریدا نام مرد بهو کسانه گوتراوه که هه میشه له  
 یه کلا کردنده هی هر کیش و گرفتیک پوو به پوو ره فتارنا کهن و به لکو  
 پهنا ده بن بۆ زیان گهیاندن له کاتی خافلیداو لم پشته وه خه بخدری  
 ژه هراوی خویان له جینگه کاریگه دوه شینن، بۆیه نه م پهند  
 ناموزگاریان ده کات و پیمان ده لیت هیچ کاتیک تمنانه ت له کاتی  
 لیقمه مانیشدا هانا بۆ خەلکی نام مرد مەبەو پشته پین مەبەسته ،  
 چونکه هر کاتیک به دلی ندو نه جولاپتە و له دواوه زیانت پین ده گه  
 یه نیت.

## ﴿نە كوراو بکە بەپەز نەناكەس بکە بەكەس﴾

لە شىۋەزارى دەرىيەندىھە كاندا (كوراو) واتاي شويىتىك دەگە يە  
نىت كە ئاۋىتكى كەمىيەمەن بېتى دەلىن كۆپۈرۈپ كەتوانى دابىن  
كىدىنى ئاوى تەواوى نە بېت بۇ ئاودانى رەززو باخىتك، لەم پەندەدا  
كەسى ناكەس وەك كۆپۈرۈپ كەتەنە كەتەنە كەتەنە سەرتىت  
لە كاتى تەنگانەدا بە تايىدەتى نەو كاتەمى كە كەسىتىك كارى دە كەوتىتە  
لای ناكەسىتىك هەربىزىيە پەندە كە ئامۇزىگارىيان دەكەت و دەلىت ناكەس  
لە خۆتان مەكەن بەكەس.

## ﴿ئەگەردار لاربۇوك سىيېھەرە كەيىشى لاردبووك﴾

لەناو كەرمەلگادا زۆر كەسماں دىيە كە سىتىكى خراب و  
شەپانگىزى دەست و دەم پىس بۇھە لای خەللىك خۆشەمۈيىت نەبۇھە  
لەھەمان كاتدا كەچەكمى يان كۆرەكەي هەلگىرى هەمان خاسىيەت و  
سەيقاتى باوکى بۇون جا پەندە كە بەو جۆرە كەسانە دەلىت (ئەگەر دار  
لار بېت سىيېھەرە كەشى لار دەبېت.

## ﴿ هه مووشت له باريکي پسيك بهس زولم له ئه ستوييري پسيك ﴾

واتاو شيكردنوه‌ي ئدم پهنده نمه‌ييه هه موو شتيك تا تمنك  
 نهبيت يان تهواو باريک نه بيتموه ناپسيت نابيت بهدوو كه رته‌وه وەك  
 نه پهندەي دەليت بەرە لەلاي نه كيموه دەدريت، بەلام بە پىچەوانمه‌وه  
 مىزد واتا پياو له كاتى بە قوه‌تى و هيئز نه كاتى بە قووه‌تە هه موو  
 نيشيتك دەكات حساب بۆخۆي ناكات كەوا ئيشيتك نه كات زەرىبە  
 بەلهشى بگەيە نىت، نه كاتە مەترسى هەيە كەوا بېسىت، چونكە  
 زۆر كردن لە خۆت له ئيشدا كارى گەرى خراپى هەيە لىسر لهشى  
 مرۆز، بەواتايەكى تر زۆر حکومەت و دېكتاتورمان بىنى له كاتى  
 بەھىزىي و هەرەتى مەغۇرۇ بونى سەركىدەكان دەولەتكەيان لە<sup>1</sup>  
 ناوجوه نهوندە زالىم و زۆرداربۇونە بەرامبەر مىلە تەكەيان خەلکىش  
 لييان هەستاوه‌وهك (سدام حسين، حوسنى موبارەك، زينل عابدين،  
 بەشار ئەسدد، منو  
 عەمەر قەزافى) و چەندانى تر.

## ﴿ بدرگ نیکه‌یکهت دووان ﴾

بهس که‌یکهت یه‌کیک لهناو ههوان )

نهم پهنده بدو که‌سانه گوتراوه که زوربه‌ی کات له کورو دانیشت  
و دیوه‌خاندان و گهوره‌یی و ریش سپیتی کومله خملکیک دهکمن و  
خرکی چاره‌سده‌کردنی کیشه‌ی کۆمه‌لایه‌تین، جا پهنده که بهو که‌سانه  
دهلین لمو کاتانه‌دا پیتویسته جل و بدرگتان پریک و پوشته بیت نهک  
شیوه‌یه‌کی نارپیک، همربويه پهنده که دهلیت ( بدرگ ناتکات به‌دووان  
بلام ده‌تکات به یه‌کیک له ناو هه‌مووان )

## ﴿ پاریزی له‌دهست شکیاو بکه ﴾

با پیرانگان به‌هۆی ئەزمۇونى زۇرىانەوە زانىويانە كەزۆر نەخۆشى  
ھەن لە مەرۆقىتىكەوە دەگوازىتىھە بۆ مەرۆقىتىكى تر هەربۆيە بۆئەوەي  
خەلک دوور بیت لە توش بۇون بەنەخۆشى و خۆپاراست و خۆزەریك  
گرتىن لە نەخۆشىيە كوشىنده‌كان لايىان ناسايىي بیت نهك شەرم و عەبىيە  
بیت لايىان گوتويانە ( پاریزى لە‌دهستى شکاۋ بکە ).

## ﴿ داریک به‌ری رام نه‌بُوك سی بُه‌ریشی نی بُوك ﴾

لیکدانه‌وه شیکردنوه‌ی ثم پهنده جوانه بدچه‌ند مانایه‌ک دیت  
 بوهه‌رکه‌سیک یان بنه‌مال‌میدک به‌گویره‌ی روداوه‌کان لیکدانه‌وه‌ی  
 بوهه‌کهن و بوکراوه، به‌لام زیاتر ثم پهنده له‌لای ثم و ژنانه ده‌بیست‌تیت  
 که پیاوه‌کانیان ژنی دووه‌می بمسه‌ر هایناون ژنی یه‌که‌م به‌منالله‌وه  
 پیاوه‌که به‌ره‌لای کردوون مال ویران بوونه ثم‌گه‌ر که‌سیک له هموالیان  
 پرسیت و بلیت پیاوه‌که‌ت چونه له‌گه‌لتاندا لموه‌لامدا ده‌لیت ده بیت  
 جون بیت داریک به‌ری بومن نه‌بیت سی بُه‌ریشیم ناویت.

## ﴿سېبەر بن دیواريان خوش بىي﴾

لە كۆمەلگای لادى نشىنى كوردهواريدا بەكەساتىك دەگوترا  
(سېبەرى ژىر دیواريان خوش بوه) كەتازە كچى عازەب بوايە، سېبەر  
خۇش بۇونەكەش لەۋەھەتە كە هەر خىزىا نىتكى كچى پىنگە يىشتوى  
ھەبوايە دەبۇونە جىنى سەرنجى گەنجان تابىر لەۋە بىكەندەوە بچىنە خواز  
بىنى و بىانكەن بەخزم.

## نەمانەش كۆمەلیك پەندو و تەس بەنرخى تىن

### بە شىۋەزاري دەربەندىيەكان

﴿ دىوم پياو ھەموو فەسلىك بۇويىنىك ﴾

﴿ بەس ھەموو مرازىك نىّوينىك ﴾

﴿ بى پىلاوى باشتەر لە پىلاوىك تەنگ ﴾

﴿ بى مالى باشتەر لە مالىك پىدەنگ ﴾

﴿ بولبولىك فيردارستان و لىر بۇوك ﴾

﴿ قەفەس پىرى كەيك باشوى لەزىر بۇوك ﴾

﴿ سەگ لە قەساب خانە گەورە نەبۇك ﴾

﴿ عومرى بەخەسار روهىشىيە ﴾

﴿ وەويك ھاوردىن پايى بەدەشتهوھ ﴾

﴿ كويىكەي بەگىلان دنياي رېشتهوھ ﴾

﴿ ئەگەر تەشى رېس تەشى رېس بوك  
 به كىلك كەريش بوك تەشى خوهى رېسيك ﴾

﴿ تاۋستان ھان لە سىبەر پەلك ،  
 زەستان بە جوارەوە ديانە سەرچال خەلك ﴾

﴿ خزم خوهى ئەگەر گۆشتىشىت بخوهىك  
 ھىيىكت نى شىكىيىك ﴾

﴿ ئەوهى را گۈي كەر ھەل كەفيك  
 را راوا كەر ھەل نىتكەفيك ﴾

﴿ دنيا گەر دەسروك نىيە  
 ھەر روژى لە سەرىيە كىيك بۇوك ﴾

﴿ ئالىك كەر دەيىك بەي  
 بارھەستىلەي باركەيىك ﴾

﴿نان سهگ دهیک بهی

﴾ راوتانجی بهی کهیک﴾

﴿ دویت ودک سدرین گورانه

﴾ لە خوھیهوه گەورەدبوک﴾

﴿ ماران گەستە لە گوریس

﴾ سى و بازى رەويكەوه﴾

﴿ ئەی دنيا ھەۋەسىكە

﴾ ھەرپۇژەی بەددەست تەرەسىكە﴾

﴿ كويىخاي مالىم كورە

﴾ گىسىك سالىم دووجارىبە﴾

﴿ ئەگەردۆست ودک توم ھەبۈوك

﴾ دووزمن راچويىمە﴾

﴿ خۇ واران پەرنىيم ھەمووسەرييک بىرم﴾

﴿ ھەسپ و ھەستە بەشەردىياك﴾

که رو گا له بن دهست و پاچوک)

(وهویک هاوردین سهربهله رزانه

تیکه له ده میا پاله کولانه)

(میوان ناوه خت نانی هاله سه رخوه‌ی)

(له ورنناچاری به دهست دایهم دویشم با به)

(که س به دووی خوهی نی ویشیک تورش)

(به دویای که لاؤ و ابردی مه که ف)

(دویتم پشت سهرت چه مو بروک)

(کاسه هه م سابردم له حه ره تی مردم)

(سیرخوهت بای له سیتل خوهت)

(هر گولیک بویک هه رئاده میک خویک)

(به فویک گه رم و به فویکیش سارده)

(چوار پیان سه گه سه گیشیان نیه)

(ئه رابلند فری بس به نه ویا که فت)

﴿تَهِيرَ گُولِ عاشق بِهَدَارِ رَّهْقَنَهِ بُووْتَه﴾

۴۶) ده م خوه يك چه و شه رم كه يك

مردمی خدّلک به خدّلک

خهولهی که فتیه

خو<sup>۱</sup> کوزه رگه نم نیت )

ههربکو تمهودت لهت پهیدابوک)

﴿ ریوی گهرووک باشتره لهشیر خهفتی ﴾

﴿بن را یه کشه و جی خوهی خوهش که یک﴾

﴿ثاوېږيک له روځانه خزم چاکته له بېگانه﴾

نه کونده بکه به بوست نه دو و زمان بکه به دوست

## میوان له خانه خوئ را بويينيک

## تیکه‌ی گهوره پیچیکه‌وه

»میوان رکی له میوان دبوکهوه

خانه خویش لہہردوکپان

- ﴿ گۆي وشك نى نويسيك بەقوين كەسەوه ﴾
- ﴿ بە كەروهتن تاکوره درۈيى وەت نەقىزە زانىك ﴾
- ﴿ دويشى بناوان سوئركن ﴾
- ﴿ چوى بچىنى ئەوهش دويير نىھەوھ ﴾
- ﴿ پىش واران كەپەنهك ﴾
- ﴿ عەلانىش بەكىر مندالى مىزىك ﴾
- ﴿ هەردەستىك شەرع بېرىكەي خوينى نىھ ﴾
- ﴿ گۈوم تاقویل بۇوك مەلهوانى خوهشە ﴾
- ﴿ مىوان شەويك جاسويس سەددالە ﴾
- ﴿ تىر ھاوىزىك كەوان كىشىكەوه ﴾
- ﴿ جوى بەدىوارا بېيکە خوار ﴾
- ﴿ كەنگرو ماشت بەوهخت خوهى ﴾
- ﴿ كل لەچەو رەفنيك ﴾
- ﴿ مانگا مردوو دوو بېريا ﴾

﴿بەرە لەتەنکىيەوە درېيك﴾

﴿دىيانىت چەرمۇۋۇ نەبۈوك﴾

﴿شەيتان شەرم لمى كەيىك﴾

﴿وەر ئاۋىئىنى پىشت مەقەس﴾

﴿كفرو كارىتە نەوهەتىيۇن﴾

﴿زىنيك واتم ژنانە پۇستە بىكەيىكە ھمانە﴾

﴿سى بات داربى خوەشە ئەگەر مارلەي نەبۈوك﴾

﴿باخەل گەورە دویت خوەشە ئەگەر يارى نەبۈوك﴾

﴿مېمكە لومەي من دىكەد بەخوھى وشكە رېن دىكەد﴾

﴿تىرۇ شىرىن بەيە كەوە چانى بوك ئىلا چايە نەبۈوك﴾

﴿جارىيەك فىيەل لەم كەدىت خوا بىگرىيەت

جار دووهەم فىيەل لەم كەدىت خوابىگرىيەت

جار سى يەم فىيەل لەم كەدىت خوا خوم بىگرىيەك﴾

**لیستى سەرپاوه کان:**

- ١- د. شوکريه رەسول: ئەدەبى كوردى و ھونەرەكانى ئەدەب ، سالى چاپ ١٩٨٩.
- ٢- كەريم شارەزا: پەندى پېشىنان لە شعرى كوردىدا، لە چاپكراوه كانى كۆرى زانيارى كورد، بەغداد، ١٩٧٦.
- ٣- د. عزەدين مەستafa رەسول : لىتكۈلىنىمەودى ئەدەبى فۇزلكلۇرى كوردى، چاپى دووھم ، بەغداد، ١٩٧٩.
- ٤- علا ئەدين سجادى: دەقەكانى نەدەبى كوردى ، لە چاپكراوه كانى كۆرى زانيارى كورد، بەغدا، ١٩٧٩ .
- ٥- عمەر شىخەلە دەشتەكى: پەندى كوردى ، چاپى يەكم، چاپخانەي كوردستان ، ھەولير ، ١٩٧٢ .
- ٦- شىخ محمد خال: پەندى پېشىنان ، چاپى سى يەم، چاپخانەو پەخشى سەردەم، سليمانى ، ٢٠٠٠ .
- ٧- چەميذ گەردى : سامان و پەندى گەردى، چاپى دووھم، ھەولير ، ٢٠٠٦ .
- ٨- كەريم شارەزا : پەندى بەراورد كاري، چاپخانەي سەمير اميس، بەغدا ، ١٩٨٣ .

- ۹- د. عیزه‌دین مسته‌فا ره‌سول: لیکولینه‌وهی ئەدەبى فۆلکلۆر، چاپخانه‌ی زانکۆ سلیمانى، چاپى دووه‌م، سلیمانى، ۱۹۷۶،
- ۱۰- زمان و ئەدەبى کوردى: پۆلی سیيەمى ناوەندى، بەرپیوبه‌رايەتى پژۇگرامەكان، چاپى دووه‌م، ۲۰۰۸.
- ۱۱- د. شوکريه ره‌سول: ئەدەبى فۆلکلۆرى کوردى، چاپى يەكم، دەزگاي مویزىك، هەولىئر، ۲۰۰۸، ۶۷، ۴.
- ۱۲- د. موحسین ئەحمد عومەر: فەرھەنگى زاراوه‌ي ئەدەبى، چاپى يەكم، لە بلاوكراوه‌كانى ئاراس، هەولىئر، ۲۰۰۵.
- ۱۳- نەجم خاليد ئەلوەنى: پەندو قىسى نەستەقى کوردى شارى خانەقىن، چاپخانه‌ی موکريان، هەولىرين ۲۰۰۸.
- ۱۴- جەمال بابان: قىمە ھەزارە دوانى بەكاره، لیکولینه‌وهى كى پەندى پېشىننان، دەفتەرى كورداواره، بەرگى يەكم، بەغدا، ۱۹۷۰.

### کۆفارو روژنامەكان

١- نوخشە محمد ابراهیم: بىرى ناپەسىند لەپەندى پىشىنانى كوردىدا، گۇثارى سابات، ژمارە (٤، ٥)، سليمانى نەورۇزى . ٢٠٠٧

### دەستنوس و لېكۈلینەوە بىلۇ نەكراوهەكان.

١- دەرباز جەوهەر- دەشتى حەممەدەمین: ھەندىتكى لەپەندى پىشىنان بە شىۋەزارى ناوجەي سىنگەرەكەن و ئومەرگومەت، لېكۈلینەوەيەكى دەرچۈنى بلاونەكراوه، سالى ٢٠٠٩، زانكۆيى كۆيە.

٢- عبد الرحمن عمر: پەندى پىشىنانى لورى، لېكۈلینەوەيەكى دەرچۈنى بلاونەكراوه، سالى ٢٠١٢، زانكۆيى سۆران.

٣- ھەلمەت حەممەدأمين: راناوکەسىيە سەرىبەخۆكان لە شىۋەزارى لورى، لېكۈلینەوەيەكى دەرچۈنى بلاونەكراوه، سالى ٢٠٠٨، زانكۆيى كۆيە.

**چاوپینکه وتنه کان:**

- ۱- عومنه احمد علی: چاوپینکه وتن، لمبه‌رواری ۲۰۱۲/۶/۱۰ سینگرد کان، کات ژمیز ۳ ای پاش نیوه‌پر.
- ۲- عبدالولا محمد مولود: چاوپینکه وتن لمبه‌رواری ۲۰۱۲/۶/۱۲، تمق تمق، کات ژمیز ۰۱ ای بهیانی.
- ۳- حمد امین حمه مستفا: چاوپینکه وتن، لمبه‌رواری ۶/۱۳ ۲۰۱۲ تمق تمق، کات ژمیز ۹۱ شدو.
- ۴- رهشید حمه عمه‌لی حاجی وسمان: چاوپینکه وتن (۲۰۱۲/۶/۱۹) کهورگوسک، کات ژمیز ۱۱ ای نیوه‌پر.
- ۵- عبدالباسط عمر حمه رهش: چاوپینکه وتن لمبه‌رواری ۲۰۱۲/۸/۱۰، تمق تمق، کات ژمیز ۰۱ ای بهیانی.
- ۶- عثمان حماد مین علی: چاوپینکه وتن لمبه‌رواری ۲۰۱۲/۸/۱۳ تمق تمق، کات ژمیز ۴۱ پاش نیوه‌پر.
- ۷- عومنه عزیز حمدامین: چاوپینکه وتن، لمبه‌رواری ۲۰۱۲/۱۰/۱، تمق تمق، کات ژمیز ۸۱ شدو.
- ۸- اقبال سه‌فری: چاوپینکه وتن لمبه‌رواری ۱۰/۱۰/۲۰۱۳، لمقه‌لعله‌ی حزبی دیموکرات-کویه، کات ژمیز ۳۱ دوای نیوه‌پر.

- ۹- ابراهیم عبدالرحمن ابراهیم: چاوپیکهوتن لهبهرواری /۱۱  
 ۱۰/۱۳، نومدرگومهت، کات ژمیز ۸ی شهو.
- ۱۰- هدیمه ابراهیم محمد: چاو پینکهوتن لهبهرواری  
 ۱۰/۱۲، تدق تدق، کات ژمیز ۱ی بهیانی.
- ۱۱- سبیری سایل سالح: چاو پینکهوتن لهبهرواری  
 ۱۰/۱۲، تدق تدق، کات ژمیز ۱ی بهیانی.
- ۱۲- پسری عبداللاحمه لاؤ: چاو پینکهوتن  
 لهبهرواری /۱۳/۱۰/۱۳، تدق تدق، کات ژمیز ۹ی بهیانی.
- ۱۳- نهسرین خدر حمه لاؤ: چاو پینکهوتن لهبهرواری  
 ۱۰/۱۲، تدق تدق، کات ژمیز ۱ی بهیانی.
- ۱۴- محمد احمد حمد امین: چاو پینکهوتن لهبهرواری  
 ۱۰/۱۳، تدق تدق، کات ژمیز ۱ی بهیانی.
- ۱۵- جومعه کانی لهلهی: چاو پینکهوتن لهبهرواری /۱۴/۱۰  
 ۱۳، تدق تدق، کات ژمیز ۸ی شهو
- ۱۶- فتحی عبدالقادر محمد: چاو پینکهوتن لهبهرواری /۱۵  
 ۱۰/۱۳، تدق تدق، کات ژمیز ۸ی شهو.

- ۱۷- همینه همه مولود: چاو پیکه‌وتن  
له به رواری ۱۶/۱۰/۲۰۱۲، تدق تدق، کات ژمیز ۰۱  
بدهیانی.
- ۱۸- همینه محمد اومه: چاو پیکه‌وتن له به رواری  
۱۶/۱۰/۲۰۱۲، تدق تدق، کات ژمیز ۰۱ پاش نیوه‌رۆ.
- ۱۹- عزهم حسین رحمان: چاو پیکه‌وتن له به رواری  
۱۷/۱۰/۲۰۱۳ دیموکرات-کۆیه، کات ژمیز ۳۱ دوای نیوه‌رۆ.
- ۲۰- جلیل گادانی: چاو پیکه‌وتن  
له به رواری ۱۷/۱۰/۲۰۱۳ دیموکرات-کۆیه، کات ژمیز ۰۱ بدهیانی.
- ۲۱- د. حسن قادر زاده: چاو پیکه‌وتن له به رواری  
۱۱/۱۰/۲۰۱۳ دیموکرات-کۆیه، کات ژمیز ۵۱ دوای نیوه‌رۆ.
- ۲۲- حکیم عبدالرحمن: چاو پیکه‌وتن  
له به رواری ۱۲/۱۱/۲۰۱۳، تدق تدق، کات ژمیز ۴۱ پاش نیوه‌رۆ.
- ۲۳- زهینه ب جبار کریم: چاو پیکه‌وتن، له به رواری  
۱۵/۱۱/۲۰۱۳ کەرکوك ، کات ژمیز ۸۱ شەو.
- ۲۴- عبداللّا خدرمولود: چاو پیکه‌وتن  
له به رواری ۱۲/۲۰۱۴، تدق تدق ، کات ژمیز ۳۱ ئىتواره .

- ٢٥- حاجى مولود محمد: چاو پىكەوتن لەبەروارى ٢٠١٤/١٥، سىنگىز دكان، كات ژمۇر ئى ئىوارە.
- ٢٦- أەمە قادر سالىخ: چاو پىكەوتن لەبەروارى ٢٠١٤/١٥، سىنگىز دكان، كات ژمۇر ئى ئىوارە.
- ٢٧- بىكىر عبىدالرەمن حەمد امین: چاو پىكەوتن لەبەروارى ٢٠١٤/١٢، تەق تەق، كات ژمۇر ئى شەو.
- ٢٨- حەممە رسول أومۇر: چاو پىكەوتن لەبەروارى ٢٠١٤/١٥، تەق تەق، كات ژمۇر ئى شەو.
- ٢٩- علۇي عبدولا علۇي: چاو پىكەوتن لەبەروارى ٢٠١٤/١٦، تەق تەق، كات ژمۇر ١ بەيانى.
- ٣٠- لقمان تەها ئىلنچاغى: چاو پىكەوتن لەبەروارى ٢٠١٤/١٦، تەق تەق، كات ژمۇر ١ بەيانى.
- ٣١- أەمە عبىدالرەمن حەمد: چاو پىكەوتن لەبەروارى ٢٠١٤/١٦، تەق تەق، كات ژمۇر ١ بەيانى.
- ٣٢- حەممە قادر حاجى رەشيد: چاو پىكەوتن لەبەروارى ٢٠١٤/٢١، تەق تەق، كات ژمۇر ئى شەو.

- 
- ۳۳- پېۋىسىر عزىز دىن مىستafa رەسول: چاو پىنگەوتىن لەبەروارى ۲۰۱۴/۲/۲۱، سەلیمانى، كات ژمۇر ۱۱ ئىپىش نىيەر.
- ۳۴- عبدالكريم محمد أومر: چاو پىنگەوتىن لەبەروارى ۲۰۱۴/۲/۲۵، تەق تەق، كات ژمۇر ۴ ئىئىوارە.
- ۳۵- جومعە كانى لەلىمىي: چاو پىنگەوتىن لەبەروارى ۲۰۱۴/۲/۲۶، تەق تەق، كات ژمۇر ۸ شەو.
- ۳۶- عبىد عسماڭ حەممەدەمین: چاو پىنگەوتىن لەبەروارى ۲۰۱۴/۳/۲۵، كۆيىه، كات ژمۇر ۴ ئىئىوارە.
- ۳۷- سەرەد حەممەعلۇ: چاو پىنگەوتىن لەبەروارى ۲۰۱۴/۳/۲۵، كۆيىه، كات ژمۇر ۴ ئىئىوارە.
-

نېدريس عبدوللا نومۇرگۇمەتى

هدتا لە ويرمان نەچىيون

## بەشىز چۈارەم

پاشكۆئى وىتەكان

ئىدىرىس عبدىوللا نومەرگۈمىتى

ھەتا لە وېرمان نەچىرون



لەسەرگۆزى (جىعە دەربەندى) باپىرى دەربەندىيەكان كەگۆزەكەى  
لەكانى قەبرۇڭى مەرزانە



پېۋەزىسىر دكتور عزەدین مستafa رەسول



شاره زای میزرووی تیره‌ی دهربهندیه کان رهشید حمه علی حاجی و سمان



شاره زای میزرووی تیره‌ی دهربهندیه کان حمه ده مین  
حمه مستفاقادر (لاله حمه ده مین شیرن)



عبدالكريم حاجى سۆفى حاجى نومەر لەدایك بۇي ۱۹۳۸-ئى  
نومەرگومەت ۱



فتىيە عبدالقادر محمد لەدایك بۇي ۱۹۴۴-ئى نومەرگومەت



شاره‌زای میزرووی تیره‌ی دهربندیه کان عمر عزیز لاهسرگوپی  
جومعه‌دهربندی له کانی قهبرؤکی مهرزان



شه‌فیق عبدالقدار جهادامین له دایک بوی ۱۹۴۹ ای سینگرد کان



برايم عبدالرحمن برايم لەدایك بوي ١٩٤٠ ئى ئومەرگۈمەت



ھەمینە محمد مەولۇد لەدایك بووي ١٩٢٧ ئى ئومەرگۈمەت



عبدالرحمن حمه حمده سور لە دايدك بوي ١٩٣٨ي نومه رگومه ت



شىروەزەن ئۇومەرگومەت (وينەي بەرگ)

---

كۈتاپىي بەرگى يەكەم

زانایک بایک لهت باشتره  
لهوھی نه زانایک خزمەت بکەیم

Iridis A. Omergwmety

Heta le wyrmanc neçywn

مەندىن ئەلمانىڭ  
ئۇيغۇرچىلار  
ئۇيغۇر ئەندىمىز

گالە كىرىمە كاوس خۇمۇس مەۋڑازكەيىك

